

南華大學人文學院宗教學研究所

碩士論文

Graduate Institute of Religious Studies

College of Humanities

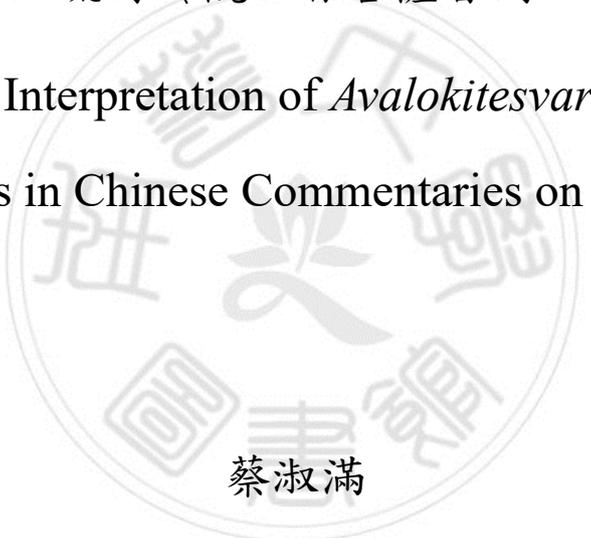
Nanhua University

Master Thesis

中國《法華經》注疏對〈觀世音菩薩普門品〉的詮釋之研究

A Study on the Interpretation of *Avalokitesvara Bodhisattva's*

Universal Gates in Chinese Commentaries on the *Lotus Sutra*



蔡淑滿

Shu-Man Tsai

指導教授：黃國清 博士

Advisor: Kuo-Ching Huang, Ph.D.

中華民國 111 年 12 月

December 2022

南 華 大 學  
宗 教 學 研 究 所  
碩 士 學 位 論 文

中國《法華經》注疏對〈觀世音菩薩普門品〉的詮釋之研究

A Study on the Interpretation of *Avalokitesvara Bodhisattva's*  
Universal Gates in Chinese Commentaries on the *Lotus Sutra*

研究生：蔡淑滿

經考試合格特此證明

口試委員：黃國清  
林其賢  
嚴清源

指導教授：黃國清  
所 長：程德明

口試日期：中華民國 111 年 12 月 30 日

## 摘要

《法華經》乃是初期大乘佛教的聖典，觀世音菩薩是重要的實踐者之一，其已早證佛果，以慈悲智慧廣行度化救濟事業。《法華經》中特別強調一佛乘，主張一切眾生皆可成佛。其傳入中國境內，深深受到中國的社會、宗教、文化、政治、民風習俗等種種影響，對中國佛教開啟新的里程碑。〈觀世音菩薩普門品〉中的一心稱念名號更影響著世間諸眾生。中國祖師天台智顛（538~597）與三論嘉祥吉藏（549~623）都有著書論述中國《法華經》注疏，對《觀世音菩薩普門品》的思想義理詮釋與菩薩實踐皆有著墨論說。兩位祖師所處的時空背景相當，對本品的思想研究各有其見解。一切萬法都是種種因緣條件和合而生，緣生緣滅就不必執於有或空；也不必執取於世諦或真諦，一切法以中道諦為宜。觀世音菩薩的誓願智慧慈悲救濟一切眾生，是不執著於有為法或無為法，而是依眾生的種種根機、屬性、因緣施於種種的教法救度；以無我、人法二空、三輪體空來廣行菩薩道。

**關鍵詞：**法華經、普門品、中國《法華經》注疏、智顛、吉藏

## Abstract

The "Lotus Sutra" is the sacred scripture of Mahayana Buddhism in the early days. Avalokitesvara Bodhisattva is one of the important practitioners. The "Lotus Sutra" particularly emphasizes "one Buddha vehicle", arguing that all sentient beings can become Buddhas. When it was introduced into China, it was deeply influenced by Chinese society, religion, culture, politics, folk customs, etc. It opened a new milestone for Chinese Buddhism. The single-minded chanting of the name in "Avalokitesvara Bodhisattva's Universal Door" affects all sentient beings in the world. The Chinese patriarch Tiantai Zhiyi (538~597) and Sanlun Jiexiang Jizang (549~623) both wrote books to discuss the commentaries on the Chinese "Lotus Sutra", and they both have ink theories on the ideological interpretation and Bodhisattva practice of "Avalokitesvara Bodhisattva Pumenpin". The time and space backgrounds of the two patriarchs are quite similar, and they have their own opinions on the ideological research of this product. All dharmas are produced by the combination of various causal conditions, and there is no need to cling to "existence" or "emptiness" because of the extinction of conditions; nor to cling to "worldly truth" or "truth". It is appropriate. Avalokitesvara Bodhisattva's vow to save all sentient beings with wisdom and compassion is not to cling to "doing things" or "doing nothing", but to use various teachings to save all living beings according to their roots, attributes, and karma: , human law, two emptiness, and three wheel body emptiness" to widely practice the bodhisattva way.

**Keywords:** Lotus Sutra, Pumen Pin, *Chinese "Lotus Sutra" Commentary,*

**Zhiyi, Ji Zang**

# 目次

摘要.....	I
Abstract.....	II
目次.....	III
第一章 緒論.....	1
第一節 研究動機與目的.....	1
第二節 當代研究文獻回顧.....	6
第三節 研究範圍與方法.....	21
第四節 全文架構.....	27
第二章 《普門品》的文獻與義理探討.....	29
第一節 《法華經》的翻譯及流傳.....	29
第二節 《普門品》的翻譯及流傳.....	47
第三節 《普門品》的思想與實踐.....	54
第三章 天台智顛對《普門品》的詮釋.....	86
第一節 智顛對《普門品》品題的通論解釋.....	86
第二節 智顛對《普門品》題名五字的分別解釋.....	97
第三節 智顛對《普門品》的思想詮釋.....	114
第四章 嘉祥吉藏對《普門品》的詮釋.....	127
第一節 吉藏對《普門品》品題的解釋.....	127
第二節 吉藏對「觀世音」與「普門」的解釋.....	136
第三節 吉藏對《普門品》的思想詮釋.....	147
第五章 結論.....	156
參考文獻.....	160

# 第一章 緒論

〈觀世音菩薩普門品〉是《妙法蓮華經》(以下簡稱《法華經》)中的一品，在中國受到很大的重視並廣為流傳，其有單獨流通，對中國的社會與佛教文化影響深遠。中國祖師們對這部漢譯佛教典籍也寫了很多精湛的注解，本論文將引用中國祖師們所撰寫的注釋書來作為研究詮釋的資料，並研讀參考當代前賢們的研究成果為基礎來輔助探討。本論文是以觀世音菩薩普門品》為中心，來探討有關於觀世音菩薩的思想與實踐，與中國祖師們對這品的注解內容。

本章是論文的緒論，分為四節：第一節「研究動機與目的」，是說明為什麼要研究中國《法華經》注疏對〈觀世音菩薩普門品〉的詮釋，在此將提出研究的理由與因緣；或是發現了什麼值得研究的問題；以及想要達成的研究目的。第二節「當代研究成果回顧」，是說明研討中國祖師們的詮釋書，以及參考當代學者的學術研究成果，包括專書、學術期刊論文、博、碩士論文等。第三節「研究範圍與方法」，本論文探討的研究範圍，經論參考包含《法華經》採用鳩摩羅什版本、天台智顛(538~597)《法華經文句》、嘉祥吉藏(549~623)《法華經義疏》等，以隋唐初期為主要研究。研究方法以文獻學研究方法、思想義理研究方法。第四節「全文架構」，是本論文的文本內容各章節的架構。

## 第一節 研究動機與目的

《法華經》是大乘佛教的主要經典之一，在中國是一部很普遍的流傳經典，影響力卻是很大。其在中國被譯為白蓮花是用來譬喻清淨的正法，因為蓮花的特性是生長在淤泥之中而不受染污的；就像眾生處在五濁惡世中，還有一股佛海清流而不受影響，所以用蓮華來比喻佛法的微妙聖潔、高雅、清淨、智慧和慈悲。(經)是有一條線將一朵一朵的花兒穿成花串，中間這條串聯的線稱為(經)。智慧可以破除煩惱業障；慈悲可以來幫助救濟有情眾生，兩者互用自利利他。其

梵文名稱：「《薩達磨芬陀利迦蘇坦覽》（梵語：*Sad-dharma-Puṇḍārīka-Sūtra*，簡稱《法華經》。Sad-dharma 就是薩達磨或薩曇，中文解釋為妙法、正法；是真實純正的佛法、最圓滿的佛法，此經是一部甚深微妙的真實正法。」<sup>1</sup>《法華經》被稱為諸經之王，在《法華經·法師品》的重誦偈裡說：

不聞法華經，去佛智甚遠，若聞是深經，決了聲聞法。是諸經之王，聞已諦思惟，當知此人等，近於佛智慧。<sup>2</sup>

沒有聽聞到《法華經》的人，離佛陀的智慧是很遙遠的，如果能見《法華經》的甚深妙法，就能確定明瞭聲聞乘、緣覺乘都不是究竟之法。這部經典是一切經典中的王者，能夠聽聞到這部經典，又能仔細思惟這部經的義理，應該明白知道聽聞到《法華經》這樣的人，已經接近佛的智慧。

聽聞佛陀的各種言教而能明白道理的覺悟者，其中有證悟苦、集、滅、道四諦真理的聲聞者；有依靠自己獨自觀察因緣而得到覺悟，例如：觀照十二因緣而能進入了知佛陀真理、看到春、夏、秋、冬四季的變化、花開花落的轉變等而能了知一切無常得到解脫<sup>3</sup>，這稱為緣覺或辟支佛。而《法華經》的宗旨是聽聞到此經者都能成佛，所以不管是聲聞者、緣覺者只要聞到這部經都能成佛，故稱讚這部殊勝的經典為一切成佛的經王。〈藥王菩薩本事品〉裡記載：

若復有人，以七寶滿三千大千世界，供養於佛，及大菩薩、辟支佛、阿羅漢，是人所得功德，不如受持此法華經，乃至一四句偈，其福最多。<sup>4</sup>

<sup>1</sup> 黃國清著：〈《法華經》於中國——思想·傳譯·實踐·文化〉，鍾子寅主編：《法華經及其美術南部院特展》（台北：國立故宮博物院，2022年）。頁252~263。

<sup>2</sup> 《法華經·法師品》卷4，《大正藏》冊9，第262號，頁32上14-17。（本論文所引《大正藏》文字與頁碼係依據CBETA電子佛典）。

<sup>3</sup> 《妙法蓮華經》卷2：「為滅諦故，修行於道，離諸苦縛，名得解脫。是人於何，而得解脫？但離虛妄，名為解脫。」《妙法蓮華經》，《大正藏》冊9，第262號，頁15上。

<sup>4</sup> 《妙法蓮華經·藥王菩薩本事品》卷7，《大正藏》冊9，第262號，頁54上。

「如果有人用七寶布滿三千大千世界來供養佛陀、諸大菩薩、辟支佛、阿羅漢，這個人做供養所獲得的功德，還不如聽受《法華經》，乃至於經文中的一四句偈所獲得的福德。」

這裡特別強調受持《法華經》就會得到很大的功德，最終還能成就圓滿的佛果境地。它是一部講求「諸法實相、一佛乘、眾生皆能成佛、菩薩實踐」的成佛經典；諸法實相在《法華經·方便品第2》中有記載：「佛陀所成就是第一希有難以理解的甚深佛法。只有佛陀與佛陀之間才能夠理解明白究竟的一切諸法真相，所謂的諸法實相是什麼呢？就是一切諸法的如是相、如是性、如是體、如是力、如是作、如是因、如是緣、如是果、如是報、如是本末究竟等；也就是從形相的本一直到果報的末，一切萬法的實相都能理解」<sup>5</sup>。講求勸導大小根機的有情眾生，都可以藉助於《法華經》的修持進入大乘的最高佛法一佛乘《法華經·方便品第2》卷1：「一切諸佛，用種種善巧方便、因緣、比喻故事，來為眾生講說各種教法，這稱為一佛乘。而眾生從諸佛那裡聽聞諸法，最終都能獲得一切種智慧。」<sup>6</sup>為究竟的佛乘，是教菩薩法為大乘佛法的根本經典之一。而在佛教琳瑯滿目的經典中，是一部廣受好評尊敬的經典。

現行流通《法華經》第25品〈觀世音菩薩普門品〉（以下簡稱《普門品》），自古以來就有單行本而廣傳於世，學佛大眾普遍樂於虔誠恭敬禮誦。《普門品》中記載：

佛告無盡意菩薩：善男子！若有無量百千萬億眾生受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。<sup>7</sup>

為什麼眾生遇到苦難，只要稱念觀世音菩薩的名號，就能得到解脫？佛陀親自告訴無盡意菩薩說：良家的男子，如果有無量無邊的眾生在遭受各種苦難煩惱，

<sup>5</sup> 《妙法蓮華經》卷1，《大正藏》冊9，第262號，頁5下。

<sup>6</sup> 《妙法蓮華經》卷1，頁7中。

<sup>7</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》卷7，《大正藏》冊9，第262號，頁56下。

只要聽聞到觀世音菩薩的名號，一心虔誠稱念祂的名號，觀世音菩薩就會立即觀照眾生的音聲，給予幫助使其解脫。」因此而知，觀世音菩薩與娑婆世界有情眾生的因緣特別深厚，關係也最為密切。

觀世音菩薩對佛教及中國影響很大，歷代祖師們對其注疏也最多。因此，個人期許藉著本論文來進一步探討了解認識觀世音菩薩的因地修學，如何善用慈悲、智慧的大誓願心，無執著無所得去幫助一切需要救助的有情眾生，廣行菩薩道。尤其在華人地區更是很多寺院和自修者早晚課必誦經典之一，也是一般人最喜愛接觸讀誦的，今日是文明科技資訊爆破時代，研讀的人也不因此而受影響，大家還是喜歡讀誦《普門品》(梵語：Avalokiteśvara-vikurvaṇa-nirdeśaḥ)，而此品內容所描述的觀世音菩薩會是一位有怎麼樣的修行者之境地？具有怎麼樣的救濟事業？

觀世音菩薩的大慈大悲、救苦救難、對大家來說是最熟悉的，是有情眾生的生命依靠。菩薩是慈悲的母親，普遍稱為「觀音佛祖、觀音菩薩、觀音老母、觀音媽、白衣大士等。這是其經歷長期努力精進實證修持，而得到圓滿菩薩的功德力。是有情眾生心靈生命、精神支柱的依靠，從生、老、病、死、憂、悲、苦惱等，只要大家遇到了困擾問題如：疑難迷惑、天災人禍、生命問題、學業事業、生兒育女……各種問題，總會想到觀世音菩薩並有求於祂。這種離不開求觀音拜觀音的信念，不論有、無宗教信仰者都普遍存在的觀念。見到其聖容更無不豎然起敬，虔誠禮拜默拜，恭敬供養或稱念、或默唸其名號。在茫茫人海中，觀世音菩薩可以幫助有情眾生脫離五濁世界的染污，消除清淨一切的違緣障礙，但是有情眾生應以發菩提心利他為初發心，善願善行的祈禱就能滿願。反面思考其在面對有情眾生的各種疑難雜症、形形色色、林林總總的問題中，觀世音菩薩這位已經具備圓滿的菩薩功德，甚至接近佛之圓滿功德，其可以如何展現出大的實踐力量？

《普門品》傳入中國被翻譯後，觀世音菩薩的信仰在中土才開始起步。此經中對菩薩道的修持都有論說，菩薩行的要旨是對一切苦難的有情眾生給予救濟，令其得到究竟的解脫，但眾生的因緣根機各各不同，菩薩度眾生的方式也隨之不

同。《普門品》最主要是在弘傳觀世音菩薩的慈悲心懷、救苦救難、普門示現的精神。不管眾生的各種身相、歷經任何苦難，只要一心虔誠恭敬以身體來行禮拜、跪拜禮，以口恭敬稱念名號，以心識憶念菩薩身相名號，至誠祈求都能如願獲得救助。其能依眾生的需要而示各種身分角色，這是經典裡「應以何身得度者？觀世音菩薩即現何身而為說法。」這是《普門品》裡觀世音菩薩示現說法救度的特殊法門，以及能被信仰的特殊大功德力。修學觀世音菩薩的法門可以啟發般若心性、開展慈悲胸懷，提升生命的智慧力，增加圓證成佛的福德資糧。這是需要付出行動力，親自努力學習才能身心體證；不是無知愚昧只守傳統習俗。

《普門品》本身在閱讀時，對思想部分並沒有特別明顯列出很有條理、很有系統的文字規範；中國祖師在作注釋時就已經發現揭示其中的深義，因此，我想透過中國祖師的注釋書，來看祖師們如何詮釋《普門品》中菩薩的義理和實踐？所以，我找到中國最有名《法華經》詮釋家天台智顛(538~597)，以及與他同時代的嘉祥吉藏(549~623)，本論文主要規劃是以隋、唐初期為設限來探討主題，並以兩位祖師為代表來觀照他們對《法華經》作怎麼樣的詮釋？天台智顛(538~597)對《法華經》的詮釋在中國是最具有影響力的，而會精選嘉祥吉藏(549~623)是因他與天台宗智顛兩人都同屬隋唐初期的代表人物。

本論文主題是中國《法華經》注疏對〈觀世音菩薩普門品〉的詮釋之研究，要來探討以中國祖師詮釋家對《法華經》所作的注疏典籍，來詮釋《普門品》的單品研究。《法華經》在中國對佛教的信仰、思想、修行實踐、解決生命問題……具有種種的影響力。計畫擬由研讀經典及注疏書的文本和當代前人研究成果為基礎，學習收集整理相關資料來輔助文獻考證，以及進行《普門品》內容組織架構的理解和義理的詮釋。此論所關注的研究目的：

- 一、要探討《法華經》與《普門品》的翻譯與流傳，及《普門品》的義理與修行。
- 二、要解明智顛對《普門品》的品題與義理的詮釋。
- 三、要解明吉藏對《普門品》的品題與義理的詮釋。

## 第二節 當代研究文獻回顧

收集研究當代相關的文獻學術資料，以探討了解現今學術研究者的研究成果，例如：專書典籍、學術期刊論文、博、碩士論文等，作為本論文研討的參考資料，這個章節最主要是探究現代相關文獻與當代研究成果的回顧。當代研究文獻回顧可分為《普門品》研究和《法華經》相關研究兩種：

### 一、《普門品》研究

(一) 演培法師釋註者，釋寬嚴記：《觀世音菩薩普門品講記》：<sup>8</sup>

觀世音菩薩慈悲度眾心切，與娑婆有情眾生因緣深厚，雖然早已成佛，名稱為「南無過去正法明如來」<sup>9</sup>，因慈心悲願不忍眾生，常常回返娑婆度化有情眾生。演培法師感念菩薩的悲心弘願、尋聲救苦、隨類現身度化有情……等，所以每有弘化的機會，就會宣揚觀音法門，一再鼓勵叮嚀多稱念觀世音菩薩的名號不要辜負其對我們的慈悲救濟，更應時時刻刻憶念想念與祂同願同行大慈大悲。演培法師看到中國佛弟子讀誦《普門品》的人很多，想要了解內容的人更不在少數。佛法不但要信受也要理解更要修養實踐，有關於此品的古今注釋很多，能看懂者卻不多，所以基於多方考量，作者選擇弘講此品，期許聽眾能聽懂，力求通俗易解、深入淺出，感謝紀錄者如實記下，並善用其流暢的文筆，才能有這本人人看懂的講記。此品佛陀特別開示：一心稱念觀音名號的功德。菩薩的大悲為了普利有情眾生示現種種身相，其無私普利人天的精神。因此演培法師說：我願世界人羣，在這多難之秋，同稱觀音聖號，以求菩薩加被，現生身心康泰，未來究竟解脫。本書分述內容除了序文，還有題前概說和正釋經文。題前概說內容簡介：觀音菩薩的籍貫、性別、觀音的千手千眼、普門品流通原因及姊妹品、本品品題的略釋、普門的別為解說、經名題解、譯者史實的簡介。正釋經文（1）文體分為

<sup>8</sup> 演培法師釋註者，釋寬嚴記：《觀世音菩薩普門品講記》（台北：天華出版事業股份有限公司，1988年）。

<sup>9</sup>《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》，《大正藏》冊20，第1060號，頁110上。

長行的散文體和偈頌的韻文體。(2) 問答得名應當機眾無盡意菩薩請教佛陀，觀世音菩薩名號的由來，佛陀解答聞聲救苦、慈悲誓願。是《普門品》中長行字句義理的詮釋，及其之後偈頌文字的解釋，有反復練習加強輔助學習功效、增長加深記憶能力。(3) 總結：修觀「身、口、意」三業，最後是持地菩薩稱讚，能聽到《普門品》的功德很大，所以勉勵有情眾生學習觀世音菩薩發大心、發成佛菩提心自利利他。

(二) 鳩摩羅什原譯，張火慶導讀：《觀世音普門品》：<sup>10</sup>

經典是真理的呈現，心靈生命成長的養分。其甚深的意涵，須依靠不同朝代、不同的人不間斷地讀誦解說弘傳。但過程中會有些許的差異，須藉助於學者專家的撰書導讀、注釋、詮釋等種種相關資料輔助，便於現代人的解讀分析內化，此書就在此意義下蘊量催生。本書先由導讀契入，探究內容中(1) 觀音信仰的原理及特性特別關注觀音菩薩名號的翻譯與含義，觀世音是智慧慈悲雙運的宗教人格；觀自在是靈敏清淨通達自在的宗教活動。兩者翻譯名稱不同但其意含卻都統括觀音信仰的全樣。「觀世音」是修耳根圓通反聞聞性是自利、智慧的啟發；《普門品》是其聞聲救苦的慈悲弘願，只要受苦的有情眾生能一心稱念祂的名號，都可以感應而獲得解脫，此為利他利人是慈悲的展現。《般若波羅密多心經》以觀自在稱名，悲智雙運得不思議的大自在解脫。名號意義相同。但為了解明菩薩聞聲救苦的救濟本願的特性，而選用觀世音的名稱是為權巧方便作說明，並舉例相關經典引文來闡述。(2) 「妙法蓮華經觀世音菩薩普門品的思想」是觀音信仰和經典的依據，簡單介紹《法華經》與《普門品》文獻流傳、《普門品》的文本內容說明、感應記、文體長行和偈頌的解說、……等。最後以發菩提心勸請所有聞法者同發成佛的心，學習觀世音菩薩的大悲心，自度度人自利利人。(3) 《觀世音菩薩普門品》的課誦本程序如實撰文，依序揚枝淨水讚、開經偈、《普門品》經文全文、觀音偈、觀音讚、回向偈，最後是妙法蓮華經觀世音菩薩普門品釋內

<sup>10</sup> 鳩摩羅什原譯，張火慶導讀：《觀世音普門品》(台北，金楓出版有限公司，1987年)。

容包括及附錄觀世音菩薩尋聲救苦普門示現圖。希望這本書能成為初學者入門的最佳指引寶典，也能讓欲深入研究經典的學習者提供學術專用參考用書。

(三) 趙亮杰著，《普門品中的觀世音菩薩》：<sup>11</sup>

作者提及本書是由法界普門眼見觀世音菩薩；由觀世音菩薩表法界普門眼，後經出版公司建言改名《普門品中的觀世音菩薩》。內容有：《法華經·觀世音菩薩普門品》的經文、貫述、觀音大士感應故事、釋「感應」知道舉事驗理；主要研讀重點在貫述部分，其分為：

1、題前概說：從發起因緣開始敘說，本經譯本及譯者簡介，本經說法處所最後介紹略釋品題有釋觀世音、菩薩、普門及名詞註釋。

2、正釋經文：分為：請示「觀音」聖號由來和佛答「觀音」聖號由來。由經文中闡述：(1) 持觀音聖號可以獲得離八難、滅三毒、滿足二求、持觀世音菩薩名號等六十二億恆河沙菩薩功德無益、馳名無畏、名詞註釋。(2) 四不思議：即是第一義中其「行」其「咒」不可思議、「差別法」中其「行」其「咒」不可思議、十方遊化不可思議、供養諸佛應眾生求不可思議及名詞註釋。(3) 現三十二應身化度眾生：觀世音菩薩應眾生的需求不同，而現種種不同的身分去度化眾生，這就是「應以何身得度者，即現何身而為說法」。(4) 無盡意菩薩供養瓔珞，觀世音菩薩受之再分為二供養釋迦牟尼佛和多寶塔佛。(5) 偈誦問答：是重述長形的文義及持地菩薩讚嘆八萬四千與會眾生皆發無上菩提心。(6) 持觀音聖號可以獲得離八難、滅三毒、滿足二求、持觀世音菩薩名號等六十二億恆河沙菩薩功德無益、馳名無畏、名詞註釋。(7) 四不思議：即是「第一義」中其「行」其「咒」不可思議、「差別法」中其「行」其「咒」不可思議、十方遊化不可思議、供養諸佛應眾生求不可思議及名詞註釋。(8) 現三十二應身化度眾生：觀世音菩薩應眾生的需求不同，而化現種種不同的身分去度化眾生，這就是「應以何身得度者？即現何身而為說法。」(9) 無盡意菩薩供養瓔珞，觀世音菩薩受之再分為二供養

<sup>11</sup> 趙亮杰著：《普門品中的觀世音菩薩》(台北：千華出版公司，1986年)。

釋迦牟尼佛和多寶塔佛。(10) 偈誦問答：是重述長形的文義及持地菩薩讚嘆八萬四千與會眾生皆發無上菩提心。

(四) 聖嚴法師口述，梁寒衣整理：《聖嚴法師教觀音法門》：<sup>12</sup>

這本書是聖嚴法師對觀世音菩薩的修持法門，做重點式的教導。從日常生活的持誦名號、咒語、讀誦經典等，進而觀照人的身心、並由淺入深的禪定修行教學，如何體悟自性？成就阿耨多羅三藐三菩提心。內容敘說祂與娑婆世界的深厚因緣，悲智具足，能聞救難，度一切苦厄。《普門品》以三十三種化現身，遍及十方世界是指四聖（佛、菩薩、聲聞、緣覺）六凡（天道、人道、阿修羅道、地獄道、餓鬼道、畜生道）的種種身相，尋聲救苦就是依尋求救的音聲給於救濟。不同的經典對其種種例如身分、特質、形象等也有不同的解說，但以堅定正信來學習觀世音菩薩的行誼，才能自我增長福慧。《楞嚴經》與《普門品》是修持「觀音法門」的兩部不同系統的重要經典。《楞嚴經》的耳根圓通法門是修證成就佛果，是自我修行之法，能自利圓滿佛慧。《普門品》的普遍大開慈悲之門，聞聲救苦是觀世音菩薩的慈心悲願，能利他普門示現廣行慈悲。最後聖嚴法師分享自己修行觀音法門是念觀音、拜觀音，心中恆常有觀音。也勸勉大家一起修學，共同發心修持觀音法門，自利利他，當觀世音菩薩的化身。

(五) 森下大圓著，星雲大師譯：《觀世音菩薩普門品講話》：<sup>13</sup>

星雲大師以白話易懂順暢的文字，配上故事實例，以闡明觀世音菩薩大慈大悲救苦救難的悲智願行，眾生稱念聖號的好處，修觀音法門的受用，閱讀探研本書，可以學習觀世音菩薩慈心悲願，歡喜助人離苦得樂，福德智慧具足，在生活中實踐菩薩行。《普門品》裡無盡意菩薩向佛陀發問「觀世音菩薩名號由來」後，佛陀解答並講說其慈悲救世功德，最後由持地菩薩讚嘆勸請流通。此書概略介紹

(1)《法華經》與《普門品》的流傳、文獻、翻譯者、大乘與小乘、解釋「經題名稱與品題名稱」。(2)《普門品》全文以長行和偈頌來呈現。正文內容為：從無

<sup>12</sup> 聖嚴法師口述，梁寒衣整理：《聖嚴法師教觀音法門》（台北：法鼓文化出版社，2019年）。

<sup>13</sup> 森下大圓著，星雲大師譯者：《觀世音菩薩普門品講話》（高雄：佛光文化事業有限公司，2018年）。

盡意菩薩的發問、釋尊的應答、冥益中七難就是火難、水難、風難、羅剎難、刀難、囚難、怨賊難。貪欲、瞋恚、愚痴等三毒難。求男、求女滿願。勸持有情眾生能受持觀世音菩薩的名號。(3)《普門品》：「無盡意菩薩白佛言：「世尊！觀世音菩薩，云何遊此娑婆世界？云何而為眾生說法？方便之力，其事云何？」<sup>14</sup>無盡意菩薩提問觀世音菩薩的如何在娑婆世界現身？如何為一切有緣眾生演說妙法？度化有情眾生的方便力又是什麼？顯應化現三十三身中的聖身、天身、人身、八部身、執金剛身等，有情眾生並做瓔珞供養。(4) 解明《普門品》偈頌複誦部分及持地菩薩讚嘆功德和開品得益。觀世音菩薩的慈悲智慧大願，能施與有情眾生無畏安樂。我們也要時時刻刻提升自我能力，努力學習祂的慈悲智慧性格，效法祂的無畏勇猛大力來當眾生的護佑者。

(六) 朱封鰲著：《法華文句精讀》：<sup>15</sup>

《法華文句精讀》緣起記載，佛教由印度傳來中國，弘傳於世，中國功不可滅，故有「中國是佛教的第二故鄉」美譽之稱。其延承印度佛教之大小二乘、空有說、顯密二教等，並建立起「八大宗派」對於佛教東傳的大法，有了繼承、弘傳、發揚光大聖教專門修學等風氣盛行。所以有研究印度佛學，一定要學中觀、瑜伽；研究中國佛學，必定講天台宗、禪宗。此是佛法精髓所在。歷史的觀照，「教典散則義學晦，章疏備而法門昌」<sup>16</sup>所以要經教典籍，學術發達，佛法就能興盛弘傳，因此基本的文獻整理和推廣是不容輕視。以此因緣而有「天台宗系列」的教材建設，其以文獻整理為主，編撰為輔，刪訂節略，對天台宗教觀進行選要解讀，並以遵循現代規範對其他典籍進行校正。《法華文句》以天台宗的見地，把《法華經》28品分為本門（第15品至第28品）和迹門（第1品至第14品）；迹門主旨是開權顯實就是開三乘（聲聞、緣覺、菩薩）方便法而顯出一佛乘的實相。說明過去佛用方便法將一佛乘分說為三，開方便權門，顯真實的真理，會三乘歸一佛乘，令眾生開示悟入佛之知見。本門主旨是「開近顯遠」就是開近成之

<sup>14</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》卷7，《大正藏》冊9，第262號，頁57。

<sup>15</sup> 朱封鰲著：《法華文句精讀》（上海：古籍出版社，2010年）。

<sup>16</sup> 朱封鰲，韋彥鐸著：《中華天台宗通史》（北京：宗教文化出版社，2001年），頁1。

化迹，而顯久遠之實本，說明釋迦牟尼佛不是新近在印度菩提伽耶才成的新佛而是久遠實成的本佛垂迹。依佛家通例本經分為序分、正分、流通分。天台學者所稱「四要品」在《法華文句精讀》中各立專章敘述，〈序品〉是經典的序幕；〈譬喻品〉、〈信解品〉、〈藥草喻品〉、〈化喻品〉是譬喻的說明，此四品通過簡單易懂的比喻，能令深奧難解的佛理得以明白；〈法師品〉事迹門流通分也獨立一章說明；〈法師功德品〉、〈藥王品〉、〈妙音品〉、〈觀世音菩薩普門品〉、〈妙莊嚴王品〉、〈普賢菩薩勸發品〉皆屬於本門的流通分，合為一章，全書共十一章，各章都有現代標點和必要的注釋，雖有刪節但不損內容結構的完整；前面數品較詳，後面略簡，原文就是這樣。

（七）後藤大用著，釋印海譯：《觀世音菩薩之研究》：<sup>17</sup>

作者自稱從幼就與觀世音菩薩有很特殊因緣，其母親是觀世音菩薩的虔誠信仰者。作者心中常常生疑而問母親：「觀世音菩薩為什麼那麼偉大？」每次得到的答案就是「觀世音菩薩很尊貴，故要寶貴珍惜」。也曾請教和尚，和尚認為要明白，就要自己去學習探討，就因為這各原故開啟其學佛，研究佛法。作者對觀世音菩薩的研究，採取盡量避免以主觀的角度態度來研究，而是善用科學的考證深入解析探討，並使用最原始的資料，將觀世音菩薩應現於我們的心識裡。希望可以在當今思想、行為被扭曲的地球上，能有個真正和平和諧的社會。《觀世音菩薩之研究》共分為二十章。撰述內容有觀世音菩薩梵文名稱、音譯及菩提薩埵的解明。菩薩思想的闡述，其是慈悲的示現，修學的模範，有上求菩提、下化眾生的崇高大乘佛教性格，是為十方三世諸佛所稱讚的。觀世音菩薩的慈悲溫柔親切之心，救助苦難之誓願，能令有情眾生遠離諸恐怖、拔苦與樂。然而眾生也要以「一心稱念名號」方能轉苦為樂、轉危為安而有所相應。祂具備智慧神通力，方便救護十方有情眾生如救七難、三毒等，所以有諸多不同的名稱，並蘊含不同

<sup>17</sup> 後藤大用著，釋印海譯：《觀世音菩薩之研究》（美國：法印寺文教中心，2010年）。

的意涵特性。……等。想對觀世音菩薩有進一步的研究探討，不管是初學或具有經驗者本書是一部很好的參考書籍。

(八) 于君方著，陳懷宇、堯崇新、林佩瑩等譯者：《觀音—菩薩中國化的演變》：<sup>18</sup>

作者花費 15 年於 2001 年寫出此書的英文版。多年後因聖嚴法師的因緣，才有中譯本。首先四處收集研究資料，乃至爭取研究將助金到中國從事兩年田野工作。結合文學、藝術、文化、社會、歷史等跨領域學科的協助研究。是一本研究觀音及其演變流傳過程與原因，從印度佛教的男相觀音菩薩如何轉入中國佛教的女相觀音菩薩、讀誦大悲咒的千手千眼觀音、中國本土化故事的妙善公主、觀音老母等。是深入觀音研究的學術重要著作，是跨學科的創新研究方法並有來自世界各地史料典藏的珍貴照片。內容有中文和英文的版序，作者小時候聽其外祖母說觀音菩薩的故事，以及外祖母感應觀音菩薩示現有船難，使全家沒有搭上碰觸水雷的死亡之船。日後又跟倡導「觀音法門」的聖嚴法師學習佛法，開啟研究觀音的因緣，全書共分 12 章：導論闡述觀音的漢譯名號、信仰流傳的情況、中國的觀音和印度的觀音的信仰起源、造像、男性化和女性化的觀音轉化、歷史概述及此書的研究方法。第 2 章探討觀音信仰的相關經典與出處。之後探究中國本土佛典與觀音信仰。靈應事蹟感應故事、神異僧、本土圖像等與觀音的本土化。大悲懺的儀軌和慈悲救度思想與千手千眼觀音菩薩，是宋朝天台宗知禮大師（960~1028）制定，直到現在還受重視禮懺。妙善公主與觀音菩薩的女性化。觀音菩薩的住處在浙江省普陀山：朝聖進香的宗教活動在中國普陀洛迦山 佛教化。中國宋朝以來女性觀音像，例如白衣觀音、南海觀音、魚籃觀音。藝術和文學是其形象的創作及普及的媒介，佛教裡的僧俗二眾將女性觀音恭奉為慈悲救世的聖者和效仿者的模範。最後探討觀音老母，明清的民間新興教派與結論。此書作者的重點是要讀者能了解觀音普及於中國過程、在中國佛教和宗教中的意義，女性

---

<sup>18</sup> 于君方著，陳懷宇、堯崇新、林佩瑩等譯：《觀音—菩薩中國化的研變》（台北：法鼓文化，2009 年）。

觀音的呈現等種種問題，運用書中的研究方法，而且檢查書裡處理的資料，作者自認已解決自童年所吸引她的問題—為什麼觀音在中國盛行?在中國宗教裡，「盛行」代表什麼意義? 觀音菩薩如何達到盛行的程度。

(九) 李利安著：《觀音信仰的淵源與傳播》：<sup>19</sup>

佛教傳入中亞之後對中國的影響很深，本書特別探討觀世音菩薩的信仰體系中，以經典、歷史文獻來分析研究觀音信仰從印度的產生、發展、演化的過程；進而傳入中國之後深深影響著其歷史傳統文化、宗教信仰。此書內容以研究觀音信仰的基本概念、意義、現狀分析及思路；探討古印度觀音信仰的起源、發展、流傳、形態、演變、靈驗信仰與基本特徵等。觀音信仰傳入中土，先考證其名稱在中國的演變與爭論，再分析輸入後與中國如何產生共鳴令中國人能了解明白並選擇接受信仰實踐。古代印度觀音信仰的中國化與基本結構特徵，中國化從兩角度切入，一是正統佛教內的體現，二是民間信仰領域的表現。中國化觀音信仰的基本結構分為觀音信仰文化及觀音宗教文化。中國化觀音信仰的基本特徵主要表現是「普及性、滲透性、融攝性、簡易性、調和性、適應性、世俗性、親和性。古代印度觀音信仰的淵源傳播到中國，經種種考驗而演變到真正中國化的歷程，實屬不易；不但利於中印文化交流，更利於人類文化的發展。這些研究花費了很多心力來收集材料、分析資料；有前人的文獻研究，有作者研究後所提出自己創新的觀點，這些珍貴的研究資料，成為日後中外學者研究這類相關學術論述的重要參考書籍文獻。

(十) 孫昌武著：《解說觀音》：<sup>20</sup>

在中國佛教發展過程中，觀音和觀音信仰的最具重要與普及。宣講觀音的典籍也是佛教典籍中傳播最廣的部分之一，在僧俗二眾中，不管什麼朝代? 什麼宗派? 什麼學派? 普遍信仰觀音。在中國的文化思想中不斷蛻變，隨著佛教「中國化」觀音亦慢慢演變成民族化，深根植入人心。從古至今，一直對中國的社會生

<sup>19</sup> 李利安：《觀音信仰的淵源與傳播》（北京：宗教文化出版社，2008年）。

<sup>20</sup> 孫昌武：《解說觀音》（北京：中華書局，2022年）。

活、精神心靈有直接或間接的影響。要了解中國佛教和中國人的宗教信仰，就必須了解觀音；進一步想要認識中國傳統文化，瞭解觀音和觀音信仰是不可以忽視的。此書以歷史發展軌跡來追尋、描寫述說觀音與觀音信仰在中國的傳播及演變過程。除了前言和結語之外，主要探討菩薩思想與觀音信仰，菩薩所追求是大乘道，菩薩與大乘也是互相包容的概念。菩薩思想和信仰是大乘佛教的重點，肯定菩薩的發心、存在、價值及意義是其不同於小乘佛教的主要辨識之一。觀音名號與《觀音經》、觀音信仰勃興與弘傳及衍化與融合、偽《觀音經》及有關傳說、淨土信仰與淨土觀音、密教觀音、漢傳佛教裡的變形觀音、明清時期的觀音信仰與傳說及文學創作。作者受周紹良先生之請託寫這本介紹觀音的書。並以嚴謹重視史實的態度來寫書，資料豐富、文筆暢通，具備學術素養可讀性高，是部探討觀音與觀信仰的重要參考書籍。

（十一）黃國清著：〈《觀世音菩薩普門品》偈頌的解讀－漢梵本對讀所見的問題〉：<sup>21</sup>

本論文要探究（1）羅什本翻譯時並沒有《法華經·觀世音菩薩普門品》的偈頌部分，所以沒辦法提出梵文本來對照，必先查出偈頌的翻譯者。（2）作者將《普門品》長文後面的偈頌部分，用漢梵文對照解讀。（3）因為漢譯以「四句五言」的形式呈現，字句很少要翻譯成白話文字就不易表達，因此對於文字義理的了解較艱澀。（4）翻譯文字過於簡要，梵文被縮減，增加漢譯本閱讀者的閱讀障礙，本文要透過漢梵文對照來釐清漢譯本的解讀研究相關問題，以明白了知頌文的要義，理解部分艱澀的文句，並盡可能還原偈頌的旨意，以幫助讀者解讀偈頌的文字義理。

（十二）蔡耀明著：〈觀世音菩薩之當代繼承與闡揚：以時空向度與宗教文化遺產為視角〉：<sup>22</sup>

<sup>21</sup> 黃國清：〈《觀世音菩薩普門品》偈頌的解讀－漢梵本對讀所見的問題〉。《圓光佛學學報》第5期（2020年），頁141~152。

<sup>22</sup> 蔡耀明：〈觀世音菩薩之當代繼承與闡揚：以時空向度與宗教文化遺產為視角〉，《正觀雜誌》第87期（2018年12月），頁5~46。

此文從活在當代與多世代的時間向度，立足當地與多方位的空間向度，說明如何繼承與闡揚觀世音菩薩的宗教文化遺產。活在當代與立足當地，可以透過時間向度與空間格局的開展，所以不必受限於此時此地。觀世音菩薩的當代繼承指導準則由外圍轉為內涵、相關典籍全盤解讀、以適合於眾生、修行、與救度為著眼的理解並落實修行，勇於擔當為繼承。以大悲心為重點、平等觀為理念、以誓願為動力，來排除自身與眾生的困苦，乃至導向究竟的解脫。當代闡揚以佛教弘化學為考量、以古仙人道、轉法輪、隨轉法輪、無盡燈與佛教經典之〈囑累品〉為考量。弘化是以佛教經典的正法，就是正確的、真實的法要或學理。其目的不在個人的名聞利養或特定團體的利益；而是要利益眾生，幫助眾生解決生命各種困苦及培養其從生命世界奮發上進的能力。總之以大悲心為中心將觀世音菩薩的佛行事業，與同道愛好者，共同永續經營救度眾生，減輕脫離世間的各種苦難與共成佛道的康莊大道。

## 二、《法華經》相關研究

(一) 太虛(1890~1947)大師著，唐曜編解：《法華經教釋》：<sup>23</sup>

太虛大師是人間佛教的創始人，他主張要革除佛教的惡習弊端，倡導人間淨土、新佛學思想、培育佛教人才，開辦佛學教育，創辦書刊文物弘揚佛法，其一生奉獻佛教，積極教育僧才、講經說法、著述不斷留下《太虛大師全集》共 64 冊六百萬言大作，對中國的佛教影響甚鉅，世稱佛教的泰斗。《法華經》傳入中國，信受風氣很盛，弘傳講說著書的人也很多，其中慈恩大師《法華玄讚》40 卷於宋元之後佚失，直至今時海上交通始將此書由日本取回重新校刊，太虛大師以此因緣，講演經文，內容分為：序經題的闡述《法華經》是諸經之王，以一佛乘就具足無量方便乘，所以要想了解此經的妙義，就要具備古德的注釋，做為參考研究的資料。明綱宗就是演講經典之前，先要擬定綱宗、敘經之起意、明經宗旨、解

<sup>23</sup> 太虛大師著，唐曜編解：《法華經教釋》(台北：佛光文化事業有限公司，2002 年)。

經品得名、顯經品廢立、彰品之次第、釋經之本文。《普門品》以無盡意菩薩問世尊觀世音菩薩的名稱由來、名稱功德、解脫各種厄難苦惱、令有情眾生遠離三毒、滿眾生願、修聚廣大福德、度化有情眾生等。《法華經》7卷共28品，分為序分、正宗分、流通分。祖師科判以慈恩大師最為特殊，由此了解妙境就可啟發因行，契入佛果。《貫義經》在闡釋《法華經》經義無量無邊，眾生的言語心量不能解說令盡；但約其義於一偈一句中，亦未見其義有所少。故全經之義，可以開、示、悟、入佛之知見一句攝之。最後由唐曜作《法華經》補述，分為《妙法蓮華經》敘要、品題綱要合講、音釋廣編、表解。

## （二）董群釋譯：《法華經》：<sup>24</sup>

佛教經典卷帙浩繁，古文意義艱深難懂，令現代的人常常望文生畏，為了便於人們的學習順暢、同霑法益、造福眾生，而有系列中國佛教經典寶藏精選白話版，是一套集思廣益、集體創作，共同決定，此套書的呈現要有「啟發思想、通順易懂、文簡義賅、雅俗共賞」之四大特色，《法華經》是其中的1冊，此書是以深入淺的方式，應用通俗易懂的白話文字，便利大眾閱讀佛法生命智慧，培養佛學素養，不致於因缺乏解讀古文能力，而錯失學習經論的般若，是工具書也是學佛入門之引航，詮釋經文的參考書。《普門品》有經典的原典、譯文、注釋等三部分，著重在長文的翻譯和注釋。本書的內容分為（1）題解：其內容有版本的簡介、宗教價值和學術地位的闡述、節選之標準選擇《法華經》的長行，省略其後的重頌偈、譯者鳩摩羅什生平的介紹及注釋。（2）經典：《法華經》共7卷28品，依品題的順序作經典的白話譯文、原典對照、注釋的說明解釋。（3）源流：其「源流」的考證有利於了解文獻的來龍去脈，及此經的重要性。本章「源流」內容陳述：《法華經》在各宗如：天台宗、三論宗、唯識法相宗、華嚴宗等一系的流變、以及對《法華經》的其他疏釋和《法華經》在日本。（4）解說：書末的「解說單元」對於諸法實相、開佛知見乃諸佛現於娑婆世界目的之一是為了給眾

<sup>24</sup> 董群釋譯：《法華經》（高雄：佛光文化事業有限公司，2002年）。

生能得聞佛知見。眾生本具如來智慧知見，只因無明煩惱所覆蓋，故需依靠佛陀開導教育，啟發眾生的智慧之門，而得清淨自性，親證如來諸法實相，斷煩惱，了生死，成就佛道。開權顯實，會三歸一，開立方便權巧之法，顯發諸法實相之妙理，會三即聲聞乘、緣覺乘、菩薩乘共三乘歸於究竟的一佛乘。「供養的意義」供養佛、菩薩、法師、《法華經》（經卷）等，在日常生活中堅持供養修行實踐，可以得大的福德資糧。依法修行及頓與漸等加以說明解釋並以注釋列出品處。(5) 參考書目。

(三) 平川彰等著，林保堯譯：《法華思想》：<sup>25</sup>

本書的特色如上所述以淺顯易懂的方式，將佛典裡具有思想性、啟發性、教育性等的種種窺探盡量力求文句流暢、遣詞用字通俗明瞭、平易解析文詞義涵，並收集多位學者教授的《法華經》研究著作編輯而成。此書分為九單元但以選取與本論文相關部分。

1、大乘佛教的《法華經》位置：以《法華經》的特色、一乘思想和《法華經》的位置、《法華經》的構成、《法華經》的經題和經的理念、空思想、其他與《法華經》。

2、《法華經》的成立史：從前言、《法華經》的原典和翻譯本、《法華經》的成立（1）第一類諸品的考察、《法華經》的成立（2）第二類諸品的考察、《法華經》的成立（3）第三類諸品的考察、到結語說明。

3、中國的《法華經》研究：中國的《法華經》解釋是以《法華經論》為依據，本章是諸家的《法華經》研究成果作深入探索；內容有最早期道生與慧觀的《法華經》解釋、「方便與真實」有關一乘與三乘的解釋、經的宗旨、依分科的《法華經》解釋、天台智顛（538~597）《法華經》解釋。

4、天台智顛的（538~597）《法華經》觀：天台智顛（538~597）的法華三大部對《法華經》價值的影響很深。本章是智顛的《法華經》理解和重要教理

---

<sup>25</sup> 平川彰等著，林保堯譯：《法華思想》（高雄：佛光文化事業有限公司，2015年）。

思想的探究：有取以方便與譬喻為中心的理由、譬喻的教義化、譬喻與方便、《法華經》的目的與蓮華六喻、十如是的天台釋及十如是的蓮華譬喻。

(四) 聖嚴法師著：《絕妙說法——法華經講要》：<sup>26</sup>

《法華經》是初期大乘佛教重要經典，是一部以大、小三乘，歸入「一佛乘」，經中指出，二乘三乘是權宜方便之法不是究竟之法，只有「一佛乘」才是真實不虛。佛陀在此經中巧用譬喻與因緣、善說故事，而有「法華七喻」之說，不但故事有趣生動、譬喻貼切，文詞優美富於文學之味。此章先講緒言，介紹本經的「譯本、名稱、註釋、地位、組織」等。作者再依據經文原典，參閱各版本的翻譯和梵文日譯，把握初期大乘佛教的時代思想潮流，融合中國佛教的各種特色，用現代慣用通俗語言，循序原典之次第，闡述其內容共 28 品，一目瞭然，經中分為迹門和本門，迹門由〈序品 1〉到〈安樂行品 14〉、本門由〈從地湧出品 15〉到〈普賢菩薩勸發品 28〉，漸漸引導閱讀者進入唯一佛乘之法要。書中的《普門品》以三十三種化現身，遍及十方世界四聖（佛、菩薩、聲聞、緣覺）六凡（天道、人道、阿修羅道、地獄道、餓鬼道、畜生道）的種種身相，尋聲救苦就是依尋求救的音聲給於救濟。

(五) 朱封鰲，韋彥鐸著：《中華天台宗通史》：<sup>27</sup>

天台宗是隋代智顓（538~597）所創立的，是中國佛教史上第一個最早成立的宗派，又稱法華宗。其所依的主要經典是《法華經》，以《大智度論》、《涅槃經》、《小品般若經》為輔助，引用諸經是為了增加堅固信念。其佛學理論具有獨創性，不但有自己的創新，更是吸取當時代背景時空的各種優良義理典籍，不斷的改進方能形成此宗。本書介紹天台宗的源流傳承發展，理論思想和觀行思想，撰寫過程中也吸收現代學者的研究成果，包含古今中外有關天台宗和它研究的事跡，且對天台思想有獨特精湛的見解，有利於佛教文化的弘揚，有其重要宗教功能。內容：第一章至第四章由朱封鰲撰文：《法華經》的傳入及法華經學的形成、

<sup>26</sup> 聖嚴法師著：《絕妙說法——法華經講要》（台北：法鼓文化出版社，2021年）。

<sup>27</sup> 朱封鰲，韋彥鐸著：《中華天台宗通史》（北京：宗教文化出版社，2001年）。

天台宗的源流及其創立、章安灌頂與初唐天台宗、天台宗的盛大時期。第五章到第七章由韋彥鐸著書撰寫：近現代天台宗的復興、兩宋天台宗對禪淨的融攝、元明清天台宗的沉浮。二人通力合作，經過嚴格的史料考證，是一本集其大成的著作。對宗教的探究，可以用各種方式去創新嘗試，也可以從不同角度去思考切入，不必拘於世俗學習框架。其中《觀音經》一卷，本來稱為《光世音經》、《光世音普門品》、《普門品經》。內容在闡述觀世音菩薩普門示現的妙用，其應身隨緣方便度化，無處不現。強調「稱名」、「禮拜」的重要性經文中：「若有無量百千萬億眾生受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。若有持是觀世音菩薩名者，設入大火，火不能燒，由是菩薩威神力故。……俱發聲言：『南無觀世音菩薩。』稱其名故，即得解脫。」、又經云：「無盡意！若有人受持六十二億恒河沙菩薩名字，復盡形供養飲食、衣服、臥具、醫藥。於汝意云何？是善男子、善女人，功德多不？無盡意言：「甚多，世尊！」佛言：「若復有人受持觀世音菩薩名號，乃至一時禮拜、供養，是二人福，正等無異，於百千萬億劫不可窮盡。無盡意！受持觀世音菩薩名號，得如是無量無邊福德之利。」所以眾生如果能夠常常稱念禮拜觀世音菩薩，功德真的是不可窮盡，這也是《觀音經》流傳後，觀音信仰在民間廣傳的重要因素。

(六) 黃國清著：〈《法華經》於中國佛教的判教地位—從鳩摩羅什到法藏〉：

28

《法華經》自鳩摩羅什漢譯本譯出以後，對中國佛教深具影響。版本、譯者不同，中國對《法華經》的注釋也有差異，其判教地位處於變動狀態。大乘《法華經》和《涅槃經》對比，分別在《涅槃經》譯出前兩經義理互補，不作深淺分判；當其納入判教後由隱含深淺分判之雛形，隨其開展轉為明確。南北朝《法華經》沒有明示佛性義，一般判於《涅槃經》之下。淨穎慧遠反對深淺分判，主張法界真性緣起，他指《法華經》說佛性，不亞於《涅槃經》。南嶽慧思

<sup>28</sup> 黃國清著，〈《法華經》於中國佛教的判教地位—從鳩摩羅什到法藏〉，《世界宗教期刊》第 16 期（2010 年 12 月），頁 41~94。

確立《法華經》為經王的地位。天台智顛以圓教詮釋，其判教論為《法華經》取得獨特地位。其有別於《華嚴經》，只對大根機的眾生。其化法四教和化儀四教，給於《法華經》最高圓滿之義。吉藏主張所有經典通於無得正觀之旨，差異在施教方便。窺基將其與其他經並列最高教，但以唯識中道唯尊，《法華經》從屬唯識學。法藏認為《法華經》和《華嚴經》都是一乘教。《華嚴經》是別一乘，教義不共他經。《法華經》是同教一乘，其一乘義相繫三乘，所以《法華經》沒有《華嚴經》的酥純。

(七) 黃國清著：〈《法華經》於中國——思想·傳譯·實踐·文化〉：<sup>29</sup>

《法華經》起源於印度，西元 3 世紀傳譯中國，在此成長茁壯，再傳到東南亞乃至世界各地。呈現中國佛教的藝術、文化、宗教、文學等多元化的教說。本論文作者從八個方向來論述：(1) 引言。(2) 《法華經》思想大義：經名介紹、文獻考證、三大思想（一佛乘、佛壽久遠、菩薩思想）。(3) 《法華經》的漢文傳譯：依《開元釋教錄》來說明現存三種漢譯本及其他和《法華經》有相關的漢譯本。(4) 《法華經》中國五大家：介紹中國祖師們運用智慧，為每部經典給予最高合理的評價，化解一切教義的違和，又給自家的宗派在經論上取得高知名度。(5) 《法華經》的歷代注疏：探研宋、元、明、清各代注疏，注釋書是歷代注釋家研究經典的體悟領會，並留給後代解讀《法華經》的重要參考。(6) 《法華經》與禮懺修行：說明天台智顛所創立的「法華三昧」為修習禮懺行法，編定懺儀法本有《法華三昧懺儀》、《方等三昧行法》、《請觀世音懺法》、《金光明懺法》等作為修學禮懺的行法。(7) 《法華經》與文學藝術：《法華經》教理甚深微妙，內容卻富含譬喻趣味、文學素養；經典裡也有建造佛塔、雕畫佛菩薩像等佛教藝術的推動。(8) 結語。

縱合上述作為本論文參考當代研究文獻回顧諸前賢們的智慧結晶，來輔助論文的撰寫與釐清解決問題。將所收集的眾多相關著作文獻書籍、學術論文期

<sup>29</sup> 黃國清著：〈《法華經》於中國——思想·傳譯·實踐·文化〉，頁 252~263。

刊等，再詳加閱讀整理歸納以了解論文所需所關注的相關素材，以便作為探研考察的資料。參考多種不同版本的著書與學術論文期刊，就有不同的論述體證，但以擷取採用與本論文相關的《法華經》與《普門品》的義理思想詮釋、流傳修行實踐、觀世音菩薩的信仰、中國佛教文化的弘傳、注疏家天台智顛(538~597)、嘉祥吉藏(549~623)等作為研究的考證。以期透過當代研究文獻回顧諸前賢們的著作來幫助來深入探討，以提升本論文的研究價值。

### 第三節 研究範圍與方法

這一節要探討本論文的研究範圍和研究方法，分別闡述說明：

#### 一、研究範圍

本論文為了要達成研究目的，其探討的內容和範圍，重點是《法華經》在中國的弘傳發展。這部經典在中國初期大乘佛教諸典籍中是最具有影響力之一，其中的《普門品》廣泛流傳受歡迎的程度更勝於其他各品。自從佛教東傳以來，尤其是在南、北朝、隋、唐時期，中國祖師們普遍為《法華經》撰寫注疏，在眾多祖師的法華經注疏著作中，本研究擇選天台智顛(538~597)的《法華文句》和嘉祥吉藏(549~623)的《法華義疏》為探究依據，來闡述文本內容義理詮釋《普門品》的義理教化及思想特色和修持實踐功能。本論文參考文獻經典是以後秦譯師鳩摩羅什(343~413)的《法華經》，天台智顛(538~597)的《法華文句》，嘉祥吉藏(549~623)的《法華義疏》為主，並參閱其它與中國《法華經》注疏及《觀世音菩薩普門品》相關的古代典籍文獻注釋書和當代學術論文研究資料等等。

#### 二、研究方法

佛典的研究方法主要有語言文獻學研究法及義理思想研究法。研究一門學科的議題，方法的運用對研究成果影響很深；根據學術界的論文書寫規範來選擇適

用的研究方法，對研究資料進行收集研判分析價值取捨等等。本論文主要的研究方法為文獻研究、義理詮釋研究及思想研究。首先利用文獻研究來了解大乘經典的成立史、流傳史、文獻增減種種問題，可以應用古今文獻資料來驗證所使用經典、文句、段落等相關問題及解釋。再透過義理分析來解明文義，作義理內容的詮釋。思想研究是研究本文的重要思想並作系統化的詮釋。呂徵在《佛學研究方法》中提出：

今謂教理由文字研究勢不可廢，訓詁達意二法亦不應偏重，但訓詁應有比較的研究為之依據。譯籍則異譯之比較、原典之比較，得文句精確之解釋，而後訓詁為無病。又達意應由批判的見地進其運用，或則以一部前後所說為批判，或則以著作家根本思想為批判，或則以當時一般思潮為批判，乃至典籍流傳之地域寫本，古今學說之變遷交涉，種種方面皆當理解，而後觀一部大意不致偏失，通全體之理論亦端緒可尋。如是得佛教教理，其真相矣！<sup>30</sup>

佛教典籍的研究，在於明瞭其組織結構的形成、編輯先後順序、教理教義原創性、教史發展性、時代思想等。研究重在文字表達、訓詁解釋文字意義、了知通達經文的主要重點中心思想，不應偏重於任何一方。訓詁容易生起望文生義，適用於比較方法來研究，遇到問題要有耐心，不厭其煩的查證研判；不斷地搜查原文典籍、譯文、異譯、學術研究資料等，在多方比較佐證後才決取正確的訓詁。研究進行中要處理達意所引發的爭議性問題，要有批判能力，善用分析、比較、綜合判斷的各種能力，作合理客觀的研讀取捨。也可以就其一部前後所說的不同觀點來作批判，或依作者的根本思想義理來作批判，或依當時的一般思潮來作批判，或依典籍流傳的地域寫本，以及古今學說的變遷交替等各種面向來作研究。

---

<sup>30</sup> 張曼濤主編：《佛學研究方法》（台北：大乘文化出版社，1978年），頁296。

這樣就能釐清一部經論的疑點而能明白義理，也不會偏向於主觀或獨家想法，這樣對於佛陀通達本體的慈悲教理也可以大概瞭解，有利於理解真相。釋印順指出：

我們研究佛法，當然要看古代的書，例如印度翻譯的經論，中國古代的註解。第一步，要讀懂它講些什麼，但這是不夠的。孔子說「溫故知新」，我們不只看古典的書，不只懂了就好，就停止了，那永遠不進步；你要從「溫故」中、從古典中，要有一種新的了解。當然不一定每一個人看書就能寫出心得，而且寫出來的心得，不一定是正確的，也不一定要去發表，你放在心裡，只是你看書的感受。這樣研究，我們佛法才能進步才能發揚起來。<sup>31</sup>

要理解佛理就要先探討追溯佛法的根源，研讀中要隨文觀想觸類旁通佛法義理，將它善用在生活中以提升生命品質。佛教是由印度傳到中國，再由中國內化弘陽光大，所以文本經書是學習理解佛學的重要書籍。佛法的研究不是一朝一夕就能了知明白，而慢慢磨慢慢琢一步一步反覆學習復誦。釋印順的《華雨集 5》卷 2 裡告訴我們研究佛法要廣泛閱讀古代的書籍，各種的翻譯佛典論經，中國古代祖師注疏解釋經典等。不但要明白經論典籍的義理意涵，還要常常復習令學習過的知識不容易忘記，這樣既可以明瞭文字涵義更可從中獲得新的體會與知識。這是文字般若智慧，文字解讀應用很重要，中國古代教育家孔子所說：「溫故知新」任何學問學習的開始，反覆練習復習是學習的重點。從不斷研讀中可以得到一種新的了解與體證，當然不是每個人看了書就能有覺受體悟；也不是每個人都可以寫出心裡的感受，如果能寫出也不一定是最好最正確最切題的，但不管結果效果如何？自己心裡只要有看書的感知覺受就好，這樣來研究佛法才會進步的空間，才會讓佛法弘揚開來。

---

<sup>31</sup> 釋印順：《華雨集（五）》，CBETA 2020.Q1, Y29, no. 29, 頁 76。

研究佛法的特殊是必須以經論的隱含義理、背景、思想、哲理層面去探究推敲思惟，就是注重經論文字背後所隱藏的甚深義理，及思想建構之傳承。馮耀明引用勞思光的觀點指出：

方法，在原始意義上本扣緊認知活動而言，因此，所謂方法的原始意義，只指建立知識的程序所涉及的規則，如演繹法、歸納法等。但方法一詞也可引申至其它的活動歷程，離開認知活動來談達成其它目的之方法，如教育的方法或進德、修養的方法。<sup>32</sup>

工作要有效率，方法的應用是很重要的，相對地研究佛學研究的方法也是要非常講情，首先必須具體落實於研究的動機與目的，以利進入研究的主體。研究必須緊緊抓住議題的核心問題，可以多方面詳細閱讀研究主題之相關典籍、文獻、注釋書、學術著作等，對於相關資料作系統性的整理、統合、歸納，而且進一步作對比研究，以利本論文所要闡明的研究動機與目的。學術研究最重要的方法之一是文獻學方法，吳汝鈞在其著書《佛學研究方法論》中指出：

對於現代佛學研究的方法，……歸為兩種：哲學的與文獻的；前者又分為純粹思想型的與學術型的。<sup>33</sup>

吳汝鈞將現代的佛學研究方法分類歸納為：哲學的和文獻的兩大類。哲學的研究是依哲學概念來解析其思想的一種研究法，重點在於經典文字背後裡所隱藏的甚深義理意涵，令後代修學者受到其思想啟發與傳承。文獻學研究包括語言文字、訓詁、聲韻、版本教勘、考據……等，以客觀資料為研究基準，來釐清種種

<sup>32</sup> 馮耀明：《中國哲學的方法問題》（台北：允晨出版社，1989年），頁1~2。

<sup>33</sup> 吳汝鈞：《佛學研究方法論》（台北：台灣學生書局，2006年），頁94。

問題，如義理詮釋、文句條理順暢等，以避免詞不達意，文詞譌字錯誤的發生，而影響詮釋的品質。蔡耀明在《佛教的研究方法與學術資訊》中提及：

基礎運用層次的處理，包括標點、注釋（或校注、校釋、訓詁）、翻譯（或譯注）、辭典（或百科全書、詞彙學）、檢索（或索引、文本交叉照）、史料學（或史料評介、參考資料集），特色在改變文獻原先的樣態，以求文獻可更為便利使用，或文獻的內容可更為清楚易懂。<sup>34</sup>

善於運用的層次處理法，有利於提升論文的水平，其將文獻學的方法概括為四個任務過程：彙集、管理、整理、加工，他認為文獻學方法的運用，可以開展出多層面的學術課題。文獻重在資料資源的善加整合運用，使之成為高價值的題材，創造出高效能的作用。本論文依此方法來對《法華經》、《法華文句》《法華義疏》等內容，以及其他所引用佛典文句之相關文獻，從事資料文獻的彙集、管理、整理、加工，作為研究進路的基礎。研究過程中遇有種種用字遣詞、異譯、解讀困惑皆可運用此法，再對經典以及相關文獻進行對校、考證，以解讀分析語言文字的原本意義，如此有利於本論文研究成果的正確性、客觀性。

思想研究法是對本文的重要思想作系統詮釋。此須透過仔細研讀文本，有助於找出其思想概念，再以思想概念為中心，彙集相關文字語句來幫助對概念思想意義的理解，並提出具體合宜的詮釋。「思想研究法是一種透過哲學的概念分析，其將文獻自身的背後內涵，解析、釐清出其思想的研究方法。思想研究法是要藉著文本分析的哲學觀念、釐清哲學問題，再經由理論再立論，對問題提出解決處理的方法，結果由思惟而獲得思想。哲學方法可透過懷疑、批判、反省、演繹、思辨及辯證、直覺及實證、統整八種方法或是其中一部分而獲得思想，其可能是

---

<sup>34</sup> 蔡耀明：《佛教的研究方法與學術資訊》（台北：法鼓文化事業股份有限公司，2006年），頁76。

道理或真理，但是哲學有其宇宙觀、人生觀，須成為一個體系，且將真理貫通在自然社會思惟等現象不可。」<sup>35</sup>

本論文文獻學研究方法，是運用古今文獻資料來考證經典、文句、段落等相關問題及意義。探討過程中對於不懂的經典語詞文字、佛教專門術語等，可以參考漢語大辭典、佛光大辭典等語文工具書、中國祖師們的《法華文句》、《法華義疏》等注釋書、當代學術學者們對《法華經》、《普門品》所作的現代解讀注釋，以及對本經有關的學術研究成果。本論文的研究採用鳩摩羅什所翻譯的《法華經》、《普門品》為主要文本，但為了幫助文句意義的解明，也會參考閱讀其它版本。所引用經典文字的相關文獻，當代學術研究文獻及相關研究資料，資料取得以學術專業資料為主。先完成文獻收集資料、彙集、管理、整理、加工等工作。再研讀理解文本、祖師們的注釋書、相關文獻書籍、專業學術期刊論文等，並將所有研讀資料加以整合運用，讓寫出的論文能有最合理客觀的表達。對文字遣詞、標點符號、……等要有正確校勘，遇到困難疑惑如解讀、翻譯……，就運用文獻研究方法來比對、校勘、考證，力求明白了解語言文字所表達的原意並加以詮釋，能讓研究成果朝向客觀性、正確性的學術方向邁進。

義理思想研究法是對文本的主要義理思想作系統詮釋。首先要熟讀經典文本如《普門品》、《法華經》等，並找出其主要思想概念，以此為依據，運用文本相關文句語言來幫助思想概念的理解，並作合理的詮釋解讀論證。也可試著以比對整理出有系統的《法華經》與《普門品》思想之理論架構，先透過與相關佛典文獻的互讀比對，以釐清《法華經》與《普門品》原意，以便於了解《法華經》與《普門品》的思想來處，整合有助於思想脈絡的理解。如何透過經文解讀分析，來幫助了解中國《法華經》注疏對〈觀世音菩薩普門品〉的思想理解及詮釋。其思想有何意義價值。遇到問題要如何來解決問題。對佛法修持與生命實踐有什麼可以提供思想資源的幫助。本論文會藉助於經書典籍、諸版本的辭典（例如：漢

---

<sup>35</sup> 任卓宣：《思想方法論》（台北：帕米爾書局，1980年），頁117，167～183。

語大辭典、佛光大辭典、百科全書)、CBETA 電子佛典、索引、文本、中國祖師們的注釋書、標點、校釋、當代學者的研究文獻書籍、學術專題研究、期刊論文研究等，做為研究的重要輔助資源。

## 第四節 全文架構

本論文以中國《法華經》注疏對〈觀世音菩薩普門品〉的詮釋之研究，來探討中國祖師注疏家所詮釋《普門品》在其佛教信仰功德、義理思想、修行實踐、解決生命困境等種種問題之闡述，共分為五章：

第一章「緒論」，共分為四節：第一節是「研究動機與目的」，是在介紹基於什麼原因要研究這個主題，發現有何重要問題，值得深入研究。研究目的是依此研究動機來解決問題。第二節是「當代研究成果回顧」，要探討當今學者對於中國《法華經》注疏對〈觀世音菩薩普門品〉的詮釋之研究，已經做過那些相關的研究，可以作為學習觀摩前賢的研究成果，並加已歸納整合相關資料，協助問題的解決此節主要回顧和本論文有關的現代學術研究成果探討。第三節是「研究範圍與方法」，在說明本論文所要探討的研究範圍，文本、文獻的選定及其選用的原因，研究方法以「文獻學方法」、「思想研究方法」。「文獻學方法」是應用古今文獻資料來考證所使用的佛典、文句、段落等相關問題並解明其意義。「思想研究方法」經由詳閱文本，找出重要思想觀，以此彙集文本之相關文句段落，來理解明瞭其思想內涵，給於合理詮釋，並能串聯理出系統性的論證解釋。第四節是「全文架構」，即指本論文「中國《法華經》注疏對〈觀世音菩薩普門品〉的詮釋之研究」的全文架構；概說略述本論文各個章節所要探討的議題。

第二章「《普門品》的文獻與義理探討」，共分為三節：第一節「《法華經》的翻譯及流傳。第二節《普門品》的翻譯及流傳」。第三節「《普門品》的思想與實踐」。

第三章「天台智顓（538~597）對《普門品》的詮釋」，共分為三節：第一節「智顓（538~597）對《普門品》品題的通論解釋」。第二節「智顓（538~597）對《普門品》題名五字的分別解釋」。第三節「智顓（538~597）對《普門品》的思想詮釋」。

第四章「嘉祥吉藏（549~623）對《普門品》的詮釋」，共分為三節：第一節「吉藏（549~623）對《普門品》品題的通論解釋」。第二節「吉藏（549~623）對「觀世音」與「普門」的分別解釋」。第三節「吉藏（549~623）對《普門品》的思想詮釋」。

第五章「結論」：就是總結。依據前面四章的論述，檢查審視是否符合本論文預期計畫的研究成果。

文末：參考文獻。



## 第二章 《普門品》的文獻與義理探討

佛教興起於印度，外來的典籍、文化歷史、思想等原典，皆須透過翻譯者的口語、文字、語言來呈現原典的意義，《法華經》就是其中之一。漢譯經典透過注疏家的詮釋更利於研讀者對於意涵義理的理解，有助於其對佛法研究的提升。本章要探討《普門品》的文獻與思想。第一節《法華經》的翻譯及流傳。第二節《普門品》的翻譯及流傳。第三節《普門品》的思想與實踐。

### 第一節 《法華經》的翻譯及流傳

《法華經》主要在宏揚究竟的佛乘，即是人人本具有成佛特性，都能成就佛果。此經是由印度傳入中國，時間約西元前 1 世紀~西元 150 年。屬於大乘佛教初期所編譯的重要佛典之一，也是中國佛教八大宗之一天台宗的根本經典。在中國流傳甚廣，其中《普門品》是最暢通的單行本，又稱《觀音經》、《普門經》；人民的信仰深深受觀世音菩薩之影響，形成「戶戶觀世音」，其實這與《法華經》有極密切的關係，也是日後人民所遵循供奉的經典依據。

#### 一、《法華經》的傳譯與義理

佛教由印度東傳二千年，所翻譯的佛典不計其數，但其中最有名最具影響力的也不多，《法華經》就是其中之一。不同時代有不同的新觀點，但對《法華經》的注釋與研究也沒有放棄，才有現今豐富的相關資料典籍，作為提供閱讀研究義理的基礎。如下說明《法華經》的梵文原典與漢譯本、《法華經》的義理思想。一直以來海內外眾多學者都對《法華經》的梵文原典與漢譯本的研究、考證、翻譯等投入相當多的資源，目的是為了提供大家閱讀的便利性和研究參考依據，感謝學者們的犧牲奉獻研究精神。如下概括性介紹梵文本與漢譯本。

### (一) 梵文本：<sup>1</sup>

《法華經》是現在僅存少數佛教經典有梵文原典還可供考證的佛典之一，所以其原典經文是研究資料的重要依據，現今已知有三種版本，而且都是以其傳本所發見的地域來作為命名分類的依據，版本分為：尼泊爾版本、娑夷水版本、中亞版本等三種傳本，說明如下。

#### 1. 尼泊爾 (Nepal) 本：

此版是梵文經本中有比較多的完整寫本，十九世紀初，英國何吉桑 (B.H.Hodgson) 從事收集梵語佛典的寫本以來，一直到現在，已經獲得很多的書寫文本，但關於《法華經》的部分，現已知有二十幾本，寫本的時間大約在西元 11 世紀或西元 12 世紀的時候。畢諾夫 (E.Buhnouf) 以何吉桑 (B.H.Hodgson) 所贈送的寫本作基礎，在 1852 年寫出完整的法譯寫本。其次的荷蘭克倫 (H.Kenn) 氏，在 1909 年發表了英文翻譯的寫本，之後就以這本梵文原典，經過克倫和南条文雄之校勘審訂後，在 1908 年至 1912 年期間來出刊。除了這些之外，另有荻原雲來、土田勝彌的 1934 至 1935 的校訂本，1953 年的那理那克薩·圖特 (Nalinaksha Dutt) 的 1953 年刊本，及魏迪亞 (P.L. Uaidya) 的 1960 年刊本。

#### 2. 娑夷水 (Giglit) 本：

1932 年 6 月，位於克什米爾之娑夷水 (gilgit，此處也稱難兜、小勃律國。) 是北方的一塔址，發現了許多的佛典寫本，其中也發現《法華經》原典的寫本。這本原典中的一部分李維 (S. Lévi) 曾經在 1932 年，而巴爾夫 (W.Baruch) 亦於 1938 年，作過介紹與發表。1959 年，龍谷大學的小鳥文保教授也有發表寫本裡有關的五葉。若一圖特氏研究得知，娑夷水本的寫本葉數，約有 150 片，其寫體都是以笈多之直立文字來記錄，數量大約有四分之三，時間在西元 5、6 世紀左右的，其與尼泊爾本也有許多的一致相合點。平川彰博士得印度政府之看重，帶

<sup>1</sup> 平川彰等著，林保堯譯：《法華思想》(高雄：佛光文化事業有限公司，2015 年)，頁 73~77。

回娑夷水寫本之複寫照片，再經渡邊照宏博士校訂後，其校勘本也為靈友會《法華經》原典刊行會，於 1972、1975 年間在日本出版。

### 3. 中亞本：就是西域本

於前世紀末葉～本世紀初期間，在中亞的地方勘查探究發現各處有不少的梵語原典斷片，一般就以發現的地點或發現人的名字來命名。而其中獲得最多斷片數，是俄國政府掌政時期中，克什米爾總領事佩特羅夫司基（N. Th. Petnowski）並於 1903 年將他所得，存藏在列寧博物館。據稱這是 7、8 世紀的書寫本，斷片的原文裡大約有五分之二都用笈多體文字來書寫。其他還有如：卡達利克（Khadalik）本。曼內爾赫（G. Mannerheim）本。杜利克勒（E. Trinkler）本。吐魯番本和大谷本等。根據圖特的《法華經》序文得知，史坦因的文本發現於卡達利克北方大約八公里的地方。其文本裡的〈見寶塔品第 11 品〉後半部分已經被切掉，卻用另一章來添補，這個情況和漢譯諸文本是一樣的。所以說「在古代的中亞寫本裡，可清楚明白這些章節，是先被切割分離再重新整理過的實際狀況」。然而對於〈提婆達多品〉的成立問題，也有類似情形的論說，這種雷同的事實在很有趣，也令人很高興。

以《法華經》梵本之原語來作研究分析，可以得知見其經文中夾雜著印度各地不同群族之不同方言，這代表此經之文字內容是不在同時間和同地域完成，而是逐一漸漸匯聚而成；現依岩本裕的研究從言語學的角度可分四個時期：第一時期：第 2 品（備註：71 頌以下除外）至第 9 品的頌文。時間大於西元 1 世紀的東印度。第二時期：第 2 品至第 9 品的長行；71 頌以下和第一品的頌文。時間大約於西元 1 世紀的北印度。第三時期：第一品的長行；第 10 品至第 13 品和第 14 品至第 19 品的長行和頌文。時間大約於西元 100 年的北印度。第四時期：第 20 品至第 23 品和第 25 品至第 27 品（備註：第 24《普門品》原為別系經，第四期始編入，而成立在第三期重頌（26），第四期重頌（27～31）。時間大約於西元 2 世紀後半葉的西北印度。

## (二) 漢譯本：<sup>2</sup>

以漢譯經典來看，《法華經》是大乘經典較早成立的佛典，但不是最早成立的，也不是在同時間一次完成，共有 28 品，雖然成立年代有所不同，但對整體經典並無影響，它仍然是大乘佛教諸經中的重要經典之一，如黑夜中的燈、茫海中的舟，指引著有情眾生走向光明幸福大道。此經分為：(1) 序分由第 1〈序品〉。

(2) 正宗分由第 2〈方便品〉、……、第 20〈常不輕菩薩品〉共 19 品。(3) 流通分由第 21〈如來神力品〉、……、第 28〈普賢菩薩勸發品〉共 8 品。<sup>3</sup>《法華經》漢譯本原典，歷經多次翻譯，現今譯本有三存三缺，以下是全譯本：

### 1. 西晉·竺法護 (229~306) 的漢譯本：

《正法華經》10 卷 27 品，於西晉武帝太康 7 年，西元 286 年譯出此經第 24 品〈光世音普門品〉，但經文裡沒有偈頌的部分。《正法華經》是《法華經》的第一個漢譯本，與現存尼泊爾本的梵本較接近，此譯本之文義比較艱難不易明瞭，現今典藏在《大正藏經》第 9 冊中。和鳩摩羅什的漢譯本稍有差異，但內容大致類似：〈藥草品〉裡：法護譯本有迦葉問答與生盲的比喻，羅什譯本沒有。〈授五百弟子決品〉裡：法護譯本有入海取寶的比喻，羅什譯本沒有。〈藥王如來品〉裡：此品就是羅什譯本裡的〈法師品〉。法護譯本有寶蓋王和他的太子以法供養的記載，羅什譯本沒有。《觀世音菩薩普門品》裡：法護譯本無偈頌部分。

### 2. 姚秦·鳩摩羅什 (343~413) 的漢譯本：

《妙法蓮華經》是鳩摩羅什 (343~413) 於姚秦文桓帝弘始八年 (406) 譯出，第 24 品《普門品》，只有長行沒有偈頌，後來添補闍那崛多 (523~605)、達摩笈多 (?~619) 自梵本譯出的偈頌部分，才有現在流通的羅什譯本。也增加〈提婆達品多〉第 12 品，將《普門品》移置第 25 品，並加入偈頌部分；此譯本文句順暢優，意義通達，富有文學味，流通最廣盛、最普及的通行本，是最具有影響力，也是現代人最愛的譯本，現今典藏在《大正藏經》第 9 冊中。其經文譯本接近於

<sup>2</sup> 董群釋譯：《法華經》(高雄：佛光文化事業有限公司，2002 年)，頁 3~15。

<sup>3</sup> 太虛大師著，唐曜編解：《法華經教釋》(台北三重：佛光文化事業有限公司，2002 年)，頁 20。

現存的中亞（西域）梵本。本論文以羅什譯本及已添增偈頌譯為範本依據，期能對文義作出清晰易解的解讀。《法華經》共 7 卷 28 品，簡介如下：卷 1：〈序品第 1〉和〈方便品第 2〉，共 2 品。卷 2：〈譬喻品第 3〉和〈信解品第 4〉，共 2 品。卷 3：〈藥草喻品第 5〉、〈授記品第 6〉、〈化城喻品第 7〉，共 3 品。卷 4：〈五百弟子授記品第 8〉、〈授學無學人記品第 9〉、〈法師品第 10〉、〈見寶塔品第 11〉、〈提婆達多品第 12〉、〈勸持品第 13〉，共 6 品。卷 5：〈安樂行品第 14〉、〈從地涌出品第 15〉、〈如來壽量品第 16〉、〈分別功德品第 17〉，共 4 品。卷 6：〈隨喜功德品第 18〉、〈法師功德品第 19〉、〈常不輕菩薩品第 20〉、〈如來神力品第 21〉、〈囑累品第 22〉、〈藥王菩薩本事品第 23〉，共 6 品。卷 7：〈妙音菩薩品第 24〉、〈觀世音菩薩普門品第 25〉、〈陀羅尼品第 26〉、〈妙莊嚴王本事品第 27〉、〈普賢菩薩勸發品第 28〉，共 5 品。

現行流通羅什本的《法華經》內容：（1）南齊僧人法獻（423~497）從于闐國獲得〈提婆達多品〉，瓦官寺僧人法意於齊永明年間（483~494）譯出，稱為〈提婆達多品經〉，可是沒納入《法華經》。（2）梁末僧人真諦（499~569）將〈提婆達多品經〉列入《法華經》中。（3）《普門品》經典文末的重頌偈是北周闍那崛多（523~605）翻譯的，後人將其收入到鳩摩羅什所翻譯的《法華經》裡。（4）〈陀羅尼品〉第 26 品裡的藥王菩薩咒，亦被收入於後來的羅什譯本。因此依上述的四種原因，而有現在羅什譯本的流通本。此譯本〈提婆達多品〉被安置在第 12 品就成為共 28 品的翻譯本，再補進《普門品》在經典文末（長行後面）的重頌偈，這樣就是新版本的 28 品之翻譯本。隋朝智顛的弟子灌頂（561~632）所記載的《法華文句》裡就可看見，羅什譯本是最接近現存的西域梵文本。

### 3. 隋·闍那崛多（523~605）、達摩笈多（？~619）的漢譯本：<sup>4</sup>

《添品妙法蓮華經》共 7 卷 27 品，是闍那崛多（523~605）、達摩笈多（？~619）於隋文帝的仁壽元年，西元 601 年譯出，現今典藏在《大正藏經》第 9 冊

<sup>4</sup> 黃國清著：〈《法華經》於中國——思想·傳譯·實踐·文化〉，鍾子寅主編：《法華經及其美術南部院特展》（台北：國立故宮博物院，2022 年），頁 253~256。

中。<sup>5</sup>此譯本在輔助法護本、羅什本之缺失不足處，依據梵文（天竺多羅葉本）和羅什譯本，實際以參究羅什譯本為主，就此二位譯師所聞梵文來增添部分經文，以重新校譯並作各品的順序微調；《添品妙法蓮華經》序文中記載「而護所闕者，〈普門品〉偈也；什所闕者，〈藥草喻品〉之半，〈富樓那〉及〈法師〉等二品之初，〈提婆達多品〉、〈普門品〉偈也」<sup>6</sup>說明闍那崛多（523~605）、達摩笈多（？~619）二人所見竺法護（229~306）的《正法華經》和鳩摩羅什（343~413）《法華經》的《普門品》都沒有文末偈頌部分。序文裡又說：《添品妙法蓮華經》卷1：

竊見〈提婆達多〉及〈普門品〉偈，先賢續出，補闕流行。余景仰遺風，憲章成範，大隋仁壽元年辛酉之歲，因普曜寺沙門上行所請，遂共三藏崛多、笈多二法師，於大興善寺重勘天竺多羅葉本，〈富樓那〉及〈法師〉等二品之初勘本猶闕，〈藥草喻品〉更益其半，〈提婆達多〉通入〈塔品〉，〈陀羅尼〉次〈神力〉之後，〈囑累〉還結其終。……，而二十七品，本文且具。<sup>7</sup>

隋代的闍那崛多（523~605）、達摩笈多（？~619）二人合作著有《添品妙法蓮華經》。他們修學過程中見過〈提婆達多品〉和《普門品》的偈頌，參考前面賢者的文獻資料而對〈提婆達多品〉和《普門品》的偈頌及其他各品，再接再勵繼續翻譯校對來補足缺失的部分，盡心盡力遵循考證前賢者所遺留下來的風範智慧，對其本來翻譯的經文意思盡量如實呈現原意。《普門品》的偈頌是由前面賢人譯出以後，再由闍那崛多（523~605）、達摩笈多（？~619）二人於隋朝文帝仁壽元年（601），在大興善寺重新校勘天竺多羅葉本（梵文本），最後編入《添品妙法蓮華經》之中。

<sup>5</sup> 聖嚴法師：《絕妙說法·法華經講要》（台北：法鼓文化出版社，2021年），頁13~15。

<sup>6</sup> 《添品妙法蓮華經》卷1，《大正藏》冊9，第262號，頁134下。

<sup>7</sup> 《添品妙法蓮華經》，頁134下。

《添品妙法蓮華經》內容：(1) 添譯〈藥草品〉第 5 品裡的另一半，並有加入「生盲」譬喻。(2) 將〈提婆達多品〉併入〈見寶塔品〉，成為 27 品。(3) 將〈陀羅尼品〉排在〈如來神力品〉的後面；〈囑累品〉則移至經文之末。(4) 〈富樓那品〉和〈法師品〉裡的缺失，因所依據的堪本裡梵文有缺，故無法增添補失。(5) 《普門品》的重頌偈部分是北周闍那崛多（523~605）在益州龍淵寺所譯，大約於西元 569 年被發現，是在翻譯《添品妙法蓮華經》之前，再經對應長行後添加入《添品妙法蓮華經》和現行本鳩摩羅什（343~413）所譯的《妙法蓮華經》裡。<sup>8</sup>

## 二、《法華經》的主要思想

《法華經》的義理思想，可以從一佛乘、佛壽久遠、菩薩實踐，簡要說明：<sup>9</sup>

### （一）一佛乘

《法華經·方便品》第 2 到《法華經·授學無學人記品》第 9 重點是在敘述佛陀出世的本懷，為一大事因緣，此因緣在於開示悟入一切眾生「諸法實相」<sup>10</sup>，引導度化眾生皆能開顯如來知見，圓證佛果。佛陀教授《法華經》的方式是透過義理的口述講說和各種生動有趣的譬喻故事。從小乘（聲聞乘、緣覺乘）到大乘（菩薩乘），因為有情眾生的根機大小不同而有悟性高低的差異，佛陀的施教也有種種善巧方便法。首先依隨著有情眾生的本性施於教育三乘法，最後導入（一佛乘），此稱為（會三歸一）或稱（會二歸一），而佛陀所教的一切法都是成佛的法門。佛教原本就有三乘修行位階，聲聞乘只能修到阿羅漢，不可以成佛。緣覺乘（獨覺）也只能修到辟支佛，也不能成佛。只有菩薩乘能夠修證成就佛果。而《法華經》的教學是直接破除這個迷惑，其主張「聲聞乘、緣覺乘、菩薩乘」都

<sup>8</sup> 黃國清著：〈《觀世音菩薩普門品》偈頌的解讀——漢梵本對讀所見的問題〉，《圓光佛學學報》第 5 期（2000 年 12 月），頁 142~144。

<sup>9</sup> 黃國清著：〈《法華經》於中國——思想·傳譯·實踐·文化〉，頁 253~256。

<sup>10</sup> 《妙法蓮華經》卷 1：「唯佛與佛乃能究盡諸法實相。」《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 5 下。

可以成佛，這就是（一佛乘）的思想，也就是一切眾生皆可成佛，這是從果上來講，三乘修行最終目的就在成就佛果<sup>11</sup>。

## （二）佛壽久遠

《法華經·從地湧出品》第 15 和《法華經·如來壽量品》第 16，是在解說久遠的本佛。釋迦牟尼佛於二千五百年應化出生在印度，他示現和一般人一樣，有了生、老、病、死的無常苦身，後來經由修行轉化，終於在印度菩提伽耶正覺塔的菩提金剛座下，修證圓滿智慧，斷盡痛苦無明惑業而成就佛道。其實佛陀早在無量劫以前就已經成佛了，例如《法華經·如來壽量品》卷 5：

我實成佛已來，無量無邊，百千萬億那由他劫。我實成佛已來，久遠若斯。我成佛已來，復過於此百千萬億那由他阿僧祇劫。自從是來，我常在此娑婆世界說法教化，亦於餘處百千萬億那由他阿僧祇國導利眾生。我實成佛已來久遠若斯，但以方便，教化眾生，令入佛道，作如是說。<sup>12</sup>

佛陀在久遠劫以前就已經成佛。為何又在娑婆世界示現「八相成道」<sup>13</sup>？是為了鼓勵有情眾生可藉助修行，而得到智慧了脫生死的束縛，帶給眾生修學的信心，所以示現凡夫應化在世間，以種種方便演說微妙甚深大法，令眾生心生歡喜。佛陀在很久遠就成佛了。《法華經·如來壽量品》卷 5 記載：「世尊成就佛道是在很久遠以前就已經圓滿佛果，成佛之後也常常示現在娑婆世界說法教化有情眾生。也在其它百千萬億無量無數的各諸佛國土中，引導幫助有情眾生離苦得到安樂、發菩提心上求佛道下化眾生、完成圓證佛果，來利益有情眾生。」不忍眾生苦是

<sup>11</sup> 《妙法蓮華經》卷 1：「舍利弗！汝等當一心信解受持佛語。諸佛如來言無虛妄，無有餘乘，唯一佛乘。」，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 7 下。

<sup>12</sup> 《妙法蓮華經·如來壽量品》卷 5，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 42 中～下。

<sup>13</sup> 八相成道：佛教語，是指佛陀為化度眾生，以成道為中心示現從生至滅的八個階段，就是降兜率天、入胎、出胎（誕生）、出家、成道、轉法輪、入滅。釋慈莊著：《法相》（台北：佛光文化事業有限公司，1997 年），頁 169~170。

佛陀的慈悲。佛陀早已成佛，但是為了一切眾生選用善巧方便的智慧方法，來教育化導有情眾生，令他們也能進入成佛的唯一佛乘。

佛陀一而再的苦口婆心來教化一切有情眾生，無非要令有緣眾生對自己能夠深具堅定信心「一定要成就佛道」。《法華經·如來壽量品》卷 5：「我成佛已來，甚大久遠，壽命無量阿僧祇劫，常住不滅。」<sup>14</sup>釋迦牟尼佛雖然在印度以尊貴王子身分示現，因為體悟無常苦空、生老病死苦，毅然捨去王宮的榮華富貴，削髮鬚出家修行。經過種種苦修磨難煎熬，最終在印度的菩提在久遠劫以前就已經成佛了，他的壽命也有無量阿僧祇那麼長，在無可數的劫裡，常住永不滅盡。就好像佛陀的智慧光明，照耀無量無邊，這是長久以來透過修行而成。其中以《法華經》的修持如：受持、讀誦、解說、書寫、如說修行，其在因緣具足的條件下最能與佛感應交道。

### （三）菩薩實踐

大乘佛教的菩薩實踐是以六度為主，六度順序是布施、持戒、忍辱、精進、禪定、般若。在很多經論中都有專門六度的闡述，例如：《六度集經》、《大智度論》等，本論文主要是以《法華經》裡的菩薩實踐為主，所以「六度」的菩薩實踐闡述在此論中簡略不談。

《法華經·法師品》第 10 和《法華經·安樂行品》第 14 以及各品勤勸弘傳流通，都是以教化菩薩實踐之道。〈法師品〉第 10 說明佛住世或滅度以後，只要聽《法華經》中的一句一偈而隨喜者，就可以得到授記「成佛」的殊榮。為了其能弘傳流通而有「受持、讀誦、解說、書寫、如說修行」五種法師」的修行和多種供養的功德。所以稱讚如來滅後，要來承擔弘傳《法華經》的人為「如來使、如來所遣、行如來事」。《法華經·法師品》卷 4 記載：

<sup>14</sup> 《妙法蓮華經·如來壽量品》卷 5，頁 42 下。

我滅度後，能竊為一人說法華經，乃至一句；當知是人則如來使，如來所遣，行如來事。<sup>15</sup>

佛陀滅度之前特別講說大乘經典《法華經》8年，希望眾生能努力弘傳這部成佛之經。佛陀一再叮嚀在他涅槃以後，弘揚傳播《法華經》的種種利益，不但可以利他更可以利己。〈法師品〉中陳述在佛陀滅度後能夠私下為一個人講說《法華經》，雖然只是講說一句，就應當知道這位講說的人就是佛陀的使者，是佛陀所派來的，是要來實行佛陀的佛行事業。然而能夠為「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」四眾說法的人稱為進入如來的慈悲世界、穿著如來法衣、坐著如來的法座。《法華經·法師品》卷4記載：

如來滅後，欲為四眾說是法華經者，云何應說？是善男子、善女人，入如來室，著如來衣，坐如來座。<sup>16</sup>

佛陀圓寂滅度以後，《法華經》弘傳者如何為有情眾生與四眾「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」講說《法華經》？又應如何來說法教化幫助有情眾生呢？佛陀教言：良家的好男子、好女人，要住進佛陀的慈悲室，穿著佛陀的法衣，坐著佛陀的法座。講說弘傳《法華經》的人就稱為法師，這是不分在家眾或出家眾，只要能弘傳此經為眾生受持、讀誦、解說、書寫、如說修行就稱為法師。從這一品〈法師品〉開始佛塔信仰開始轉為經卷的受持。

〈見寶塔品〉說明多寶佛的寶塔自地裡湧出現於虛空，塔裡的多寶佛是來證明釋迦牟尼佛所說《法華經》都是真實不虛。文中呈現聚集很多十方世界分身諸佛來到這裡，坐在八方位置，二佛「多寶佛、釋迦牟尼佛」並坐，來開虛空大法會

<sup>15</sup> 《妙法蓮華經·法師品》卷4，《大正藏》冊9，第262號，頁30下。

<sup>16</sup> 《妙法蓮華經·法師品》卷4，頁31下。

為一切有情眾生傳法說教，講說佛陀滅度之後的弘傳《法華經》的大事，這是吩咐交代流通弘傳《法華經》的重要。《法華經·見寶塔品》卷 4 記載：

誰能於此娑婆國土廣說妙法華經，今正是時。如來不久當入涅槃，佛欲以此妙法華經付囑有在。<sup>17</sup>

佛陀圓寂之後，有誰能夠在娑婆世界弘講《法華經》的甚深妙法，承擔如來的家業。佛陀殷勤期盼有眾生能來承接弘傳講說《法華經》，因為過不久佛陀就要滅度，現在說明《法華經》弘傳事宜正是最好的時機，這也是佛陀在進入涅槃之前對《法華經》作最後的分咐與叮嚀。

〈提婆達多品〉的提婆達多和八歲龍女皆能成佛，說明《法華經》弘通功德非常的大，不管事大壞人和畜生都能成佛，其他有情眾生就更不用說，只要努力修學實踐弘傳《法華經》一定可以有成佛的機會。所以特別勉勵有情眾生弘傳此經就能蒙佛授記。〈勸持品〉裡說明無量菩薩如藥王、大樂說等二萬眷屬等，於佛滅度以後，在此娑婆世界，發願無論遇到任何逆境，不惜犧牲身命也要大力護持弘通甚深妙法；另有五百羅漢、八千聲聞等初發心菩薩，不能忍受一切苦難的考驗而離開娑婆世界，誓願到他方國土去弘宣《法華經》。

因此文殊菩薩在〈安樂行品〉中向佛請教末法時期，在娑婆世界弘通此經的方法，佛回答於「四安樂行」。《法華經·安樂行品第 14》卷 5：「佛告文殊師利：若菩薩摩訶薩，於後惡世欲說是經，當安住四法。」<sup>18</sup>佛陀告訴文殊師利：如果有大菩薩，佛陀涅槃以後想在渾濁的惡世裡弘傳講說《法華經》，就應當安心住在四法當中，四法就是身安樂行、口安樂行、意安樂行、誓願安樂行。

〈藥王菩薩本事品〉第 23 至〈普賢菩薩勸發品〉第 28 共六品，皆在說明佛陀滅度之後要弘通《法華經》的重要和功德。諸菩薩及諸天對弘通者的護持，並

<sup>17</sup> 《妙法蓮華經·見寶塔品》卷 4，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 33 下。

<sup>18</sup> 《妙法蓮華經·安樂行品》卷 5，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 37 上。

且勸請其發起弘經的信願；而菩薩們大力擁護此經的模範有藥王菩薩的讚嘆。《法華經·藥王菩薩本事品》卷 6 記載：

宿王華！譬如一切川流江河，諸水之中海為第一；此法華經亦復如是，於諸如來所說經中，最為深大……此經亦復如是，於一切諸經法中、最為第一。如佛為諸法王；此經亦復如是，諸經中王。<sup>19</sup>

藥王菩薩是菩薩們護持《法華經》的模範，此經的重要在〈藥王菩薩本事品〉裡打個譬喻就如在所有河川江水及眾多流水之中，大海是第一，可以容納百川，不管污穢的水、乾淨的水，大海通通接受轉化成藍藍的大海。《法華經》就像大海一樣，在諸佛所說的經典中，它的義理是最微妙深廣，是一部不管是好人是壞人；是小乘的聲聞緣覺或大乘的菩薩統統都可以成佛。《法華經》是所有一切諸經典中，最為重要的。就像佛陀是諸法中的無敵王者；這部經典也是一樣，是諸經中的王者。藥王菩薩在過去被稱為：一切眾生喜見菩薩。他為了要報答日月淨明德如來的弘傳講說這部《法華經》的恩德，以最誠懇恭敬的心來燃燒手臂供養尊貴的佛陀。妙音菩薩的法華三昧、觀世音菩薩的聞聲救苦，在在都在說明菩薩們的慈悲、智慧以及不可思議的神力的實踐修行。然而，佛陀的慈悲、智慧與神力是遠遠超過於諸菩薩之上。普賢菩薩和無量無邊的大菩薩們，從他方世界各國土來聽受殊勝的《法華經》，同時也是護持此經的弘傳宣講者，勤勤發揚受持弘傳《法華經》。

---

<sup>19</sup> 《妙法蓮華經·藥王菩薩本事品》卷 6，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 54 上。

### 三、《法華經》的漢文注釋書<sup>20</sup>

《法華經》在中國的注疏數量非常多，以南北朝的注疏家很興盛，影響中國大乘佛教非常深淵。現今的《大正藏》和其他各藏經裡也有多家的收藏，這裡簡略說明較具影響力的。

(一) 南朝劉宋·竺道生 (355~434)：

南朝劉宋·竺道生 (355~434) 撰有《法華經略疏》共 2 卷。藏存於《卍字續藏經》補遺部分。是現存中最早《法華經》的注疏書，比世親所翻譯的《法華經論》還要早譯出。<sup>21</sup>

(二) 梁朝·光宅寺法雲 (467~529)：

光宅寺法雲 (467~529) 是梁的三大法師<sup>22</sup>之一，是南朝著名的注釋家著有《法華經義記》共有 8 卷，收藏在大正新修大藏第三十三冊和《卍字續藏經》第 1 編第 42 套。此書是《法華經》的注釋書，卻沒有見到引用印度現今僅存世親所著的《法華經論》。法雲精通《法華經》，善長於授持、讀誦、為人講說、如說修行等來弘傳此經，在當時是非常受到重視的。

(三) 隋朝·天台宗的智顛 (即是智者大師：538~597)：

#### 1. 著書介紹：

天台智顛 (538~597) 是天台宗有名的注疏家，著有 (1)《妙法蓮華經玄義》共 10 卷，簡稱為《法華經玄義》。是由天台智顛 (538~597) 講說，其弟子章安灌頂 (561~632) 來記錄，收藏在《大正藏》第 33 冊，此書是天台智顛 (538~597) 對《法華經》的經名解釋，並說明其宗旨；經名解釋五字經題的義涵，從其釋名、辨體、明宗、論用、判教相等五方面且依字序「法、妙、蓮華、經」來釋義經題，天台智顛 (538~597) 首創的「五重玄義」是解釋義理的妙方。(2)《妙法蓮華經

<sup>20</sup> 董群釋譯：《法華經》，頁 395~415。

<sup>21</sup> 平川彰等著，林保堯譯：《法華思想》，頁 264~265。

<sup>22</sup> 梁代的三大法師是指：開善寺的智藏 (741~819)、莊嚴寺的僧旻 (467~527)、光宅寺的法雲 (467~529)，皆精於《成實學》和《涅槃學》。(平川彰等著，林保堯譯：《法華思想》，頁 202~203，265。)

文句》共 10 卷，簡稱《法華經文句》。也是天台智顛（538~597）講說，其弟子章安灌頂（561~632）記錄，收藏在《大正藏》第 34 冊，是天台智顛（538~597）對《法華經》的本文解釋，依經文逐品作解釋。《法華經》的全文內容，經義的分析、文章前後關係等都依「四釋」<sup>23</sup>詳細解釋理解經文的義涵。(3)《摩訶止觀》共 10 卷，天台智顛（538~597）說，其弟子章安灌頂（561~632）記錄，記載在《大正藏》第 46 冊，是以《法華經》的實踐修行觀，是透過禪坐從觀心開展，他提出止觀論點加以闡發。因《法華經》周密詳述教義而忽略於觀行，以觀心作為其重要部分，所以止觀法可以彌補《法華經》不足之處。以上三部就是著名的「法華三大部」又稱「天台三大部」，是中國佛教史上的一大創新，也是天台學研究的基礎典籍倍受重視。(4)《觀音玄義》共 2 卷。是天台智顛（538~597）講說，其弟子章安灌頂（561~632）記錄。存於《大正藏》第 46 冊。此書解說《普門品》的經題。(5)《觀音義疏》共 2 卷。是天台智顛（538~597）講說，其弟子章安灌頂（561~632）記錄。存於《大正藏》第 34 冊。此書是解釋說明《普門品》的內容。

## 2. 天台智顛（538~597）生平簡介：<sup>24</sup>

天台智顛（538~597）於西元 538 年出生在荊州（湖南）華容縣。姓陳。當時異族入侵，很多漢人都往江南遷移，其祖先也是南遷一族。父親陳起祖是南朝梁的官員，但到了梁元帝降服於北朝的西魏，陳氏家道中斷。親見國家興盛衰亡，動盪不安，父母相繼往生，令其感受人生無常莫測，出家修持時十八歲。出家後在大賢山學習《法華經》、《無量義》、《觀普賢經》等法華三經。二十三歲在大蘇山親近南岳慧思（515~577），修學悟入《法華經》的真理。七年後離開來到金陵

<sup>23</sup> 四釋就是因緣釋、約教釋、本迹釋、觀心釋。因緣釋是以四悉壇（佛陀以成就、教化、普施一切眾生的四個法門；此四種法門是應對眾生之根機及需要而設，能普施一切眾生，所以稱為四悉壇即是世界悉壇、各各為人悉壇、對治悉壇。第一義悉壇）來解釋經義。約教釋：是依藏（三藏教指經、律、論三教。）、通（指諸部般若，義通大小，含深和淺的道理。）、別（指其他方等經即大乘經。）、圓（指法華經教義，也是為菩薩說無作之四諦，以圓融三觀同斷三惑，令證「不但中」之理。）四教來解釋經義。本迹釋：以本地、垂迹二門作解釋。觀心釋：是依觀行來作解釋，也是觀因緣所生心。（董群釋譯：《法華經》，頁 407~408）。

<sup>24</sup> 田村芳朗、梅原猛作者，藍吉富主編：《天台思想》（台北：華宇出版社，1970 年），頁 6~10。

(健康)瓦官寺，講說《法華經》、《大智度論》、〈次第禪門〉的真理實踐方法與坐禪教學指導。其理論和實修並重的教化廣受歡迎，有感受教門人眾多，乃於西元 575 年 38 歲離開金陵，隱居天台山。後於西元 578 年創建修禪寺（禪林寺）。西元 583 年大弟子灌頂（516~631）上天台山禮拜智顛（538~597）出家，灌頂是國清、玉泉兩大叢林繼承人。初期實著有〈法界次第初門〉、〈小止觀〉等。〈小止觀〉受華嚴學者重視，禪宗的「坐禪儀」更以其為依據。

西元 585 年應陳朝王室屢次的邀請，重回金陵住在光宅寺，講說《法華經》西元 587 年也在此對《法華經》各章內容做注釋的說明，由大弟子灌頂筆錄而完成天台三大部之一的《妙法蓮華經文句》又稱《法華文句》。西元 589 年建國於北方的隋朝（581）南下滅陳，南北統一。此時智顛避難前往廬山（江西）。隋朝晉王揚廣邀請於西元 591 年到揚州（江蘇）為其授菩薩戒，並被贈於「智者」大師。西元 592 年回廬山，登南嶽巡禮慧思的遺跡。後回故鄉荊州建設玉泉寺，講說《法華經》，灌頂筆錄。哲理部分稱為《妙法蓮華經玄義》又稱《法華玄義》（593）；實踐部分稱為《摩訶止觀》（594）。《法華文句》、《法華玄義》、《摩訶止觀》三書合稱為天台三大部。

天台智顛（538~597）於西元 595 年又應晉王邀請到揚州，為其寫於《維摩經》（《淨名經》）相關的書乃奉上〈淨名玄義〉。後來再次隱居天台山，但繼續《維摩經》的論述。於西元 597 年圓寂時六十歲。臨終的時候，讓弟子讀誦《法華經》、《無量壽經》；稱念阿彌陀佛、觀世音菩薩來迎接。天台智顛（538~597）是一位佛學泰斗，但是他在晚年臨終的時候，卻強調「念佛法門」，以稱念阿彌陀佛、觀世音菩薩，這意味著「念佛」的重要與殊勝功德。

(四) 隋朝·三論宗的嘉祥吉藏(549~623):<sup>25</sup>

1·著書:<sup>26</sup>

嘉祥吉藏的著作如:《法華玄論》、《法華義疏》、《法華遊意》等,皆是在解說實相不可說的空觀思想。他曾經在浙江會稽嘉祥寺長期弘講佛法,名聲遠播被尊為嘉祥大師,也稱為嘉祥吉藏。因與天台智顛的朝代相近,晚年因受世親的《法華論》影響而對《法華經》生起於濃厚的研讀興趣,而努力勤加學習。嘉祥吉藏也曾經致書禮請天台智顛來弘講此經,但是因故未能如願。

其是此經注疏著作最多的人,著有:(1)《法華玄論》亦稱《法華經玄論》共10卷是全經導論的研讀本,此書剖析六義明經即弘經的方法、經意、釋名、立宗、決疑、隨文釋義。此收藏在《大正藏》第34冊及《卍字續藏經》第1編第42套。(2)《法華義疏》亦稱《法華經義疏》12卷,收藏在《大正藏》第34冊及《卍字續藏經》第1編第42套,此書分為總釋與分釋;總釋是說明《法華經》應從部類不同、品次差別及科經分齊三方面來解析。分釋是接在總釋之後,再依《法華經》的品序,分別進行具體注釋。此書就是為日本聖德太子(574~622)撰述《法華義疏》5卷的範本,現今收藏在《大正藏》第56冊。(3)《法華遊意》亦稱《法華經遊意》1卷,收藏在《大正藏》第34冊及《卍字續藏經》第1編第42套。此書以十門來剖析《法華經》,主旨是以善巧方便來教顯真實義。十門就是來意門、宗旨門、釋經題目、辨教意門、顯密門、三一門、利益不可思議門、弘經方法、部黨不同、講經原由。(4)《法華論疏》3卷,收藏在《大正藏》第40冊及《卍字續藏經》第1編第74套。是印度世親所造,菩提流支所翻譯《妙法蓮華經優婆提舍》的注釋;他寫此論《優婆提舍意為論》1卷來解釋《法華經》,名為《法華論》的注疏。吉藏以三論宗的角度,來強化《法華經》的一乘思想及闡明其經義。(5)《法華經疏略》6卷收藏在《卍續藏經》第1編第43套。

2·嘉祥吉藏(549~623)生平簡介

<sup>25</sup> 平川彰等著,林保堯譯:《法華思想》,頁256~257。

<sup>26</sup> 董群釋譯:《法華經》,頁416~422。

嘉祥吉藏（549~623）本姓安，祖先住西域安息國。因祖父避仇遷移南海，後居金陵（今南京），吉藏西元 549 年出生於此。其家篤信佛教，父親出家名道諒，幼時父親曾帶著他會見真諦（499~569），吉藏（549~623）這個名號就是真諦（499~569）為他索取的。父親也常帶他到興皇寺聽法朗（507~581）講說「三論」，並於七歲隨法朗出家。十九歲就可以重復述誦法朗的學說講義，非常受到讚賞，二十一歲受具足戒，名聲更盛，深受陳桂揚王重視，此時戰亂，吉藏就與同學多人收集佛教文疏，戰後加以整理。<sup>27</sup>嘉祥吉藏（549~623）從小佛緣深厚，加上靈敏聰慧，善知識的引導，長大方能成為佛教的龍種。

開皇八年（588）隋軍南下，避難到會稽（今浙江省紹興縣）秦望山，後來依止嘉祥寺，因此有嘉祥大師名號。大師志在傳燈法輪相繼，就在嘉祥寺大開法筵，講經說法，亦曾講說《法華經》及著章疏。開皇十七年（597）致書天台智顛，請法講說《法華經》，但智顛因故未赴，不久就去世。後來吉藏隨其大弟子灌頂學習天台教義。隋煬帝大業二年（606）其奉命居慧日寺完成《三論玄論》；後來移至日嚴寺完成三論的注疏。因為僧制很亂，唐高祖（618~626）在長安設立十大德來統領僧眾，嘉祥吉藏（549~623）是其中之一。他在長安先後住在實際寺、定水寺、延興寺，時年歲已高，常常生病，卒於唐武德六年（623），享年七十五歲。死前寫一部《死不怖論》論說有生就有死，人不要怕死，要怕生。<sup>28</sup>嘉祥吉藏（549~623）的佛學素養高深，法筵殊勝，講經說法集中有方。畢生弘揚三論思想，晚年也依章安灌頂學習天台教義。宗教佛法沒有高低之分，只有彼此融合尊敬才能佛法興盛，嘉祥吉藏（549~623）的作風實是大家的楷模。

嘉祥吉藏（549~623）創立三論宗，是大乘空宗思想，而且畢生努力弘揚「三論」（中論、十二門論、百論）思想。其弟子人數眾多，主要有慧遠、慧灌、智拔、智命、智凱、……等，其中慧灌是高麗（朝鮮）僧於隋潮進入嘉祥寺跟隨吉藏（549~623）修學三論宗，於西元 625 年到日本，在飛鳥元興寺弘傳「三論」，

<sup>27</sup> 廖明活著：《嘉祥吉藏學說》（台北，臺灣學生書局，1985 年），頁 1~2。

<sup>28</sup> 吉藏著，韓廷傑校釋：《三論玄義教釋》（北京，中華書局，1987 年），頁 2~3。

因此始創日本的三論宗為第一個佛教宗教。嘉祥吉藏（549~623）一生講說「三論」百餘遍，《法華經》三百餘遍，《大品般若經》、《大智度論》、《華嚴經》、《維摩經》等各數十遍，……以及著述玄疏，例如「二諦義、《維摩經》注疏、「三論」的中論、十二門論、百論……」注疏等，並盛行流傳在世間。<sup>29</sup>嘉祥吉藏(549~623)的經論注書創作很多，為後人提供豐富的佛學參考文獻叢書，指引大家修學佛法。

（五）唐朝·法相宗的窺基（慈恩大師 632~682）：<sup>30</sup>

著有《妙法蓮華經玄贊》20 卷收藏於《大正藏》第 34 冊。其為玄奘(602~664)的大弟子，這出本書是《法華經》表彰大綱的極品，顯明敘說一部的都名，從六個角度（敘經起之意、明經宗旨、解經品得名、顯經品廢立、彰品次第、釋經本文）來解析，再依其品次的順序逐品注釋。從唯識法相宗的角度來詮釋一乘妙法，以會二歸一，認為只有聲聞、辟支佛是方便權宜教法，最後要會歸導至佛果之成佛法門。

（六）宋朝·戒環（年代不明確）：<sup>31</sup>

宋朝·戒環著書有（1）《法華經要解》7 卷，收藏於《卅字續藏經》第 1 編第 47 套。（2）《法華經要解科》1 卷，收藏於《卅字續藏經》第 1 編第 47 套。經典的注疏是為了帮助大家讀懂經文的內容義理，如果以不滿批判排斥的心態來看待祖師的《法華經》注疏，會有障礙讀經解經的風險，因此戒環想要以淺顯易懂而簡單的方法直接施於教化。

以上都是中國《法華經》的注疏家，其中的法雲、智顛、吉藏、窺基、戒環等稱為五大家，其對此經的觀感各具有其特質，因此展現出中國法華思想的特殊風格。而天台宗、三論宗、法相宗的祖師們，皆有對《法華經》做注釋書，而其中影響最深最廣是天台宗智顛(538~597)的「法華三大部」也就是《摩訶止觀》、《法華玄義》和《法華文句》。

<sup>29</sup> 吉藏著，韓廷傑校釋：《三論玄義教釋》，頁 3。

<sup>30</sup> 平川彰等著，林保堯譯者：《法華思想》，頁 266。董群釋譯：《法華經》，頁 422~425。

<sup>31</sup> 董群釋譯者：《法華經》，頁 395~431。

## 第二節 《普門品》的翻譯及流傳

《普門品》在中國及華人的社會文化非常受到重視，有最暢通的單行本，又稱為《觀音經》、《普門經》。人民的信仰深深受其影響。本節要探討《普門品》的翻譯及流傳，敘說如下：

### 一、《普門品》的漢譯本

(一) 西晉·竺法護(229~306)的漢譯本

《正法華經》10卷27品於西晉武帝太康7年，西元286年譯出(西元3世紀)。<sup>32</sup>此經第23品〈光世音普門品〉裡沒有偈頌部分。

(二) 姚秦·鳩摩羅什(344~413，另一說350~409)的漢譯本

《妙法蓮華經》7卷28品後秦·鳩摩羅什(344~413)於姚秦文桓帝弘始八年(406)譯出，其中第24品的《普門品》，只翻譯長行沒有翻譯偈頌。現前大家所讀的羅什本是後來再添補北周闍那崛多(523~605)、達摩笈多(?~619)來自梵本所譯出的偈頌部分。經過前賢們將偈頌部分納入《普門品》增補在長行的後面，才有現在流通羅什譯本的《法華經》。其內容也增加〈提婆達多品〉第12品；《普門品》被移置到第25品，並加入偈頌部分。<sup>33</sup>本論文特別採用羅什譯本，是因為他的翻譯文筆順暢，用字遣詞莊嚴謹慎文意高雅優美，譯文內容追求切實達意。鳩摩羅什(344~413)對大乘佛教的經典義理東傳中國與弘傳，具有相當重要的影響力及最大的貢獻功德。

(三) 隋·闍那崛多(523~605)、達摩笈多(?~619)的漢譯<sup>34</sup>

《添品妙法蓮華經》共7卷27品。第24品《觀世音菩薩普門品》是依據梵文(天竺多羅葉本)和羅什譯本，實際是參究羅什譯本為主。就此二位譯師

<sup>32</sup> 強建偉：《法華經大成表解》(台北：大乘精舍印經會，2003年)，頁19。

<sup>33</sup> 平川彰等著，林保堯譯：《法華思想》，頁4~6，12~13。

<sup>34</sup> 黃國清：《法華經於中國——思想·傳譯·實踐·文化》，頁252~263。

所聞梵文來增添部分經文，以重新校譯並作各品的順序微調《添品妙法蓮華經》卷記載：

……而護所闕者，《普門品》偈也；什所闕者，《藥草喻品》之半，《富樓那》及《法師》等二品之初，《提婆達多品》、《普門品》偈也。什又移《囑累》在《藥王》之前，二本陀羅尼並置《普門》之後。<sup>35</sup>

《添品妙法蓮華經》卷 1 的序文說明竺法護（229~306）的《正法華經》和鳩摩羅什（344~413）的《妙法蓮華經》都只有長行，沒有偈頌。文中也記載著羅什本的缺失和被移動兩部分。缺失部分有：（1）《藥草喻品》第 5 品的另一半。（2）《富樓那》（《五百弟子授記品》）第 8 品及《法師品》第 10 品等二品最初梵文都缺少。（3）《提婆達多品》第 12 品和《普門品》第 25 品的偈頌部分。而被移動部分有：《囑累品》第 22 品在《藥王品》第 23 品的前面，《陀羅尼品》第 26 品放置在《普門品》第 25 品的後面。《添品妙法蓮華經》卷 1：「竊見《提婆達多》及《普門品》偈，先賢續出，補闕流行。」<sup>36</sup>隋·闍那崛多（523~605）、達摩笈多（？~619）二人私下看到了《提婆達多》和《普門品》的偈頌部分，參照了之前的先賢們撰寫文章後才繼續致力於翻譯工作而得到成果，可以用來補足之前的缺失部分。最後再由二人做整理編輯納入《添品妙法蓮華經》。

《普門品》的文體分為長行和偈頌兩部分，其中偈頌部分不是由鳩摩羅什（344~413）所翻譯，而是隋朝闍那崛多（523~605）、達摩笈多（？~619）在翻譯編輯《添品妙法蓮華經》時發現梵文經本並作出的翻譯，後來經由諸賢者確認證實無誤這是梵文本所有，才將偈頌部分增補在鳩摩羅什（344~413）所翻譯的長行後面，這就是現在所廣傳流通的羅什本《普門品》。

<sup>35</sup> 《添品妙法蓮華經》卷 1，《大正藏》冊 9，第 264 號，頁 134 下。

<sup>36</sup> 《添品妙法蓮華經》卷 1，頁 134 下。

## 二、《普門品》的翻譯者

《普門品》的文體是由長行與偈誦兩者所組成。前面經文是以長行文體呈現，翻譯者為後秦鳩摩羅什(344~413)；經文末是偈頌韻文由隋朝闍那崛多(523~605)與達摩笈多(?~619)所翻譯。

### (一) 後秦鳩摩羅什(344~413)<sup>37</sup>

鳩摩羅什(344~413)為三藏法師，精通經律論，與梁朝·真諦(499~569)、唐朝·玄奘(602~664)、不空(705~774)及義淨(635~713)，號稱中國佛教四大佛經譯經師。其中大乘教義翻譯最多的是玄奘(602~664)；弘傳最廣的是鳩摩羅什(344~413)。都對中國佛教的貢獻影響極深，所翻譯的佛典大部分是屬於大乘佛教的經典，讓菩薩乘之思想自此傳入中國，而隨譯經弘傳更促進中印之間的文化交流，以開啟佛教弘揚的新路程。鳩摩羅什出生於西域龜茲(現今新疆庫車一帶)。父親名為鳩羅摩炎，是印度人，出生高官望族，放棄官位出家為僧、四處弘法，年輕時遊歷龜茲國，其人廣學多聞，深受龜茲國王的稱讚，令其還俗並將妹妹許配為妻。日後生下鳩羅摩什，簡稱羅什，是印度話翻譯成中國話的意思稱為「童壽」，是龜茲國人。母親也不是一般人，而是已經證得三果。<sup>38</sup>

鳩羅摩什(344~413)自幼聰穎過人，七歲隨著母親出家，而且四處參訪名師研修經典。起初先修學小乘教義(如阿毗達摩論)，後遇聖僧賢者教化捨棄小乘改學大乘教法，博覽大、小乘經論且能融會貫通，也能升座解經說法，名聲享譽天竺。「前秦苻堅建元 15 年(379)由龜茲國遊學歸來的僧人僧純、曇充等敘說此國的佛教盛況以及羅什的佛學素養，高僧道安一聽到羅什的聲名，就一再勸進苻堅迎請羅什來到中國弘法，適值五胡十六國時代，前秦苻堅聽聞其聖德，遣派部屬呂光率兵西征之際，特別囑咐叮嚀如果有鳩摩羅什(344~413)這樣的賢者要像國寶一樣，珍惜保護前去迎請回國，但呂光並沒有如實照做迎請羅什回到

<sup>37</sup> 董群釋譯：《法華經》，頁 13~15。

<sup>38</sup> 夢參主講：《妙法蓮華經導讀》(台北：方廣文化事業有限公司，2020 年 3 月)，頁 224~225。

中國。<sup>39</sup>前秦苻堅雖然貴為一國之君，命令迎請鳩摩羅什（344~413）回到中國之事，只因天高皇帝遠，這對沒有佛教信仰的呂光是啟不了作用的。

直到弘始 3 年（401）始至長安，姚秦二代君主姚興（366~416）是一位虔誠的佛教徒，就聘請他為該國的國師。也建設一座譯經場所讓他安住，及開始帶領眾僧從事譯經工作，此地稱為逍遙園。逍遙園設立為國家翻譯中心，迎請鳩摩羅什（344~413）來主持翻譯事務，並與僧肇、僧嚴等一起從事譯經工作，從此開啟他的譯經生涯。翻譯經典的特色，文字流利優美高雅，義理順暢契理。其為人學問深博，謙虛善誘，會集培養大批高僧，有四傑、八俊、十哲等。代表譯作都是大乘經典類，偏重大乘空宗。其特別重視對外道和小乘的批判，突出中觀派的般若思想，強調十八空的思想，以「八不緣起」作為「諸法性空」之內在依據。要了知諸法性空須先具足佛智，羅什法師譯出的《法華經》極具影響力與東晉南北朝的《般若經》和《大般泥洹經》構成三足鼎立，為此期中土佛學的思想主流。其在中國前後約有九年，《開元釋教錄》記載譯出 74 部，384 卷之各類經典。

鳩摩羅什（344~413）臨終之前召集眾多弟子開示，所翻譯的經書流傳後世，發下誠實誓願說：「若所譯經義無謬，死後以火焚身，當得舌不焦爛。」這是為了對其所翻譯的經典品質價值真實性作最大的擔保，就是他在死前當著諸弟子們面所發的誓言：「如果我所翻譯的經卷沒有錯誤，在我圓寂涅槃之後用火燒化身體的時候，應當可以得到舌根火燒不爛壞。」弘始十一年圓寂火化後，就如鳩摩羅什（344~413）的誓願，只有舌根火燒不壞，色如紅蓮，以證明宣譯的經典，真實沒有錯誤，普世流傳。<sup>40</sup>《普門品》長行部分就是選用羅什的翻譯本，也是《法華經》7 卷 28 品中的第 25 品。重頌偈部分是北周闍那崛多（523~605）、達摩笈多（~619）翻譯的，後人將其重頌偈部分收入到鳩摩羅什所翻譯的《法華經》中的第 25 的《普門品》長行後面的重頌偈，而有現在羅什譯本的流通本。

<sup>39</sup> 董群：《中國三論宗通史》（南京：鳳凰出版社，2008 年 7 月，第 1 版），頁 103。

<sup>40</sup> 鳩摩羅什原譯，張火慶導讀：《觀世音普門品》（台北，金楓出版有限公司，1987 年），頁 42。

(二) 闍那崛多 (523~605) 與達摩笈多 (?~619)<sup>41</sup>

1. 闍那崛多 (523~605): 是北印度犍陀羅國人。意譯為佛德、德志、至德、佛德等。北周隋朝僧人, 從小就進入大林寺出家, 師從闍那耶舍、闍若那跋達囉。之後遊方巡禮各地聖蹟弘法利生, 經歷過于闐、吐谷渾等處。於北周明帝武成年間 (559~560), 帶著老師闍那耶舍、闍若那跋達囉以及同參耶舍崛多等來到長安, 暫住在草堂寺。過不久就進住四天王寺從事譯經的重責大任, 而譯出了十一面觀世音神咒經、金仙問經等諸經。曾任益州僧主於龍淵寺。北周武帝實施滅法政策, 逼迫僧眾棄僧返俗, 闍那崛多不肯屈服慘遭流放。不久之後, 二位老師闍那耶舍與闍若那跋達囉前後相繼進入圓寂涅槃。其與北齊的僧人惠琳、寶暹等相逢, 一起居在突厥翻譯佛經, 學習禪定。直到隋文帝時才派遣使者邀請回國, 奉命主持翻譯經典大事, 並移師到大興善寺。共同翻譯出:《佛本行集經》、《大法炬陀羅尼經》、《添品妙法蓮華經》、《起世經》等, 合計有 37 部, 176 卷, 以及梵文書典等二百餘卷。其人於開皇 20 年圓寂, 享壽 78 歲。闍那崛多 (523~605) 一生奉獻佛教, 努力翻譯佛經弘揚佛法, 信心堅定不畏權力施壓, 為佛教寧死不屈。這種護法護教的精神是值得後人的尊敬與學習。

2. 達摩笈多 (?~619): 是南印度羅囉國人, 刹帝利種姓。又稱為達摩崛多、笈多、法密、法藏。是隋代的翻譯佛經僧。二十三歲時在中印的究牟地僧伽藍出家, 二十五歲受持具足大戒。其後與同伴六人, 東遊沙勒、龜茲、烏耆、高昌、伊吾、瓜州等地, 在開皇十年 (590) 時到達長安, 同伴中有人死了, 也有人留在半途之中, 能進入京城只有達摩笈多一人, 奉行命令住進大興善寺。在大業二年 (606) 與闍那崛多在洛陽設立翻經院, 是屬於官立的譯經機構。翻譯出《大集念佛三昧經》、《攝大乘論釋》攝大乘論釋等 9 部 46 卷。其生來性格溫儒柔和, 威容慈祥瑞正, 清心寡欲, 擁有學者風範。在唐高祖武德二年圓寂於洛內, 世壽

<sup>41</sup>釋慈怡編著:《佛光大辭典》, 高雄:佛光出版社, 1983 年。https://www.fgs.org.tw/fgs\_book/fgs\_drser.aspx。

不得而知。達摩笈多（？~619）求法弘傳佛法意志堅強，不怕艱難阻礙，這種為法忘軀的精神，是大家學習的楷模。

北周闍那崛多（523~605）、達摩笈多（~619）共同合譯《添品妙法蓮華經》共 7 卷 27 品。《添品妙法蓮華經·觀世音普門品》是第 24 品，內容經文有長行和偈頌。其偈頌部分被以後的賢者們納入隋朝鳩摩羅什（344~413）所翻譯只有長行的《普門品》，而成為現今流通有長行和偈頌的羅什本《普門品》。長行和偈頌的文意表達大同小異，有多餘重複之感然而這是此經的文體組織結構特質。偈頌是為了令不能徹底了解長文意思的人，能因此加強重述功能而幫助獲得理解。這樣有便於記憶、理解法義、背誦、重新啟發智慧種種等功用。將已經講述過的長行文詞再以唱誦偈的方式重新闡述一遍，有著前、後經文可以互相呼應，加深記憶有幫助經典的學習。

### 三、《普門品》的流傳

在中國信仰《普門品》的人很多，流通的地方也很廣，所以有單獨的流通本，其對中國的社會文化等影響是非常深遠。中國祖師們對《普門品》的注疏有天台智顛（538~597）與嘉祥吉藏（549~623）。

#### （一）天台智顛（538~597）<sup>42</sup>

天台智顛（538~597）以《法華經》的精神作為天台思想的基礎，將佛教昇華為以教學信仰為中心的中國化佛教。其中《普門品》信仰流傳影響中國最大。

《普門品》與觀音法門密不可分，為了便利流傳天台智顛（538~597）對教義都作注疏。

1.《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》第 10 卷，《大正藏》第 34 卷。是屬於本門，主旨將是開近顯遠。

2.《觀音玄義》與《觀音玄義記》：（1）《觀音玄義》共 2 卷，天台智顛（538~597）口述其弟子章安灌頂（561~632）記錄，記載在《大正藏》第 46 卷。內容在解釋

<sup>42</sup> 董群釋譯者：《法華經》，頁 406~407，413~415。

《普門品》的經題。首先明瞭題意再依經題文字次第解釋「觀」、「世音」、「普」、「門」、「品」是類。以五章解釋經題。釋名二分為通、別。出體。明宗。辨用。教相。此品以真理為本體，感應為受，慈悲救濟為用。(2)《觀音玄義記》有四卷，宋知禮述，記載在《大正藏》第 34 卷。此書是《觀音玄義》的注釋。天台智顛(538~597)早年拜師於寶雲門下，得到《觀音玄義》，後因擔心師輩演宣難益於後學的人，才錄出本書。師徒傳心印證，以菩薩情利益眾生，只為弘傳正法，饒益有情，實令人敬佩學習。

3.《觀音義疏》與《觀音義疏記》:(1)《觀音義疏》共 2 卷，天台智顛(538~597)口述，其弟子章安灌頂(561~632)記錄，記載在《大正藏》第 34 編。以前面和後面的問答為二章，詳細說明第一章。(2)《觀音義疏記》有 4 卷，宋知禮述，記載在《大正藏》第 34 卷。本書是對《觀音義疏》的闡釋。對《普門品》的注釋有《觀音經普門品重頌》1 卷，宋遵式說，《卍字續藏經》第 1 編第 55 套。《觀音經普門品膚說》1 卷，清靈耀說，《卍字續藏經》第 1 編第 55 套。天台智顛(538~597)注疏書特色都是由他本人講說口述，再透過大弟子章安灌頂(561~632)的記錄。其書對後世想研究《普門品》與觀音法門具有相當的幫助及影響力，也是研讀必備的重要文獻參考寶典。

## (二) 嘉祥吉藏(549~623)

隋朝嘉祥吉藏(549~623)三論宗的重要推手，其流傳著作眾多。其中除了三論的經論注疏之外，他晚年的時候，對《法華經》的弘傳也不遺餘力，也著書多部與其相關的注疏典籍；其中《普門品》部分概略列出：

1.《法華經義疏·釋觀世音菩薩普門品》卷 12，《大正藏》第 34 卷。是屬於付囑流通，以二種意義來得名，例如：觀世音與普門是以人法一雙而得稱名。

2.《法華統略》共 3 卷，《大正藏》第 27 卷。其目次說明《法華經》28 品的題名；內容解釋經文。《法華統略》卷 3 的第 25 品是《釋觀世音普門品》。嘉祥吉藏(549~623)終生經典論疏著書甚多，廣泛鑽研紀錄在他之前的佛教重要義理論述史料，成為今後幫助我們想要學習研究佛學經論注疏的重要文獻參考資料。

本論文就是一個真實例子，幾乎要研讀參考上面所列諸書文本文獻資料。感謝天台智顛（538~597）與嘉祥吉藏（549~623）以及諸聖賢們的般若智慧結晶，指引造福千千萬萬後人學習佛典經論義理不可或缺的重要文獻資糧。

### 第三節 《普門品》的思想與實踐

觀世音菩薩的名號及其大慈大悲普利眾生的胸懷，深深植入民心。當今社會可見到漢傳佛教的觀音信仰、藏傳佛教的觀音信仰及民間習俗的觀音信仰等。前面兩者是歸類於佛教信仰，有經典的依據（如：《普門品》、《千手千眼無礙大悲心大陀羅尼》、六字大明咒、完善的修法儀軌如前行的稱誦祈請文、爐香讚、讚佛偈、開經偈等。正行的經文讀誦。結行的三歸依文、回向文等）。漢傳佛教和藏傳佛教的觀音信仰都在實行救濟教化一切有情眾生，以發菩提心、大悲心、大平等心的空性智慧去對待幫助，引導同行菩薩道，兩者都具有大乘佛教的思想。民間習俗的觀音信仰則屬於民間的宗教和信仰，要透過神職代理人轉述，最大的差異是沒有經典、修法儀軌作依據，雖然在教理實踐上與前兩者不同，但三者都是為了解決有情眾生的種種疑難雜症和生命問題，給與拔苦得樂。雖然各占一方，各有自己的修持理路，卻又有重疊交集的地方，都以教化啟發人性至善，解決各種人生問題，安頓身心生活，解脫生死自在。本節要探討《普門品》的思想與實踐，如下敘述：

#### 一、《普門品》的思想

觀世音菩薩以忍辱柔和展現大慈悲的精神，以犧牲小我完成大我的智慧去實踐濟世教化一切有情眾生。因此一切有情眾生有緣能聽到觀世音菩薩的名號，見到他的身相，而能在心中念念不忘，就能消滅生命存在的一切苦惱，《普門品》：「聞名及見身，心念不空過，能滅諸有苦。」<sup>43</sup>解釋說明：「聽聞到觀世音菩

<sup>43</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 下。

薩的名號和見到他的身相，心裡念念不忘就能念念不白白空過，而能滅除種種的苦惱」。觀世音菩薩的修學從發大誓願，啟動其精進不懈的修行力，成就圓滿的功德力，具足普遍救護一切有情眾生的大力量。菩薩由般若空慧的修證而開展妙有成就諸法實相觀；並結合佛陀的人格教化和宗教的救濟思想而產生大乘菩薩慈悲思想。《普門品》的思想從智慧神通和慈悲救濟兩方面來作探研。

### （一）智慧神通

般若智慧是諸佛之母，它能令有情眾生由此岸的迷轉為彼岸的悟。如果缺少了般若，就不能領悟一切諸法空性，因此很難開顯般若波羅蜜的甚深智慧，更無法與真理相應。反之有了般若智慧，就能圓滿布施、持戒、忍辱、精、禪定、般若等六度萬行，達到究竟生死解脫。眾生具有般若智，身心可以收放自主、自由自在，遭遇到再多再大的困境與災難，當下心念一轉也能遇苦而不憂患，哭婆變笑婆，苦難的人生可以轉化為智慧的人生。

具足般若智慧是很重要的，菩薩都以勤修慈悲與般若智慧為重心，《般若波羅蜜多心經》一開頭就說明觀自在菩薩即是觀世音菩薩，他的修行成就已達到行深般若波羅蜜多的時候，可以用其智慧來觀照自身的「色、受、想、行、識」等五蘊都是空無自性，沒有實體的存在，能救度一切有情眾生的苦惱災厄。<sup>44</sup>觀自在就是用般若觀照自己能自由自在，將自己的智慧光明開顯出來。觀照我這個色身是由「色、受、想、行、識」五個條件聚積而成的，它隨時會起變化，因此能體悟無常苦空，照見五蘊皆空，遠離一切苦厄障礙，明瞭一切諸法實相，解脫生死，救度眾生。

有情眾生的苦，有種種的苦相，例如三苦、八苦。三苦就是苦苦、壞苦、行苦三種。(1) 苦苦就是一出生就有饑、渴、病、痛、冷、熱.....等種種苦相，令眾生憂惱難過得不到自在安樂。眾生種類思想行為活動的不同，所造就的業力也不會相同，其個體所承受的果報也不一樣。(2) 壞苦就是快樂來了很高興(樂受)，

---

<sup>44</sup> 《般若波羅蜜多心經》，頁 848 下。

快樂境界消失了，高興也就跟著沒有了。接著又起了新的苦受或樂受……流轉不停，例如：凡夫結婚生子常當成天大喜事，就大肆鋪張宴客慶祝熱鬧，而無知宰殺動物生靈，造下殺生惡業而不自知，日後因緣成熟必然要承受殺生的惡果，這是樂中有苦受，所以世間的享樂往往不是真正的安樂。(3) 行苦是諸法無常的虛妄世界，世間的一切萬物，分分秒秒不停地在變動遷移，例如人的成長過程，從嬰兒、兒童、少年、中壯年、一直變到老年，這種種變動轉移的無常也是苦受。八苦是指生、老、病、死、求不得、愛別離苦、怨憎會苦、五陰熾盛等八種苦。「生、老、病、死」是人生必經之路，沒有一人能得到獲免。所求不能滿足得到，相愛的人不能聚會卻有離別的苦痛。討厭、不順眼、不喜歡的人，卻須常常碰面聚會，這種苦令人難受。

眾生受五陰苦就是色、受、想、行、識的迷惑就如乾燥的木材引火燃燒一樣，這也是生為人身所無法避免的痛苦，唯有透過修學真理的智慧，才能有解決的方法。《大智度論》卷 15：

菩薩大智慧力故，於諸結使<sup>45</sup>不能惱；是故能知諸法相，生死涅槃一無二。<sup>46</sup>

有了般若智慧就能分辨凡夫的愚智愚慧、外道的邪知邪慧、聲聞和緣覺二乘人的偏空智慧；可以體會真正的六度萬行，悲智雙運、無二無別的平等智慧力。菩薩具有廣大甚深智慧力，對於諸多煩惱纏縛驅役都不能惱害，是以此原故能明明白白了知一切諸法實相，究竟生死解脫，不生不滅。人的內心意識潛在著各種煩惱牽掛，如果與染污的心相應就會造種種惡行，產生種種障礙，如此將人繫縛在煩惱生死輪迴流轉之中，無法斷除了結脫離生死煩惱。如果與善法相應，所作就是善行善業能累積福德。有觀照般若智慧就能任意解脫自在；善用慈悲的法水來滋養智慧，又以無所得為方便，就能廣行菩薩道，普度一切有情眾生。般若

<sup>45</sup> 《大智度論》卷 1：「一切眾生為結使病所煩惱，無始生死已來，無人能治此病者，常為外道惡師所誤。」（《大智度論》卷 1，《大正藏》冊 25，第 1509 號，頁 58 下。

<sup>46</sup> 《大智度論》，《大正藏》冊 25，第 1509 號，頁 169 中。

是了達諸法性空的智慧，空不是沒有，而是真空生妙有，真空離不開有，也不是死後就空，有情眾生是活著就有空。

菩薩修慈悲行發願救護眾生什麼事?有情眾生獲得幫助後安全快樂。那菩薩對眾生有其他的期待嗎?《大方廣佛華嚴經》卷 68 記載：

善男子!我修行此大悲行門，願常救護一切眾生;願一切眾生，離險道怖，離熱惱怖，離迷惑怖，離繫縛怖，離殺害怖，離貧窮怖，離不活怖，離惡名怖，離於死怖，離大眾怖，離惡趣怖，離黑闇怖，離遷移怖，離愛別怖，離怨會怖，離逼迫身怖，離逼迫心怖，離憂悲怖。復作是願：『願諸眾生，若念於我，若稱我名，若見我身，皆得免離一切怖畏。』善男子!我以此方便，令諸眾生離怖畏已，復教令發阿耨多羅三藐三菩提心永不退轉。<sup>47</sup>

菩薩發菩提心修學大悲法門，是為了帶領有情眾生離諸苦無明，得到安樂，令其同發菩提心成佛。菩薩的發心立願修行在《華嚴經·入法界品》卷 68 有闡述：良家的好男子!菩薩因為修學這個大慈悲修行法門，而發廣大誓願要恆常救護一切有情的普羅大眾。希望他們能夠遠離各種的危險災難的恐懼、消除種種熱惱焦心的恐怖、遠離愚痴迷惑的恐懼、斷除遭受煩惱囚禁束縛的恐懼、斷離被殺害的恐懼、遠離貧困缺乏的恐懼、消滅不能謀生的恐懼、遠離惡名聲的恐懼、斷除死亡的恐懼、遠離怯慌大眾的恐懼、遠離惡道的恐懼、遠離黑闇危險的恐懼、遠離流離顛波的恐懼、遠離愛別離苦的恐懼、斷離怨憎會苦與對立者相聚在一起的恐懼、遠離逼壓折磨身心的恐懼、遠離憂傷悲愁的恐懼。又發這樣的誓願：希望一切有情眾生，只要能憶念著我、稱念我的名號、看到我的身相，都能脫離一切的恐懼驚怖。好男子!我用這個善巧方便力，使一切有情眾生脫離恐懼後，再教

---

<sup>47</sup> 《大方廣佛華嚴經》，頁 367 上。

育他們發起成就阿耨多羅三藐三菩提廣大心，永遠都不退轉。」菩薩的大悲令有情眾生受益良多。

在《悲華經》裡轉輪王無諍念的兒子不眴，依寶藏佛出家而且發願，如果有眾生受到種種恐懼苦惱，眾生如果能憶念他、稱念他的名號，就能遠離消除種種的苦難煩惱。寶藏佛也為他授記名為觀世音。《悲華經·諸菩薩本授記品第四》卷3記載：

善男子！爾時，寶藏佛尋為授記：「善男子！汝觀天人及三惡道一切眾生，生大悲心，欲斷眾生諸苦惱故，欲斷眾生諸煩惱故，欲令眾生住安樂故。善男子！今當字汝為觀世音。善男子！汝行菩薩道時，已有百千無量億那由他眾生得離苦惱，汝為菩薩時，已能大作佛事。<sup>48</sup>

王子不眴實是觀世音菩薩的前身，善良慈悲深得轉輪王無諍念的疼愛。《悲華經》裡有寶藏如來為菩薩授記：良家的男子！你觀看天道、人道等善道以及地獄道、惡鬼道、畜生道等三惡道的一切眾生，而能生起廣大的慈悲憐憫心，關照愛護眾生。希望能斷除一切眾生的各種痛苦無明傷害，想要斷滅一切眾生的種種煩惱障礙，使一切眾生都能獲得安全快樂。良家的美男子啊！現在當稱呼你為觀世音。因為你能觀察一切眾生所發出受到諸苦的音聲，慈悲不忍眾生受苦折磨。良家的男子啊！你修行菩薩道的時候，已經有數不清百千無量億那由他的有情眾生獲得脫離諸苦惱，你在作為菩薩時候，就已經能做廣大的佛行事業。

觀世音菩薩的名號有多種稱法，但不影響菩薩的智慧慈悲。觀就是觀照、觀察，能觀的智慧；世音是世間種種的音聲，例如：大自然的地、水、火、風，一切有情的喜、怒、哀、樂，悲、歡、離、合等種種音聲；菩薩是覺悟有情、發菩提心要上求佛道、下化眾生，以大誓願和大慈悲為本，勤修六波羅蜜，自覺覺他，

<sup>48</sup> 《悲華經·諸菩薩本授記品第四》卷3，《大正藏》冊3，第157號，頁186上。

自利利他，凡是發大乘菩提心，行菩薩者都可以稱之，這不是特別制定給有情眾生的專有名稱。觀世音菩薩普遍具有大慈悲救濟的般若智慧。救護眾生的法門開通無礙，受其慈悲救濟度化的有情眾生，各各都有種種不同的通道。普門是普遍開通無障礙的法門，是指有情眾生的根機大小差異各不相同，觀世音菩薩能依眾生的因緣，以無分別的般若智應現不同的角色，施於不同的教化與協助消除痛苦。觀世音菩薩救度一切苦難眾生的事跡分為一類。普門不是特別講求專一法門，它是菩薩現身顯化十方世界，觀機逗教，廣說諸法、普渡眾生，最終圓證佛果。

《普門品》是觀世音菩薩的普門示現。其意是指能夠觀察世間一切音聲的菩薩。觀世音菩薩的名稱有很多種稱法，不同的稱法有不同的涵意解讀。竺法護在《正法華經》翻譯為「光世音菩薩」。鳩摩羅什在《法華經》裡譯為觀世音菩薩。唐代玄奘則翻譯為觀自在菩薩。例如：觀自在菩薩是見於《般若波羅密多心經》：「觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄。」<sup>49</sup> 觀自在菩薩是位身心沒有負擔清淨自在，發菩提心慈悲運行具足甚深的般若智慧。可以觀照一切萬法空性，明白「色法，感受、思想、行為、意識」五蘊皆都是無常苦空，所以能度一切眾生的苦厄。

除了《般若波羅密多心經》稱為觀自在菩薩之外，還有什麼經典也稱菩薩為觀自在呢？觀自在菩薩會在哪裡呢？《大方廣佛華嚴經》卷 68：「善男子！於此南方有山，名：補怛洛迦；彼有菩薩，名：觀自在。」<sup>50</sup> 此經文中也有觀自在這個名稱。內容道出良家男子啊！在這裡的南邊有一座山，名字稱為補怛洛迦；那裏有一位發大乘心的菩薩，名叫觀自在。觀自在菩薩心量廣大，沒有人我之分、沒有比較計較之別，也沒有我執法執，所以自心清淨無罣礙，自然就會無牽無掛，來去自如，觀心自在，觀一切萬法都自在。《普門品》也有記載：

<sup>49</sup> 《般若波羅密多心經》，《大正藏經》冊 8，第 251 號，頁 848 下。

<sup>50</sup> 《大方廣佛華嚴經》卷 68，《大正藏經》冊 10，第 279 號，頁 366 下。

爾時無盡意菩薩以偈問曰：「佛子何因緣，名為觀世音？……偈答無盡意：汝聽觀音行，善應諸方所，弘誓深如海，歷劫不思議，侍多千億佛，發大清淨願。」<sup>51</sup>

無盡意菩薩對觀世音菩薩的名字怎麼稱呼產生了興趣？這時無盡意菩薩就用偈頌來請問釋迦牟尼佛說：「佛子（就是觀世音菩薩）是什麼原因？名字叫做觀世音菩薩呢？」……釋迦牟尼佛也以偈頌來回答無盡意菩薩的提問：「佛陀將觀世音菩薩所修的德行說給無盡意菩薩聽，因其善於回應救度各地方的一切有情眾生。他所發的大誓願深如大海，經歷過不可思議的無量劫時空，侍奉過無數多的千億諸佛，並且在諸佛的面前立下廣大的清淨弘願。」經歷過漫長時空考驗與磨練，才能修學成功，隨時隨處都能觀照有情眾生所發出的一切音聲。

釋迦牟尼佛請無盡意菩薩傾聽觀音行，是為了讓他明白清楚觀世音菩薩為什麼偉大？及其無量劫所修的德行、所發的誓願。無盡意菩薩向佛陀重新請問觀世音菩薩的得名原故。佛陀在回答提問中，要其明瞭觀世音菩薩為什麼能夠那麼偉大？這不是憑空而來坐享其成，而是歷盡千辛萬苦，久遠劫來不間斷所累積的功行，才能具足如此的德行。觀世音菩薩發深廣如大海的誓願並做大慈悲力行，此是經過無量劫的時間磨練歷程，親自事奉無數諸佛，廣修菩薩波羅蜜行，如實履行所發誓願，一步一腳印、一點一滴累積而成，不管時間的長久，空間的遷移，都能以堅定的信心，具足廣大的慈悲、智慧、神通等不思議大力。

觀世音菩薩又稱為施無畏者，布施慈悲勇猛救助一切眾生沒有畏懼。其在有情眾生遭遇各種天災人禍求助無門的時候，只要眾生能專心祈請稱念他的名號，觀世音菩薩就展現出如獅子吼般的廣大勇猛力，慈悲救苦救難。《普門品》：

<sup>51</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，《大正藏經》冊9，第262號，頁57下。

無盡意！是觀世音菩薩成就如是功德，以種種形，遊諸國土，度脫眾生。  
是故汝等應當一心供養觀世音菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩，於怖畏急難之  
中能施無畏，是故此娑婆世界，皆號之為施無畏者。<sup>52</sup>

佛陀說：無盡意菩薩啊！觀世音菩薩度化眾生成就如是功德殊勝，現種種的  
身形，遊化眾多國土，度脫眾生。所以你們應當一心恭敬供養觀世音菩薩。這位  
觀世音是位大菩薩，能在一切有情眾生正遭受恐懼怖畏急難的時候，能以廣大心  
沒有畏懼勇敢去布施眾生給予安全，因此原故，娑婆世界的眾生都稱呼他為施無  
畏者。這就是觀世音菩薩能消除一切有情眾生的苦厄恐懼，給予安樂。而上述《華  
嚴經·入法界品》那段小文是在說明觀世音菩薩能解除一切有情眾生種種恐懼的  
具體事項。菩薩是需要經歷久遠精進修學，累積集聚無量無邊的福德智慧資糧，  
才能展現其大慈悲、大智慧、大神通及大勇猛等不可思議力，不但能具備為眾生  
拔苦與樂的大力，更能擁有強大實踐的力量去實現利益一切眾生的弘誓大願。我  
們要學習效法觀世音菩薩的行誼，從小處入手、生活中的行住坐臥來起修，一步  
一步老實修，由小慈悲、小智慧、小悟慢慢修、一世一世的累積，保持恆常心相  
續不間斷地修學。

有情眾生所受到的諸苦煩惱因人而異，形形色色、無量無邊。因為行為活動、  
思想、念頭及動機等不善因素活動思想行為所造就的各種不同業因，所現起的業  
果也不同，業果不同所承受的苦果亦不同。《普門品》經文中：

眾生被困厄，無量苦逼身，觀音妙智力，能救世間苦。具足神通力，廣修  
智方便，十方諸國土，無刹不現身。種種諸惡趣，地獄鬼畜生，生老病死  
苦，以漸悉令滅。<sup>53</sup>

<sup>52</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 中。

<sup>53</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 58 上。

眾生被種種困境苦厄所纏縛擾亂，受無量的苦惱所逼迫壓抑而不能得到解脫時，觀世音菩薩依其清淨奇妙的智慧力，能救世間普羅大眾的各種苦難。他具足所有神通的力量，修學廣大的智慧和善巧方便去利益一切普羅大眾，在十方一切世界諸國土裡，沒有一個佛刹不是他現身的地方。陷入於各種諸惡道，像地獄道、餓鬼道、畜生道，承受生、老、病、死所苦惱，觀世音菩薩都會運用他的妙智力慢慢地令眾苦消除滅盡。有情眾生最根本的苦惱是「貪、嗔、癡」三毒所引起的一切痛苦。除了佛陀之外，其他有情眾生都存有或多或少的三毒，其中受害最深者是天道、人道、阿修羅道、地獄道、餓鬼道、畜生道等六道的有情眾生，尤其是三惡道的眾生有：瞋恚心最熾盛的地獄道眾生，貪慾心最強的餓鬼道眾生，愚痴心最重的畜生道眾生。《普門品》記載：

若有眾生多於婬欲，常念恭敬觀世音菩薩，便得離欲。若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩，便得離瞋。若多愚癡，常念恭敬觀世音菩薩，便得離癡。<sup>54</sup>

常常稱念觀世音菩薩可以遠離三毒，《普門品》：「如果有情眾生多偏向於貪欲，只要常念觀世音菩薩，就可以遠離貪欲。如果多偏向於瞋恚，只要常念觀世音菩薩，就可以遠離瞋恚。如果多偏向於愚痴，只要常念觀世音菩薩，就可以遠離愚痴」。人生雖稱為苦海，但在苦身之中力求解脫，才能得到真正的安全和快樂。若要過有智慧的生活，就要有個正知見的信仰生活、善知識、經典寶筏，其中善知識是人生最重要指引者，領引有情眾生入住正知正見的佛淨土，以佛法真理生活，可以減低或無再造苦因的業，就能脫離由貪瞋癡所造的苦憂，所以能得身心安樂自在的生活。

觀世音菩薩微妙不可思議的般若智，是其智慧、慈悲、精進的勇猛力、神通力、無畏施的結合，可以救濟世間的苦患，拔除有情眾生的三毒，給予真正的安

<sup>54</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

樂。有情眾生一般智慧不足或缺乏，所以不能明白諸法真實相，容易被無明惑業所牽制，不知不覺中造下各種惡業，故要學習觀世音菩薩的妙智力，才能斷除迷惑迎相清明。《普門品》記載：

真觀清淨觀，廣大智慧觀，悲觀及慈觀，常願常瞻仰。無垢清淨光，慧日破諸闇，能伏災風火，普明照世間。<sup>55</sup>

偈頌裡記載《普門品》的五種觀：「真觀、清淨觀、廣大智慧觀、悲觀及慈觀，常願常瞻仰。這乃是觀世音菩薩遊化娑婆世界的五觀修行大力量，殊勝難得，有情眾生要常常發願修學、瞻敬尊仰他。他的智慧清淨沒有垢染，就像太陽的光明能破除所有的黑暗，他善於說法能消除降伏風火各種災難，能以智慧光明普照世界的一切」。

觀世音菩薩以真觀、清淨觀、智慧觀、悲觀、慈觀五種觀來觀照、教育、救濟、度化一切有情眾生，五種觀要常常觀察敬仰：(1) 真觀是能以佛陀的真理去觀照了知一切萬物的實相，而知心、佛、眾生三者三無差別、平等不二的道理。

(2) 清淨觀是以清淨無垢的智慧來觀察解脫煩惱的實相，從根本的基礎來下功夫，不與染污法來相應。遠離我、我所的障礙，消滅我執、法執證得人法二空。

(3) 廣大智慧觀是煩惱迷惑消滅了，自心清淨，智慧自然就能提升，以此妙智來觀一切諸法實相、真俗二諦之法……等，修學般若智慧可以和真理相應，開發智慧可以幫助自己及有情眾生解脫生死之苦，達到究竟安樂，以上是屬於自利部分。(4) 悲觀是對一切有情眾生的種種苦惱、憂悲、禍患產生憐憫之悲心，而慈悲救助拔除其苦，佛門稱之同體大悲將有情眾生諸苦，視為自身之苦，願意為其解除災難拔苦安樂的救助。所以要常觀與佛無二無別，來慈悲有情眾生的無量惡業，救度其消除眾苦。(5) 慈觀即是觀察對待一切有情眾生想要給與安樂，只要

<sup>55</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 58 上。

眾生有救濟幫助的需求，觀世音菩薩就不分善惡好壞親疏，一切無分別，只以慈悲大弘誓願來救苦救難，這種平等而無分別的大愛就是「無緣大慈」，所以能常常施捨安樂給予有情眾生。悲觀及慈觀是屬於利他部分。上述五觀期望有情眾生要經常發願修學、虔誠敬仰。無垢清淨光是觀世音菩薩無染、沒有垢穢的清淨智慧光，這種光明能破除諸闇，就是消除種種的苦惱憂患，要先降伏自心的污垢染著的惑業，如無明風、煩惱火，守護強化一切善根，累積福德智慧，所以能以普遍光明智慧力，觀照一切有情眾生而給予需要的幫助救濟。<sup>56</sup> 觀世音菩薩因為關照這五種真觀、清淨觀、智慧觀、悲觀、慈觀而圓滿般若智慧，利益有情。

## （二）慈悲救濟

慈悲救濟有情眾生是觀世音菩薩的本誓立願，以無所得與平等心來行慈悲是最大的特質，無論有情眾生的惡業如何深重，只要願意一心稱念其名號，就可以滅除有情眾生的苦惱，令得安樂舒適。《普門品》記載：

若有無量百千萬億眾生，受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。<sup>57</sup>

《普門品》裡說：「如果有很多百千萬億位的有情眾生，遭受著各種諸苦惱的逼迫，只要聽聞到觀世音菩薩的名號，一心專注稱念，他就能馬上觀聽到有情眾生的音聲，消除其苦痛的纏縛得到自在解脫。」觀世音菩薩所要救濟的對象，是無量百千萬億受諸苦惱的有情眾生，眾生種類不同，所受的業果也不同，度化的方式也不同。其有善觀的般若智慧，聞觀有情眾生的一切苦惱求救聲，而給與慈悲救助，消除其種種苦厄。下列是觀世音菩薩從救脫七難、遠離三毒、二求滿願來作探討。

<sup>56</sup> 演培法師釋註：《觀世音菩薩普門品講記》，頁 219~221。

<sup>57</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 56 下。

## 1·救脫七難

娑婆世界是個堪忍的世界，在此生存不是天天享受逍遙自在的神仙生活，而是要常常面臨各種問題的考驗逼迫，一般人智慧有限容易陷入諸苦惑。《普門品》中釋迦牟尼佛回答無盡意菩薩的提問：一心稱念，觀世音菩薩的名號，可以解脫諸苦惱。其有救脫七難的不思議力，《普門品》記載：

若有持是觀世音菩薩名者，設入大火，火不能燒，由是菩薩威神力故。若為大水所漂，稱其名號，即得淺處。<sup>58</sup>

經文中指說的火難和水難是什麼？《普門品》說：只要能一心持誦觀世音菩薩的名號，假如不小心困在大火之中，大火是不會燒到的，這是菩薩的神通威德力量在護佑。如果遇到大水、漂浮在大水裡，能專注稱念其名號，就能得到淺水的地方。

水火無情一場火災或大水災，常常能將有情眾生的所有努力奮鬥，一夕之間化為烏有。寺院裡的法語立牌常出現一句話火燒功德林呢，這裡指的是內心的瞋恚在起無明大火。瞋火會毀壞善根增長惡業，所以不能令其增長。貪欲之水難脫生死之流，有情眾生太執著於情愛物欲，如何能見到真理實相？唯有以智慧之光明來破瞋火與貪欲之水。《普門品》記載：

若有百千萬億眾生，為求金……，入於大海，假使黑風吹其船舫，飄墮羅剎鬼國，……，皆得解脫羅剎之難。……，彼所執刀杖，尋段段壞，而得解脫。……，滿中夜叉、羅剎，欲來惱人，聞其稱觀世音菩薩名者，是諸惡鬼，尚不能以惡眼視之，況復加害。設復有人，……，桎械、枷鎖檢繫其身，稱觀世音菩薩名者，皆悉斷壞，即得解脫。……，汝等若稱名者，

<sup>58</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 56 下。

於此怨賊當得解脫。眾商人聞，俱發聲言：『南無觀世音菩薩。』稱其名故，即得解脫。<sup>59</sup>

有情眾生為了生活種種，必須要從事各種營生工作，也必須面臨各種困境折磨。這時該如何面對？如果有很多數也數不清的有情眾生，為了追求黃金、……，進入大海尋寶，遇到大風災吹動他們的坐船，漂流落入羅剎鬼國，……，都可以得到解脫羅剎鬼難。……，那個刀杖兵器，就會一段一段損壞，然後得到解脫。……，國土裡充滿了夜叉、羅剎，想要來惱害有情眾生，只要聽到觀世音菩薩的名號，這些惡鬼想要用惡眼看受害者都不敢看，怎麼敢再傷害。假設有人，……，杻械、枷鎖束縛身體，能稱念觀世音菩薩的名號，杻械、枷鎖就能全部斷壞，當下得到解脫。……，眾商人等如果能稱念觀世音菩薩的名號，就能解脫怨賊難。眾商人一聽到，全部都發出聲音稱念南無觀世音菩薩名號，當下就得到解脫。一念稱名觀世音菩薩功德無量，只要有信心，專心稱名，一定滿願。

有情眾生面臨種種惑業苦果的侵襲，例如：火難、水難、風難、羅剎鬼難、刀杖難、杻械枷鎖難、怨賊難等七難。身心煎熬痛苦無助、災難連連命在旦夕之間。《譬喻品第3》經文裡記載：

三界無安，猶如火宅，眾苦充滿，甚可怖畏。常有生、老、病、死憂患，如是等火，熾然不息。<sup>60</sup>

欲界、色界、無色界稱為三界，三界六道苦不堪言。三界沒有安全，就好像火宅一樣，充滿種種的痛苦，非常恐怖懼怕。常常有生、老、病、死的憂悲苦惱，像毒火那樣，不停地燃燒著。世間萬法變幻無常，與有情眾生執有想要過著榮華

<sup>59</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁56下。

<sup>60</sup> 《妙法蓮華經·譬喻品》卷2，《大正藏》冊9，第262號，頁14下。

富貴，長生不老的想法願望。與現實生活是背道而馳，因希望無法實現，欲望不能滿足，而產生種種諸苦，唯以佛法之水，才能獲得解脫。

《普門品》裡釋迦牟尼佛教化一心持名，稱念觀世音菩薩名號；而專心稱念菩薩名號，不是有口無心只在嘴中叨叨唸唸，而是要虔誠恭敬從口裡稱念觀世音菩薩名號，心裏殷勤懇切地憶念其莊嚴慈悲相、大智慧力、大威神力。身、口、意三業一致要以身行、口唸、意觀」制心一處，念念相續，精進恭敬稱念觀世音菩薩名號。只要有情眾生有誠心，佛菩薩自然會有感應。

## 2· 遠離三毒

有情眾生的根本煩惱是貪欲、瞋恚、愚癡所造的一切業因，有因就有果。凡夫與佛菩薩的差異在於一念之迷悟，凡夫為了世間生活的享樂，沉於五欲的追求，貪、瞋、癡熾盛還不知為自己設下入三惡道的陷阱，惡果報一來招架不住、哭天搶地。佛菩薩正好相反，一切處一切時無不守好自己清淨的身口意三業，深怕有閃失，造成日後不良的果報，所以說：菩薩畏因，眾生畏果，這不是毫無道理。三毒是內在心裡的煩惱，它具有破壞力及殺傷力。可以用修學佛法來增長智慧加以對治，提升智慧可以來改善或斷除三毒。智慧是斷煩惱無明的良藥，要斷貪、瞋、癡不能少了智慧。三毒能斷、生死輪迴就能解脫，煩惱障、所知障也能遠離。

《普門品》中指出只要虔敬稱念觀世音菩薩的名號，就能遠離三毒。《普門品》記載：

若有眾生多於婬欲，常念恭敬觀世音菩薩，便得離欲。若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩，便得離瞋。若多愚癡，常念恭敬觀世音菩薩，便得離癡。

61

---

<sup>61</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

有情眾生被貪、瞋、癡三毒所困，痛不欲生。如果有情眾生的淫欲心太重，常常恭敬稱念觀世音菩薩的名號，就能遠離欲念。如果有瞋恚心特別重的人，常常恭敬稱念觀世音菩薩的名號，就可以遠離瞋恚。假如另有愚癡心很重的有情眾生，常常恭敬稱念觀世音菩薩的名號，就能遠離愚癡。有情眾生能不為貪、瞋、癡，就能心清淨遠離一切諸苦。也不會被情緒所惱、貪欲所擾、瞋火所燒、愚痴所困。

有情眾生三毒不斷，無明煩惱不停，有如毒龍、虻蛇蝮蠍等有危害生命的危險，也會妨礙擾亂修學佛法的人。三毒是惱害腐蝕有情眾生的身心禍根。貪欲中最可怕的是淫欲，可以觀修不淨觀來對治，視一切有情眾生男的如父、如子、如兄弟。女性如母、如女、如姊妹。《譬喻品》：「諸苦所因，貪欲為本，若滅貪欲，無所依止，滅盡諸苦。」<sup>62</sup>《譬喻品》記載：眾多痛苦所產生的原因，貪欲是根本因素，只要消滅貪欲的業因，苦果就沒有依附，就能消滅盡除眾苦。

瞋心可以觀修慈悲觀來對治，與有情眾生相處你對我錯、你大我小、……不爭勝負，安住在自他平等的教理，就能慢慢降伏瞋恚心。法語一念瞋心起，百萬障門開，奉勸一切有情眾生不要愛生氣瞋恚，否則各種障礙痛苦就會接踵而至。

愚癡是對於事理不能清楚明白了知，並不是指笨的人，聰明人不信因果，佛法裡稱為愚癡。《譬喻品》：「一切眾生，皆是吾子，深著世樂，無有慧心。」<sup>63</sup>《譬喻品》記載：一切有情眾生都是佛陀的兒子，他們深深迷戀世間的欲樂，沒有智慧明辨心。因而不能了解因果業報、諸法實相的真理、萬物變化無常等，所以能藉由觀修因緣觀來對治愚癡，智慧是可以消除愚痴昏昧。《隨喜功德品》中敘說：「世皆不牢固，如水沫泡焰，汝等咸應當，疾生厭離心。」<sup>64</sup>世間萬物都不能永久堅固，就像水中現起的泡泡光燄，一下子就不見了，有情眾生應該快快生起厭惡出離心，來追求解脫之道。在《普門品》中最強調是要恭敬一心稱念觀世音菩薩的名號，以口唸稱名，口業清淨；身體常行虔誠恭敬禮拜供養，身業清淨；心

<sup>62</sup> 《妙法蓮華經·譬喻品》，頁 15 上。

<sup>63</sup> 《妙法蓮華經·譬喻品》，頁 14 下。

<sup>64</sup> 《妙法蓮華經·隨喜功德品》卷 6，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 47 中。

存善念，意業就清淨。慈悲收攝護淨身、口、意三業，就能常常契入觀世音菩薩的悲智願行，淨化自身，自然而然就能遠離貪、瞋、癡三毒，成就圓滿智慧，就扭轉生命的種種考題。

### 3·二求滿願

順應有情眾生的祈願「求男得男，求女得女」。觀世音菩薩的慈悲立願，千處祈求千處應，苦海常作度人舟，能夠應付有情眾生的祈求，圓滿有情眾生的願望。其有誠心菩薩有感應。觀世音菩薩雖然慈悲，但是不當的願望、違背良心的邪術、傷天害理的事是不能祈求的。《普門品》記載：

若有女人，設欲求男，禮拜供養觀世音菩薩，便生福德智慧之男；設欲求女，便生端正有相之女。宿植德本，眾人愛敬。<sup>65</sup>

生兒育女是中國的舊有思想觀念，更是傳宗接代的重任。如果有女人，假設想要求生兒子，只要至誠懇切禮拜供養南無觀世音菩薩，就可以生下具備福德智慧的男孩。假設想要求生女兒，就會生下身相端莊面容美好的女孩。這是過去世中已經做了種種利益有情眾生的善法功德，所以眾人見到都非常歡喜。有宗教信仰的人，有一股安定安寧的心，這對胎兒是很好的胎教。如此所蘊育出的孩子資質自然就很優秀。

中國自古以農立國與重男輕女的不平等偏差觀念，對於生兒育女傳宗接代承受相當大的壓力。《普門品》中的求男求女便是一個方便法（送子觀音），能令有情眾生歡喜滿足願望。但是以佛教觀點，兒女恩怨情長不利於專心修行，依他們的出生因緣可以分為報恩型和討債型，所以想要真正修行，並不建議要生兒育女。經文中的福德智慧之男與端正有相之女猶如智慧與慈悲。男子處事勇敢果決有力氣，求男就像在求智慧；女子個性溫柔順從、猶豫不決，求女就像求慈悲。行慈

<sup>65</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

悲要有智慧，才不會爛慈悲；努力修學智慧要有慈悲，才不會起傲慢的心，行菩薩道才能悲智雙運，利己利他。

稱念、憶念觀世音菩薩是修口業、意業，禮拜供養是用身體來實踐，是修身業恭敬清淨，用種種莊嚴供具來供養諸佛菩薩，是為了累積供養者自己的廣大福德資糧，增長福德智慧。只要時時淨化自己的身、口、意三業，心心念念相續不斷，自然而然就與觀世音菩薩無二無別，隨心滿願。

## 二、《普門品》的實踐方法

身、口、意三業是實踐驗證《普門品》修行的最佳效能。研讀思維經典文字義理雖然不能少，但是最終的實踐更不能缺。因為透過實踐修行，才可以知道自己的修學功力有幾分。此處探討《普門品》的實踐分別從一心稱名、常念恭敬、禮拜供養、發廣大誓願救濟眾生來作說明，敘述如下：

### （一）一心稱名

有情眾生遇到各種災難，例如經文中所提的水災、火災、羅剎鬼難、刀兵劫難……，只要「一心稱名」觀世音菩薩的名號，就可以解脫災難。如何一心稱念，首先要生起一顆清淨的心，守護六根眼、耳、鼻、舌、身。意使其不隨意觸及眼色、耳聲、鼻香、舌味、身觸的認識對象，只令意識專注一處止息一切的妄想雜念。要消除一切妄念的最好方法是口要常常稱念觀世音菩薩的名號，身要常常禮拜慈悲觀世音菩薩的聖像，意要常常聞思修觀世音菩薩的悲智願行。口、身、意三業具備，才能有最好的效果。《妙法蓮華經》卷 7：「聞名及見身，心念不空過，能滅諸有苦。」<sup>66</sup>經文中說明：聽到觀世音菩薩的名號和見到祂的身相，心心念念時時憶念不蹉跎空過，就會滅盡諸多痛苦。身心認真稱念觀世音菩薩的名號不但沒有時間胡思亂想，更沒有時間去造惡犯法，最重要可以令自己當下的心是清淨念佛的心。

<sup>66</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 中。

這品一直在讚揚觀世音菩薩的功德力，勸請眾生聞到觀世音菩薩的名號就要虔誠持名念誦，這是口稱念在修清淨口業。見到觀世音菩薩的雕刻畫像身體就要恭敬禮拜，不輕視材質珍貴尊卑的種種區別，這是身業禮拜。心心念念惦記著觀世音菩薩，朝思暮想時時刻刻不離觀世音菩薩，這是意業恭敬。持名稱念名號是一種依靠他力救度也是自救的良方。《普門品》中記載：

佛告無盡意菩薩：「善男子！若有無量百千萬億眾生，受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名觀世音菩薩，即時觀其音聲，皆得解脫！」<sup>67</sup>

觀世音菩薩大慈悲心，只要一聽到有情眾生受苦的聲音，一定施於救助。經文中佛陀告訴無盡意菩薩：良家好男子！如果有無量眾多眾生，在受諸多苦惱，聽到觀世音菩薩，能專注一心稱念觀世音菩薩的名號，菩薩能馬上觀聽到眾生的求救音聲，都能令眾生得到解脫！觀世音菩薩的弘誓大願，就是慈悲救濟受難受苦的眾生，眾生只要稱念憶念祂的名號，就能獲救離諸眾苦而得到解脫。善男子阿！就是具備深厚善根的美男子，在這裡是指無盡意菩薩。佛陀告訴無盡意菩薩如果有無量眾多眾生，在受諸多苦惱，聽到觀世音菩薩，能專注一心稱念觀世音菩薩的名號，菩薩能馬上觀聽到眾生的求救音聲，令其解脫。

因為「一心稱名」心容易專注不散亂，制心一處稱念菩薩名號可以淨化口業，這個「名」是代表佛菩薩的種種修行，例如：戒、定、慧、慈、悲、喜、捨等，是諸多善法所累積的福德功德。眾生能一心專念「觀世音菩薩」名號，自然心裡也會集聚這福德智慧力；一心不二用很重要，這樣才能心心念念與觀世音菩薩彌而合一，真誠懇切就能感應道交、解脫自在。分享個人求授菩薩戒的親身經歷，菩薩戒儀軌中有戒子們點戒疤（道場不鼓勵點戒疤，戒子可自行決定要點或不要），因為受戒重點在心，不在事相的點戒疤。儀式進行中，大家口中不斷地

<sup>67</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 56 下。

稱念著「南無釋迦牟尼佛」，點戒疤時須要將「柱形香」放在手肘上，一次三枚柱形香一起點火燃燒，戒子在發願念佛中完成點戒疤儀式，當下大家非常虔誠恭敬「一心專注稱念佛名」，完成儀式後點戒疤紅燙處只貼著薄薄一層靠皮的西瓜皮，香甜紅紅的瓜肉則由戒子自己吃，也不用敷藥，傷處不碰水，正常大約一星期就可痊癒，少數人例外。如果問戒子「點戒疤痛不痛？戒子們幾乎回答：不痛。當下只有感覺流浪兒找到回家的康莊大道，內心充滿著法喜、感恩感動，有的人甚至還痛哭流涕。

同理一心稱名，淨念相續，觀音是我，我是觀音，合而為一，自然瀟灑自在解脫。《金剛般若波羅蜜經》：「如來是真語者、實語者、如語者、不誑語者、不異語者。」<sup>68</sup>解釋為佛陀所說的是真實的語言，真理的言語，如實的言語、不說假話及欺騙的話語、不說謬誤的言語。」所以，佛陀告訴無盡意菩薩「一心稱名觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫！這是真實不虛的法義教理，一切眾生應該深信不疑並加以信受奉行。《妙法蓮華經》卷7記載：

佛言：『若復有人受持觀世音菩薩名號，乃至一時禮拜、供養，是二人福，正等無異，於百千萬億劫不可窮盡。無盡意！受持觀世音菩薩名號，得如無量無邊福德之利。』<sup>69</sup>

《普門品》裡闡述：「佛陀說：如果有人能受持觀世音菩薩的名號，甚至於對祂只有短時間的禮拜、供養，那麼他所獲的福報功德，與前面所講的善男子和善女人的福報功德一樣大，沒有任何差異，就百千萬億劫也不能用盡他所獲得的福報。無盡意菩薩！受持念誦觀世音菩薩的名號，可以得到如此無量無邊福報功德利益。

<sup>68</sup> 《金剛般若波羅蜜經》，《大正藏》冊8，第235號，頁750中。

<sup>69</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁57上。

眾生只要對佛陀或觀世音菩薩的教言具有深厚信心，《大智度論》卷1：「佛法大海，信為能入」<sup>70</sup>佛法大海，能堅定相信才能進入。能入佛法又能全心全意真誠去實踐佛菩薩的真理教言，必定能夠獲得佛菩薩的救護。唯因世間人的心理錯誤觀點是「有燒香有拜拜就有保佑」，禮拜供養越多越好，佛菩薩就會越顯靈越有功德，實不知從自己修心、淨化身口意，調伏心性來起修。信仰只要有信心有誠意，雖然只信仰觀世音菩薩，但只要能堅定信念，虔誠實踐祂的神聖教言，一定可以得到福德智慧與護祐。

## （二）常念恭敬

心念常常憶念觀世音菩薩的願行威德，就能將心裡妄念去除。心裡的三毒（貪、瞋、痴）最可怕，能殘害自己的身心，令身心受傷墮滅，這個三毒不是外力加諸的苦難，而是個人內心所生的罪禍。常常心念恭敬觀世音菩薩可以去除三毒，這是意業的力量。《妙法蓮華經》卷7記載：

無盡意！觀世音菩薩摩訶薩，威神之力巍巍如是。若有眾生多於婬欲，常念恭敬觀世音菩薩，便得離欲。若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩，便得離瞋。若多愚癡，常念恭敬觀世音菩薩，便得離癡。<sup>71</sup>

《普門品》記載：「無盡意菩薩！觀世音菩薩的威德神通力量，有如此崇高巨大。如果眾生有過多的婬欲苦惱，只要常常至心恭敬稱念觀世音菩薩，他們就能遠離消除婬欲之苦。如果有人心中有諸多瞋恚，只要常常至心恭敬稱念觀世音菩薩，就可以離除瞋怒。如果有人多愚痴沒有智慧，只要常常至心恭敬稱念觀世音菩薩，就能消除愚癡」。

淫欲是屬於貪欲中最嚴重的問題，不但害己更害別人，甚至造成家庭變故妻離子散的悲慘事件，所以佛陀教育眾生要有節制、要有限度，能明辨道理，謹慎

<sup>70</sup> 《大智度論》卷1，頁63上。

<sup>71</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁56下29~57上5。

行事，千萬不可因一時之貪而做出誤己誤人傷天敗俗之事。貪欲是與生俱來的苦，眾生因為無明起種種貪欲，貪錢財、兒女愈多愈好，貪高官厚祿、榮華富貴等，一生中就忙於這些享受而不得脫離生死輪迴。就此種種貪欲是個人妄想不能滿足的心理問題，可以透過修學佛法令其降低乃至消除。《普門品》裡教育眾生要專心一意恭敬稱念觀世音菩薩的名號，能令心裡都趣入善思唯，稱念越恭敬誠懇，就越容易消除貪欲妄想之毒。

恚是一種忿怒埋怨的不健康心理，遇到事情如果不能忍耐抑止瞋怒的心火，所造成的後果往往不可收拾。社會新聞常常刊登因一時瞋恨而造成無法挽回的悲劇，例如：朋友歡喜聚餐，一言不合大打出手。家人相處不融洽，放火燒波及鄰居……等林林總總多到不可數，真是所謂的「小不忍，則亂大謀」小事不忍，就會壞了大事之最佳寫照。當瞋恨想要生起的時候，先靜一下，想想看值得令我們起心動念嗎？只為了爭一口氣，日後的恩恩怨怨、風風雨雨可能就沒完沒了；如果能換個方式將這個瞋恨化為學習的動力和勇氣，不但能利己也能化干戈為祥和。瞋恚心是自己的心理有股很強的勝負心，失敗會懊惱煩憂、成功也會驕傲增長慢心，不爭勝負才能安心快樂，住在自他平等的真理觀念中。而《普門品》中佛陀教育我們要一心專注稱念觀世音菩薩的名號，與觀世音菩薩合為一體，心裡只有慈悲善待一切有情眾生，惱害眾生的憎惡瞋恚心自然消除。

愚癡是智慧不足所造成的，眾生生活在世間，有肉眼看不透的三世因果觀念，愚癡的人不會考慮也不會覺察「前世因、現世果受」；「現世因、未來世果受」容易生起不信因果也不明白因緣法。每個人各有自己的因果，如是因如是果；懂得因果觀念，才能擁有一個幸福的人生。佛教強調「願修一切善，願斷一切惡，自淨其意。」發願修學一切的善法，不管大善或小善。發願斷盡一切的惡法，不管是大惡或小惡。自己清淨自己的意根。經典裡佛陀教導眾生要得到智慧滅除愚癡，就要恭敬稱念觀世音菩薩。

貪、瞋、癡三毒禍害無窮，是三界諸苦的源頭，所以我們要特別注意防範與消滅三毒的入侵，時時憶念、常念、恭敬稱念觀世音菩薩。如果能身口意三業清淨，就能與觀世音菩薩合而為一，也能消除三毒的惱害。《妙法蓮華經》卷 7：

無盡意！觀世音菩薩有如是等大威神力，多所饒益，是故眾生常應心念。<sup>72</sup>

《普門品》經文敘說：「無盡意菩薩！觀世音菩薩有這樣巨大的威德神通力量，能夠普及施惠於友情眾生，因此，眾生應該常常心中稱念菩薩的名號」。觀世音菩薩能夠利益一切眾生，能令一切眾生遠離淫欲、瞋恚、愚癡等諸苦，是菩薩的大威神力不可思議。觀世音菩薩的慈悲智慧是勤修戒、定、慧三學、六度「布施、持戒、忍辱、精進、禪定、般若」萬行，以及菩薩的發心立願等種種福德資糧積聚不思議力。所以，一切眾生應該受教奉行，專心稱念觀世音菩薩的名號，將三毒轉為菩提，以慈悲、勇猛、智慧的大力來饒益眾生<sup>73</sup>，令一切眾生都可以遠離諸苦得到安樂，這是菩薩不捨眾生苦，普利群靈眾生的不思議大威神力。

### （三）禮拜供養

以虔誠之心來禮敬及以香花、飲食、明燈……等來資養觀世音菩薩，以恭敬的身體來禮拜佛菩薩，行清淨的身業。供養可分為財供養例如香花、飲食、衣服等；法供養例如修行、講經說法、利益眾生等。《妙法蓮華經》卷 7 記載：

若有女人，設欲求男，禮拜供養觀世音菩薩，便生福德智慧之男；設欲求女，便生端正有相之女。宿殖德本，眾人愛敬。<sup>74</sup>

<sup>72</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

<sup>73</sup> 星雲大師：《人海慈航：怎麼知道有觀世音菩薩》（台北：有鹿文化事業有限公司，2011 年 6 月），頁 196。

<sup>74</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

想養育兒女可以向觀世音菩薩祈求，而觀世音菩薩的三十三身中的送子觀音是特別掌管想養育兒女大事。《普門品》經文裡：如果有婦女想要求男、求女，只要恭敬禮拜供養觀世音菩薩，就可以生出福德智慧的男孩、端莊美麗相貌的女孩。所生的孩子，宿世已種值過善業德本，而受眾人敬愛。會想向菩薩祈求生兒生女，本身應以具備為人父母的慈悲，如果能對觀世音菩薩產生大信心，一定可生出優質的兒女。

過去中國人的傳統社會觀念保守有不孝有三，無後為大、女多子多孫多福氣。常常造成已婚婦女對於生兒育女的莫大壓力與痛苦，禮拜供養觀世音菩薩自然是大家祈求滿願、減壓、消除痛苦的良方，同時也是求智慧、求慈悲的良藥。智慧與慈悲沒有人會嫌棄太多而不要，就像生男生女能生就好，越多越好（過去傳統觀念），但是中國人舊思想最大的垢病是重男輕女，在祈求觀世音菩薩也會傾向於求男。現今社會男女地位平等，男孩、女孩都一樣同具有相同的繼承權及法律義務與權利，求男、求女就沒有特別區分，這是今日女權地位高漲與過去封閉社會「男尊女卑」的最大差異。《妙法蓮華經》卷 7 記載：

無盡意！觀世音菩薩有如是力，若有眾生，恭敬禮拜觀世音菩薩，福不唐捐，是故眾生皆應受持觀世音菩薩名號。<sup>75</sup>

《普門品》中佛陀告訴無盡意菩薩：「無盡意菩薩！觀世音菩薩具備如此巨大的威神力，如果有眾生，能誠懇恭敬禮拜觀世音菩薩，他的福德是不會虛無落空，所以眾生都應該真心受持，心心念念不忘記觀世音菩薩的名號。觀世音菩薩大悲救苦救難護佑眾生，從七難的外力侵襲，例如救火難、救水難、救風難、羅剎難、刀杖難、惡鬼難、枷鎖難等等，可以一心稱念「觀世音菩薩的名號」來消災解決惑難。三毒是貪、瞋、癡由心內焚引發，可以用心念觀想憶念觀世音菩薩

<sup>75</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

名號，念念相續不斷來淨化消滅貪、瞋、癡三毒。求男、求女是指身體實踐力行，恭敬禮拜觀世音菩薩。以三業就是口業、意業、身業清淨精進就能感應道交，冥冥中就能得到觀世音菩薩不思議的功德慈悲智慧力。《妙法蓮華經》卷 7 記載：

無盡意！若有人受持六十二億恒河沙菩薩名字，復盡形供養飲食、衣服、臥具、醫藥。於汝意云何？是善男子、善女人，功德多不？無盡意言：「甚多，世尊！」佛言：「若復有人受持觀世音菩薩名號，乃至一時禮拜、供養，是二人福，正等無異，於百千萬億劫不可窮盡。無盡意！受持觀世音菩薩名號，得如是無量無邊福德之利。」<sup>76</sup>

觀世音菩薩都已修成菩提果，哪還需要眾生的供養禮拜等，只因慈悲要讓有情眾生有修福德資糧。《普門品》裡敘述：無盡意菩薩！假如有人念念不忘受持六十二億恆河沙菩薩的名字，又終生盡心力供養他們飲食、衣服、臥具、醫藥，你對此種作為有何意想？這些善男子和善女人，所得到的功德多不多呢？無盡意菩薩回說：這種功德很多，世尊啊！佛陀接著說明：假如有人念念不忘受持觀世音菩薩的名號，甚至於只是短暫的時間來進行禮拜和供養觀世音菩薩，這兩種人的福德是相等一樣的，是沒有任何差異的，就是經歷百千萬億的劫時，也不會窮盡他們的福德。無盡意菩薩！念念不忘受持觀世音菩薩的名號，就能以此得到無量無邊不可思議的福德利益。四事供養觀世音菩薩的功德雖然很大，如果能學習菩薩的慈悲行誼，反求自己好好做人，這也是一種修福德的資糧。

一般凡夫善根福報尚未具足，常常不肯稱念佛菩薩的名號，就是不知道稱念佛菩薩名號有殊勝不可思議的功德力。就算知道了也存疑不相信，因為福德功德是令人看不到也摸不著。佛陀在《普門品》經文中舉出二例：一是花費一生的心力，受持六十二億恆河沙菩薩的名號，四事供養飲食、衣服、臥具、醫藥。二是一時是指短暫時間內，受持觀世音菩薩的名號，禮拜和供養觀世音菩薩。以上

<sup>76</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

兩者依據禮拜供養發心時間的長短、受持菩薩數量的多寡、四事供養的功德等作為比較，兩者何者功德比較大？佛陀回答說：「功德相等無二無別。」這與世間凡夫的認知差距甚大，如果是以字面來解讀也應該差別很大。其實這是深具信心信念的問題，眾生如果一心一意皈依一佛或一菩薩，更能專注依教奉行，而能確實依據聖言教語如法實踐修持，必會受到諸佛菩薩的救護。

佛佛道同，只要對一佛一菩薩有堅定信心，依靠他們等於依靠數不清的諸佛菩薩，也會受到數不清的諸佛菩薩的救護，有如華嚴經裡所說的一即一切，一切即一的道理，事事無礙重重無境。禮佛、供養最重要的是信心堅定具足、態度真心誠懇與一顆恭敬的心，重要的是能夠如理如法相續不間斷地去修持實踐、身心力行，這樣就能得到不思議的法力智慧功德。

#### （四）發廣大誓願救濟眾生

有願就有力，佛菩薩從發心立願修行要做一個能夠以大智慧力，慈悲救度一切眾生，到成就清淨光明的悟證，是要不斷精勤努力剷除黑暗無明煩惱的塵垢，才能現出清淨皎潔的心。《妙法蓮華經》卷 7：

汝聽觀音行，善應諸方所，弘誓深如海，歷劫不思議，侍多千億佛，發大清淨願。<sup>77</sup>

諸佛菩薩都是經歷漫長的修行而成就證果，觀世音菩薩當然也不例外。《普門品》的偈頌裡記載：無盡意菩薩你要聽聽觀世音菩薩過去所修的妙法，祂是善長於適應各種地方處所的菩薩，祂的慈悲大願深如大海，祂是歷經不可思議的塵劫來行菩薩道，祂是已經侍奉過無數的千萬億佛的人，也是在諸佛前面發大清淨弘願。一切只為了令眾生離苦得樂。

菩薩要救度眾生的原因是他發下深如海的大願，也就是四弘誓願眾生無邊誓願度、煩惱無盡誓願斷、法門無量誓願學、佛道無量誓願成。參加大悲懺法會的

<sup>77</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 下。

儀軌中，要誦讀〈千手千眼無礙大悲心陀羅尼〉之前，一定先稱誦觀世音菩薩的大願：

- 1、南無大悲觀世音，願我速知一切法。……學習諸法。
- 2、南無大悲觀世音，願我早得智慧眼。……能觀智慧。
- 3、南無大悲觀世音，願我速度一切眾。……所化的境。
- 4、南無大悲觀世音，願我早得善方便。……能化的法。
- 5、南無大悲觀世音，願我速乘般若船。……斷愚痴海。
- 6、南無大悲觀世音，願我早得越苦海。……斷生死海。
- 7、南無大悲觀世音，願我速得戒定道。……斷貪瞋癡。
- 8、南無大悲觀世音，願我早登涅槃山。……究竟涅槃。
- 9、南無大悲觀世音，願我速會無為舍。……圓菩提道。
- 10、南無大悲觀世音，願我早同法性身。……成就佛果。

（以上是觀世音菩薩的願心：1、2 是相關於法門無量誓願學。3、4 是相關於眾生無邊誓願度。5、6、7 是相關於煩惱無盡誓願斷。8、9、10 是相關於佛道無上誓願成。）

我若向刀山，刀山自摧折。

我若向火湯，火湯自枯竭。

我若向地獄，地獄自消滅。

我若向餓鬼，餓鬼自飽滿。

我若向修羅，惡心自調伏。

我若向畜生，自得大智慧。<sup>78</sup>

接著各十稱念南無觀世音菩薩和南無阿彌陀佛之後，才誦持〈千手千眼無礙大悲心大陀羅尼〉簡稱大悲咒。

<sup>78</sup> 2004 年第 2 期選修彰化社區大學經典系列《法華經》課程，參考教師釋滿方的教學教材，頁 1~2。

觀世音菩薩「不忍眾生苦」為了救濟度化，教育不同根機的眾生及引導眾生進入佛道，而重返遊化娑婆勤苦的世界，自由自在隨機緣、隨處說法，救度教化眾生。《妙法蓮華經》卷 7：

無盡意菩薩白佛言：「世尊！觀世音菩薩，云何遊此娑婆世界？云何而為眾生說法？方便之力，其事云何？」<sup>79</sup>

觀世音菩薩如何來救助教化眾生。《普門品》經典裡記載：無盡意菩薩請教佛陀說：世尊！觀世音菩薩到底用什麼方式遊化這個堪忍的娑婆世界？如何為諸多眾生演說妙法？用什麼來度化眾生，善巧方便的力量又是什麼呢？觀世音菩薩以其身、口、意三業來度化諸眾生拔苦與樂。身業是指云何遊此娑婆世界？如何現身？以何方式去度化諸眾生？云何而為眾生說法？這是觀世音菩薩口業，為了令眾生瞭解佛法的真理而演說諸妙法。方便之力，其事云何？是觀世音菩薩應用意業的方法，是為了成就普度眾生的慈悲大願，一定要先了知各類眾生的根器智慧，無論是天道、人道、阿修羅、地獄道、餓鬼道、畜生道，或者男、女、老、幼、愚、賢、善、惡等都能施於適當的教化給予眾生所需要的幫助，令眾生遠離不安與痛苦。因材施教是方便普度各類諸眾生，是觀世音菩薩的大悲行願，可以千處祈求千處應，而無處不現身，只為了給予有情眾生一個離苦得樂的安全許諾。

觀世音菩薩在娑婆世界遊化，是隨眾生的不同種類與身分而現出不同的種類與色相來教化，教化重點是以眾生的需求為原則。《妙法蓮華經》卷 7 記載：

佛告無盡意菩薩：「善男子！若有國土眾生，應以佛身得度者，觀世音菩薩即現佛身而為說法；應以辟支佛身得度者，即現辟支佛身而為說法；應以聲聞身得度者，即現聲聞身而為說法；應以梵王身得度者，即現梵王身

<sup>79</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

而為說法；應以帝釋身得度者，即現帝釋身而為說法；應以自在天身得度者，即現自在天身而為說法；應以大自在天身得度者，即現大自在天身而為說法；應以天大將軍身得度者，即現天大將軍身而為說法；應以毘沙門身得度者，即現毘沙門身而為說法；應以小王身得度者，即現小王身而為說法；應以長者身得度者，即現長者身而為說法；以居士身得度者，即現居士身而為說法；應以宰官身得度者，即現宰官身而為說法；應以婆羅門身得度者，即現婆羅門身而為說法；應以比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身得度者，即現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身而為說法；應以長者、居士、宰官、婆羅門婦女身得度者，即現婦女身而為說法；應以童男、童女身得度者，即現童男、童女身而為說法；應以天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等身得度者，即皆現之而為說法；應以執金剛身得度者，即現執金剛身而為說法。」<sup>80</sup>

觀世音菩薩要教化救濟不同眾生類就要現出同類的眾生以方便教化，有時也有例外。《普門品》中說：在娑婆世界的國土裡，觀世音菩薩會應眾生的度化機緣，而化現其身善巧妙智去救度說法；也就是以眾生的得救教化需求，而現適合的身形來救助說教使其解脫。祂以智慧慈悲應化種種身相方便來度化各種諸眾生，經文中「應以何身得度者？即現何身而為說法？《普門品》裡總共現出了三十三化身而為一切眾生演說妙法，令諸眾生得以解脫。這三十三化身依序分別是：佛身、辟支佛身、聲聞身、梵王身、帝釋身、自在天身、大自在天身、天大將軍身、毗沙門身、小王身、長者身、居士身、宰官身、婆羅門身、比丘身、比丘尼身、優婆塞、優婆夷、長者婦女身、居士婦女身、宰官婦女身、婆羅門婦女身、童男身、童女身、天身、龍身、夜叉身、乾闥婆身、阿修羅身、迦樓羅身、緊那羅身、摩睺羅伽身、執金剛神等三十三身。<sup>81</sup>也分為十九說法：三聖身是指（佛身、辟

<sup>80</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

<sup>81</sup> 孫昌武：《解說觀音》（北京：中華書局，2022 年），頁 58。

支佛身、聲聞身)是為三說法。六天身是(梵王身、帝釋身、自在天身、大自在天身、天大將軍身、毗沙門身)是為六說法。五人身是指(小王身、長者身、居士身、宰官身、婆羅門身)是為五說法。四眾身是(比丘身、比丘尼身、優婆塞、優婆夷)是為一說法。四女身(長者婦女身、居士婦女身、宰官婦女身、婆羅門婦女身)是為一說法。二童身(童男身、童女身)是為一說法。八部身(天身、龍身、夜叉身、乾闥婆身、阿修羅身、迦樓羅身、緊那羅身、摩睺羅伽身)是為一說法。執金剛神身是一說法，以上統稱為三十三化身十九說法。三十三化身只是一個代表性的數字說法，其實觀世音菩薩是可以千百億化身，度化無數無邊的有緣眾生。

觀世音菩薩以其智慧、慈悲、施無畏力，現種種身，救種種眾生。《觀音義疏》卷2：

今明三十三身文為八番。一聖身。二天身。三人身。四四眾身。五婦女身。六童男女身。七八部身。八金剛身。<sup>82</sup>

天台智顛(538~597)的《觀音義疏》將三十三應化身分為聖身、天身、人身、四眾身、婦女身、童男童女身、八部身、金剛身等八種身。以上都是觀世音菩薩的普門示現，依眾生的種種身，種種根機給與種種佛法救濟教化，令其解脫諸苦，這是菩薩以大勇猛心、大慈悲心、大智慧，大神通力來展現其救度教化諸眾生的誓弘大願。觀世音菩薩為了方便度眾說法，從示現佛身到執金剛身，依諸眾生所需來現化各各不同身形的諸眾生，以利益種種不同的諸眾生。《大方廣佛華嚴經》卷68記載：

觀自在菩薩……，而為宣說大慈悲法，令其攝受一切眾生。……，善財童子頂禮觀自在菩薩足，……，白言：「聖者！我已先發阿耨多羅三藐三菩

<sup>82</sup> 《觀音義疏》卷2，《大正藏》冊34，第1728號，頁933上。

提心，而未知菩薩云何學菩薩行？云何修菩薩道？我聞聖者善能教誨，願為我說！」菩薩告言：「善哉善哉！善男子！汝已能發阿耨多羅三藐三菩提心。善男子！我已成就菩薩大悲行解脫門。善男子！我以此菩薩大悲行門，平等教化一切眾生相續不斷。善男子！我住此大悲行門，常在一切諸如來所，普現一切眾生之前。或以布施，攝取眾生；或以愛語，或以利行，或以同事，攝取眾生；或現色身，攝取眾生；或現種種不思議色淨光明網，攝取眾生；以音聲，或以威儀，或為說法，或現神變，令其心悟而得成熟；或為化現類之形，與其共居而成熟之。善男子！我修行此大悲行門，願常救護一切眾生；願一切眾生，離險道怖，……，離憂悲怖。復作是願：願諸眾生，若念於我，若稱我名，若見我身，皆得免離一切怖畏。善男子！我以此方便，令諸眾生離怖畏已，復教令發阿耨多羅三藐三菩提心永不退轉。<sup>83</sup>

發菩提心慈悲眾生是菩薩的招牌。《大方廣佛華嚴經》經文中對觀世音菩薩的說明：觀自在菩薩（觀世音菩薩）……，為無量多的諸菩薩宣講大慈悲法門，令諸菩薩能攝受利益一切眾生。……，善財童子頂禮觀世音菩薩的腳足，……，告白說：尊貴的聖人啊！我已經先發願要成就阿耨多羅三藐三菩提心，但是還不知道菩薩要如何學習修持菩薩行？要如何修持實踐菩薩道？我聽聞聖者最善長教誨開導，祈願為我解說菩薩法！菩薩開口言說：「好啊！好啊！良家的男子啊！你已經能夠發起殊勝成佛的心。良家的男子啊！我已經成就圓滿菩薩的大悲行門與解脫心門。良家的男子啊！我用這個菩薩的大慈悲行門，來平等教化一切有情眾生相續而不間斷。良家的男子啊！我住在這個大慈悲行門，常常在一切諸佛處所，普遍化現在一切眾生的面前。有的用布施來攝受一切眾生；有的用愛語、利行、同事來攝受一切眾生；有時用化現色身來攝受一切眾生；有以應現各種不思議的色身清淨光明網來攝受一切眾生；有的用音聲或三千威儀或說法或顯現出

<sup>83</sup> 《大方廣佛華嚴經》，頁 366 下。

神通變化，使得一切眾生達到心開悟智慧成熟；有以化現相同種類的身形，和眾生共同生活住在一起而發展到完善之時。良家的男子啊！我修持這個大慈悲行門，發願常常救助愛護一切眾生；祈願一切眾生，遠離險難的恐怖，……，遠離憂愁悲傷的恐怖。又發如是弘願：發願諸眾生，只要能意念我、稱念我的名號、見到我的身相，都可以避免遠離一切的恐怖與畏懼。美男子啊！我用這善巧方便，來令一切眾生離除諸恐怖與畏懼，又教化令其發願成就佛果之心永遠不會退轉。」以上都是觀世音菩薩大慈悲行門的修持方法與實踐。

觀世音菩薩的修行境地有如佛陀，具有妙覺之心，所以能常到一切諸如來所，普現一切眾生之前，與一切眾生同體大悲，普門示現無二無別的平等心。《妙法蓮華經》卷 7：「無盡意！是觀世音菩薩成就如是功德，以種種形，遊諸國土，度脫眾生。」<sup>84</sup>《普門品》經文中陳述：無盡意菩薩！這是觀世音菩薩具足成就如此大深厚的功德力，才能隨意自在變現種種的身形，周遊諸國土，慈悲廣行教化救度諸眾生。所以我們應該效法觀世音菩薩的智慧慈悲與大威德的功德力，以平等心來善待一切眾生，不但要摒棄大魚吃小魚，強者欺負弱者的心理，更要與大自然生態和平相處，共創祥和的世界。

《妙法蓮華經》卷 7 記載：

是故汝等，應當一心供養觀世音菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩，於怖畏急難之中能施無畏，是故此娑婆世界，皆號之為施無畏者。<sup>85</sup>

有情眾生能虔誠供養觀世音菩薩，只要遇到困苦，菩薩一定拔刀相助。《普門品》經文中記載：觀世音菩薩有上面所述的種種功德力，基於這些原因，你們應該要好好專心一意虔誠恭敬來供養觀世音菩薩。這位觀世音大菩薩，卻能在眾生心中正處於極度恐怖、驚惶、害怕，身受水深火熱煎熬的災難中，用大無畏的

<sup>84</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 中。

<sup>85</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 中。

精神去救護諸眾生，以此原因，娑婆世界的眾生都稱他為施無畏的人。觀世音菩薩為了救助眾生再大的危險也不害怕。

娑婆世界是個堪忍世界，必須忍受天災人禍、人情冷暖、天候冰寒酷熱、身體的生、老、病、苦等種種之苦患，各種災禍無常分分秒秒、無時無刻都環視在一切眾生的左右，我們只要內心有不可動搖的強烈信心，擁抱觀世音菩薩堅定信仰、真誠受持、專心稱念菩薩的名號、身體常常恭敬禮拜、意念常常觀想菩薩聖容功行、……，如此依照教言確實奉行，經論義理思想智慧，老實運用在生活行為規範，就可去惡向善、趨吉避凶，這樣就能有個安穩的心，去面對一切未來不可預知的生活境界。



### 第三章 天台智顓對《普門品》的詮釋

本章是依隋代天台智顓（538~597）的《妙法蓮華經文句》卷 10《觀世音菩薩普門品》之文句內容，來作為通論解說品題的解釋及別論「題名」五字的詮釋，也就是分別解釋「觀世音」與「普門」的十種涵義與「觀世音普門」五字的各解，以及智顓對《普門品》的思想解釋。

#### 第一節 智顓對《普門品》品題的通論解釋

這品是當今《法華經》中稱為流通分的的王經，講此品的人很多，現今的解說是以天台智顓（538~597）以《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉所說的中道實相真理遍通一切，諸佛菩薩依據這個實相來開顯無量門，而無量門是指普門，用各種身形示現，拔濟眾苦，成就菩提。下列說明《妙法蓮華經文句》的十雙分別為：人與法、悲與慈、慧福莊嚴、法身與應身、藥與珠譬喻法、冥與顯、實與權、本與迹、了因與緣因、智德與斷德來釋解「觀世音」與「普門」等。

##### 一、以「人法」所作的解釋

《普門品》品題中，「觀世音」與「普門」有各種的意思解釋，天台智顓的《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10 以人法來說明觀世音是人，普門是法，人法各有多種，有前後問答，前論人是能證的人，後說法是所證的法，人法合題，所以稱人法。

「觀世音」者人也，「普門」者法也。人有多種，法有多種。依前問答論觀世音人，依後問答論普門法，人法合題故言「觀世音普門品」。<sup>1</sup>

<sup>1</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，《大正藏》冊 34，第 1718 號，頁 144 下-145 上。

觀世音者，人也。普門者，法也。人有多種，法有多種。依前問答，論觀世音人。依後問答，論普門法。人、法合題，故言《觀世音普門品》。解釋說明：觀世音菩薩是人稱，普門是法。人有很多種說法，法也有很多種說法。這一品有兩問答，先說人（觀世音），後論法（普門），人法合在一起當主題所以稱為《觀世音普門品》。

觀世音是一位體證很高的菩薩，對真理實相幾乎已經完全通達了知，即將到佛境地；而普門是觀世音菩薩所使用的法門。《普門品》是觀世音菩薩所修行的法門、所證的法，觀世音菩薩是指人的名稱，普門是法，兩者合一稱為《觀世音菩薩普門品》。普門是可以展現所有面向的甚深妙法法門，慈悲救苦。人可以依靠努力修學佛法來成就菩薩道，所以菩薩是人來承當。觀世音要救濟的眾生有很多種，方法也有很多種。因為觀世音菩薩已經證得普門妙法，觀世音是能證的人，普門是所證的法，<sup>2</sup>人法合一用來設立主題，所以才稱為《觀世音菩薩普門品》。

## 二、以「悲與慈」所作解釋

以慈悲角度來觀看，觀世音是悲；普門是慈。悲是拔苦，慈是與樂，《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者大悲拔苦，依前問答，百千苦惱皆得解脫；「普門」者大慈與樂，依後問答，應以得度而為說法也。<sup>3</sup>

慈悲和觀世音與普門有何相關？觀世音者，大悲拔苦，依前問答，百千苦惱皆得解脫。普門者，大慈與樂，依後問答，應以得度而為說法也。這說明：「觀世音」是指具足大悲心，能夠拔濟有情眾生的種種憂悲苦惱，依照前面的問答，

<sup>2</sup> 寶靜法師著述：《觀世音菩薩普門品講錄》（香港：法喜蓮社，1979年），頁 13。

<sup>3</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

無量的苦惱都可以得到解脫。「普門」是指大慈愛心，能給予一切有情眾生的安樂，依照後面的問答，應以何因緣根器可以得度就給與得度的機緣再為其說法。

觀世音菩薩是聞聲救苦，大悲拔苦。世間凡夫雖然也有慈悲，但偏向我愛我執的愛見慈悲，例如：布施的時候，喜愛分別人我親疏、同文同種、同國同鄉……等有親有緣即慷慨解囊拔刀相助、無親無緣則暫時緩緩，弱小異類例如：豬、牛、羊、雞、鴨、鵝、魚類、……等想要吃就殺來食之，故稱愛見慈悲，是有分別有限制的小慈悲，並不是普門大開無分別的慈悲博愛。慈悲猶如偉大的母親，子女有災難，必定全力以赴去救濟解危，既使犧牲自己的生命也在所不惜。觀世音菩薩布施救助的對象是無選擇與無分別，只要眾生有需要，祂就如慈母護子一樣來愛護一切生靈。依前面經文問答，百千萬億的苦惱都可以得到解脫；普門是指所有具足大慈胸懷的人，可以給予一切眾生安樂，依前後問，兩者分別意表慈悲與說法。<sup>4</sup>

### 三、以「慧福莊嚴」所作解釋

有智慧福德可以去除無明煩惱，累積福報資糧。慧是般若智慧，「觀世音」智慧莊嚴，般若智能斷惑就像光明的時候是沒有黑闇；福是福德，由五度來成就，「普門」是福德莊嚴，福能轉壽就像珠雨寶藏。《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者智慧莊嚴，智能斷惑如明時無闇；「普門」者福德莊嚴，福能轉壽如珠雨寶者也。<sup>5</sup>

觀世音者，智慧莊嚴，智能斷惑，如明時無闇。普門者，福德莊嚴，福能轉壽，如珠雨寶者也。觀世音菩薩是已經修得智慧圓滿，具有智慧力能夠斷除諸無

<sup>4</sup> 曉雲法師著：《觀音圓行》（台北縣，原泉出版社，1997年1月，第一版），頁29。

<sup>5</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷10，頁145上。

明苦惑，就如像有明燈的時候就沒有黑暗。普門是福德具足圓滿，修福功德能夠增加福壽，就如兩寶珠的珍貴。

我們要好好思惟觀照觀世音，觀是用智慧來觀照，觀照有深觀和淺觀之分觀萬法皆空，心經裡有色即是空，空即是色。觀一切法無自性，生滅無常。觀空、觀有、觀非空非有不二之中道等等。觀世音雖然短短三個字，如果能夠精進觀照透徹，是可以增長智慧、斷滅苦惑、去除無明，就如日月明燈之光現前就沒有昏闇（黑暗消失）。普門是福德莊嚴，只有福沒有德不莊嚴，因為只知道關照自己的安樂，不管他人的安危，容易偏於自私自利。反之，只有德無福也不圓滿，行善布施很難大力施展，有所力不從心的無力感。以福利益眾生可以養德，以德關懷愛護他人可以培福，有福有德兩者並重才能福慧莊嚴。福能夠轉壽，只要將福修的好就可以增長壽命，自古以來世間凡人一向貪生怕死，最喜歡追求的是長生不老增福增壽，《普門品》能將我們的福轉為壽如兩寶珠的珍寶，這種解讀很新奇，與舊有認知《普門品》是修大慈大悲的差異很大。

修持《普門品》能修慈悲智慧辯才等，更能消除諸業障，自然就會增長智德福壽。《佛說阿彌陀經》：「又舍利弗！彼佛壽命及其人民，無量無邊阿僧祇劫，故名阿彌陀。」<sup>6</sup>阿彌陀佛的壽命是無量壽，與普門福能轉壽的壽是同樣的「無量壽」嗎？生死不可怕，但是對於一個人，如果發廣大心要度眾生，才剛學好法就因種種因素而死亡，如此不能隨心滿願，廣度眾生利益眾生，就是莫大的損失遺憾，所以發菩提心者的壽命就顯得很重要，故有智慧福德也要有無量壽。例如：過去孔子一聽到弟子顏回去世時就子哭之慟，孔子哭昏了，顏回是孔老夫子的愛將，有精進心、努力向學，智慧德性高尚，可惜英才早逝，未能弘揚孔子的思想學說，所以有福有德有壽才能具足福德圓滿，才能做廣大行，福利大眾。<sup>7</sup>顏回道德高超，清心寡慾，好學不倦，贏得孔子疼惜讚賞。

<sup>6</sup> 《佛說阿彌陀經》，《大正藏》冊 12，第 366 號，頁 347 上。

<sup>7</sup> 曉雲法師著：《觀音圓行》，頁 29~31。

#### 四、以「法身與應身」所作解釋

以修持圓滿的功德身與應現化身救濟教化來解說「觀世音」是法身、「普門」是應身。《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者觀冥於境，即法身也；「普門」者隨所應現，即應身也。<sup>8</sup>

觀世音者，觀冥於境，即法身也。普門者，隨所應現，即應身也。說明觀世音菩薩的觀，是諦觀，是能觀的智慧以智慧觀察，是名法身圓滿一切功德身。普門是其隨所需要而應化現身教化度眾，就是應化身。法身就是和一切佛法相應，以菩薩修行是達到永離諸煩惱障、所知障，一切相都不現行，也沒有分別，是最清淨寂滅。<sup>9</sup>觀世音菩薩的觀，是要觀照奧妙的真理，能夠明白一切事物真理現像的本體，心是萬法主宰，無一事在心外，然而所謂的「心馬意猿」心不調伏如猿猴活潑亂蹦，所以要學習觀心、修心、調心，制心一處，就須依靠修行，隨時隨地看好自己的心，觀照這一念心，不要讓心隨念隨境任意轉動。不論心內世界和心外世界，兩者皆能忘空，是名「法身」圓滿一切功德身，清淨自在。不生不滅，無行無蹤卻隨緣隨處現身。普門者「隨所應現」，普門是我們遇到任何狀況處境，都能夠隨其方便現身應對，應化身菩薩救度眾生，隨其機緣顯現各類不同形象之身分來教化幫助眾生。

#### 五、以「藥與珠」譬喻法所作的解釋

將觀世音譬喻為藥樹王是法身（真身），普門譬喻為如意珠王是應身。《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者，譬藥樹王遍體愈病；「普門」者，譬如意珠王隨意所與。<sup>10</sup>

<sup>8</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

<sup>9</sup> 印順著：《成佛之道·增注本》（新竹：正聞出版社，2016 年），頁 436。

<sup>10</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

觀世音者，譬藥樹王，遍體愈病。普門者，譬如意珠王，隨意所與。說明觀世音菩薩就好像藥樹王，藥樹從根、莖、葉等全身都可以作為藥材入藥治愈五腑六臟百病。普門就像如意寶珠，隨心滿足眾生的願望。觀世音慈悲具大智慧能聞聲救苦救難有如藥樹王寶，全身上下不管是一枝樹根、一枝樹枝、一片葉子都能入藥治癒眾生的百病，拔除救濟眾生的各種苦惱惑害。普門就像如意寶珠，能應付一切眾生的各種欲望而給予滿足的需求；令眾生隨心所欲，心中動念一起就能令眾生獲得滿足而不匱乏。<sup>11</sup>如意寶珠沒有任何思想活動，一切自自然然滿足眾生需求，普門的功德也是如此自然而生，普門示現，隨機應化現身滿眾生願。

## 六、以「冥與顯」所作解釋

以功德冥顯利益不同來譬喻，冥是奧妙之理，「觀世音」真身加被，冥作利益；顯是顯現，「普門」應身說法，顯作利益。「觀世音」與「普門」在《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者，冥作利益無所見聞，三毒七難皆離，二求兩願皆滿也；「普門者」，顯作利益，目覩三十三聖容，耳聞十九尊教也。<sup>12</sup>

觀世音者，冥作利益，無所見聞，三毒七難皆離，二求兩願皆滿也。普門者，顯作利益，目覩三十三聖容，耳聞十九尊教也。說明觀世音是不顯現其功德利益，雖然眼睛看不到摸不找，也沒有見過觀世音耳聞說法，但是只要深信專持憶念菩薩的名號，三毒七難都可以遠離，求男求女兩個願望都能滿願。普門是顯現顯作應身對機說法的功德利益，眼睛可以親見三十三種應化身，耳朵可以聽十九種身說法。《普門品》佛陀一再強調稱念觀世音菩薩的功德利益，只要我們能夠堅信精進一心稱念其名號，暗地裡自己能得到利生益世的殊勝功德，譬如遠離貪嗔癡

<sup>11</sup> 印順著：《成佛之道·增注本》，頁 436。

<sup>12</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

三毒。火難、水難、風難、刑戮難、羅刹難、幽繫難、怨賊難七難之苦、二求男女的願望都能滿願，此是觀世音菩薩的不可思議神力。普門以親身見得顯感顯作利益，有三十三應身，十九種說法。觀世音菩薩會隨順眾生的需要，現出各種不同身形類別的身份，依不同身份現出不同的色相，給予適當的說法教化，以解決眾生的憂悲困苦，其教化之方法隨類施於各種不同的教法，普門示現無論什麼身分?什麼法?都可以顯現說法，不是只侷限於三十三應化身，十九尊教及十九種身說法而已。

## 七、以「實與權」所作解釋

以修學教化觀照的智慧不同來解明觀世音與普門。實是真實實智，觀世音隨自意照實智；權是權巧權智，普門隨於他意照權智。《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者，隨自意照實智也；「普門」者，隨於他意照權智也。<sup>13</sup>

觀世音者，隨自意照實智也。普門者，隨於他意照權智也。說明觀世音隨自化的意涵觀照真實智慧；普門是隨他化的意思觀照善巧方便的智慧。觀世音的隨自意說法是依照證悟覺知諸法實相的妙智慧。普門的隨他意說法是為了慈悲救助一切眾生而顯發的方便智。

觀世音專修於耳根圓通，無論聞觀到什麼都能收攝於心。其真實修學的自性は無分別心、無分別識，是以如來清淨本性來修持聞觀，一定要從心性下功夫，從耳根聞性起修，反聞自性向內反觀，心心念念不離心，直至忘了一切外境的塵擾音聲，從生活起居中起修，行住坐臥都不離清淨自心。<sup>14</sup>普門修學可以依誦經、

<sup>13</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

<sup>14</sup> 曉雲法師：《觀音圓行》，頁 3~9。

稱念名號。觀世音是一位腳踏實地的修行者，他是透過真實的修行而得到智慧光明理解真理，而且發起廣大心，慈悲救濟眾生諸苦，普利群靈，使眾生都可以離苦得樂。普門是善巧方便智慧，可以救助各種眾生應化自如。不論是自我修學和利他菩薩行，都要一心專修諸法；利他是慈悲，自利是智慧，悲智要雙運才能自利利他。

## 八、以「本與迹」所作解釋

以本體不動與應化身示現來解說「觀世音」與「普門」。本是根本，「觀世音」不動本際；迹是垂迹，「普門」迹任方圓。《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者，不動本際也；「普門」者，迹任方圓也。<sup>15</sup>

觀世音者，不動本際也。普門者，迹任方圓也。說明觀世音是不動本際的體；普門是迹任方圓的用。觀世音菩薩在過去久遠就已經成佛，其普渡一切眾生的本是不會變動。普門是應化身示現教度眾生的權巧方便圓融。觀世音菩薩有本門迹門之分，本是根本，迹是垂迹，聖嚴法師「用腳印來作比喻—迹是腳印，本則是我們的腳」。<sup>16</sup>《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》：

此觀世音菩薩，不可思議威神之力，已於過去無量劫中，已作佛竟，號『正法明如來』。<sup>17</sup>

這位觀世音菩薩，已經具備著不可思議的大威神力量，其在過去久遠的無量劫中，早已經成就圓滿的佛果，名號稱為正法明如來。

<sup>15</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

<sup>16</sup> 聖嚴法師：《絕妙說法—法華經講要》（台北：法鼓文化出版社，2021 年），頁 25。

<sup>17</sup> 《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》，《大正藏》冊 20，第 1060 號，頁 110。

觀世音菩薩是久遠劫就已經成就佛果，但為了救濟受苦諸眾生，再倒駕慈航示現生滅諸相。然而觀世音菩薩的法身是恆常不生不滅，這就是本門。觀世音菩薩早已成就佛果，因不忍眾生苦，又不斷地回返娑婆廣度一切有緣眾生；千百億化身只為了以慈悲願力救助諸眾生的苦難，輪回示現生生死死，隱藏其本體恆常不滅之光而為眾生講說教法，這就是迹門。這就像千江有水千江月一個月亮照著所有的水，所有的水就會映現出所有的月亮，天上的月亮是唯一的一個稱為本（例如：正法明如來）；所有水所映現出來的月亮就稱為迹（例如：不斷示現的觀世音菩薩），這就是《普門品》中的本迹關係。

## 九、以「了因與緣因」所作解釋

觀世音與普門對因緣果報的不同見解。「觀世音」根本是了因種子；「普門」根本是緣因種子。兩者都是由智德的了因種子、緣因種子所顯。《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者，根本是了因種子；「普門」者，根本是緣因種子也。<sup>18</sup>

觀世音者，根本是了因種子。普門者，根本是緣因種子也。說明觀世音菩薩的根本是了因種子，就是把造業的因斷掉，明白因緣果報的因。普門的根本是緣因種子，就是緣了因緣。

觀世音菩薩明白了知一切苦樂的各種造業受苦的原因，是造作的眾生透過身、口、意所做的種種善惡業，最終都必須由自己來承擔這些造作所引起的善惡業果，又稱因緣果報。所造作的種種善惡業為因，因緣具足必須承受禍福苦樂的果報，這些善惡業因，並不會因時間流逝、死亡、世界毀滅就能免於受報，而是因緣成熟時就立即發揮業力作用，造作者必須承受善惡苦樂就要承受，躲也躲不掉，逃也逃不了，如此業力循環不已而行成我們生命的輪迴，不能了生脫死，佛教所講

<sup>18</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

的業力就是輪迴生死的主體。觀世音菩薩能自己明心見性，了脫生死，不住於生死。已證不生不滅，不住涅槃，不受生死輪迴，其生命是慈悲不斷乘願再來救濟度化眾生，所以稱為了因種子。而普門示現是要先能了因種子，了去自己的因，然後才能緣因種子給予眾生善緣幫助，顯發智慧慈悲的心。<sup>19</sup>

## 十、以「智斷」所作解釋

以農曆每月十四與二十九日的夜月光亮來譬喻觀世音是智德；「普門」是斷德。「觀世音」究竟是智德；「普門」究竟是斷德。《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

「觀世音」者，究竟是智德，如十四夜月光也；「普門」者，究竟是斷德，如二十九夜月邪輝將盡也。<sup>20</sup>

觀世音者，究竟是智德，如十四夜月光也。普門者，究竟是斷德，如二十九夜月，邪輝將盡也。說明觀世音的最高境界是智德，就好像農曆十四日夜的月亮光明。普門的最高境界是斷德，斷除所有的無明煩惱，就如農曆每月二十九日夜的月亮，偏離的光輝將要竭盡了。

觀世音菩薩要慈悲度化眾生，是以他的修學最高成就智慧德行，猶如農曆的每月十四日的月亮特別光亮，十五日過後，月亮立即偏向斜光，一直一直消滅其光。如每一個境界接近圓滿時最珍貴，圓滿之後就漸漸缺失，這裡譬喻觀世音菩薩的智慧、慈悲就像十四夜月光特別明亮。觀世音最高修學是智德，普門至極是斷德。凡夫講到觀世音就想到慈悲，這釋品題卻說「觀世音」是智德可以斷惑。普門是斷德給與慈悲。我們要學習智慧慈悲，就要精進努力修學，不間斷地觀修，直到可以斷除我們之邪思忘念，才能顯出我們的三德（般若德、解脫德、法身德），

<sup>19</sup> 孫昌武：《解說觀音》（北京：中華書局，2022年），頁 52~53。

<sup>20</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

般若是空性慧，解脫是安樂，法身是自在，可以斷除我們的貪、嗔、癡、無明煩惱等，這樣可稱為斷德。凡夫心沒有斷惑，因為沒恆常心，持之以恆，少了觀世音菩薩的「了因種子」，因為我們的種子沒有了悟，也就不能斷德，沒有斷德就是沒有具備圓滿的智德，換言之，先要有智德才能斷德。<sup>21</sup>

十雙是觀世音與普門各所具含的意義和智顛對其十雙的解釋，十項成雙成對。觀世音菩薩具足以上十雙功德，所以能解眾生憂苦，《妙法蓮華經》卷 7：「良家男子啊！如果有無量百千萬億數不清的無量眾生在接受諸多苦惱，聽聞到是觀世音菩薩，專注一心稱念菩薩的名號，觀世音菩薩馬上可以觀照到一切眾生求救的音聲，都可以令眾生獲得解脫。」<sup>22</sup>不忍眾生苦慈悲救拔是《普門品》中觀世音菩薩應現的最大原因。菩薩大慈悲不忍眾生苦，為了救濟娑婆世界的一切眾生諸苦，避免於遭受三毒七難的侵襲傷害折磨，而應機普現三十三化身，其中包括聖身、天身、人身、四眾身、婦女身、童男童女身、八部身、金剛身等八種。菩薩以尊貴之法身來普現應化一切眾生諸化身，如果不是慈悲不忍眾苦，以及誓願普救一切眾生離苦得樂、修惡向善、出離苦海得到安樂、發菩提心成佛，普度一切有情眾生，實是很難再回返堪苦的娑婆國土。智顛的《法華文句》以十雙來解說「觀世音」與「普門」兩詞所富含的意義，所以分為十義：「人與法、慈與悲、福與慧、法身與應身、藥與珠、冥與顯、實與權、本與迹、了因與緣因、智德與斷德。」而各自各有其解釋的意思。「觀世音」與「普門」的釋義，<sup>23</sup>含無量義，概略一邊講「觀世音」一邊講「普門」有十種闡述說明，文句解讀是成雙成對的雙解，開始從人法最後到智斷，佛法是為了教化一切眾生而講說，智慧是依據佛法義理修學而應證的。智慧能斷除思惑無明，導正人心思想行為，這是學習佛法的妙樂。

<sup>21</sup> 曉雲法師著：《觀音圓行》，頁 40~45。

<sup>22</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 145 上。

<sup>23</sup> 郭朝順：《天台智顛的詮釋理論》（台北：里仁書局，2004 年 8 月），頁 196~199。

## 第二節 智顛對《普門品》題名五字的分別解釋

以單字個別解釋觀世音普門五字的意義，以明白觀世音菩薩普門示現之妙用，其以慈悲救度眾生為本願，凡是一切眾生因為無明愚痴，感遭遇到種種困惑苦難的時候，只藥一心稱念觀世音菩薩的名號，菩薩觀就會觀照其音聲給予救助度化，所以稱為觀世音菩薩。天台智顛（538~597）的《妙法蓮華經文句》其對「觀世音普門」五字作了各別的義理闡述，說明如下：

### 一、「觀」的解釋

觀世音菩薩的「觀」是觀照、觀察、觀測，是一種能觀照的智慧。能觀照世間的一切音聲。天台智顛（538~597）對「觀」的闡述有其獨特的義理解說：「圓觀者，即析觀是實相，乃至次第觀亦實相也。」其在《妙法蓮華經文句》卷10〈釋觀世音菩薩普門品〉：

別論五隻者，一、「觀」也。觀有多種，謂析觀、體觀、次第觀、圓觀。析觀者減色入空也；體觀者即色是空也；次第觀者，從析觀乃至圓觀也；圓觀者，即析觀是實相，乃至次第觀亦實相也。今簡三觀唯論圓觀，文云「普門」，觀若不圓，門不稱普，即此義也。<sup>24</sup>

別論五隻者：一、觀也，觀有多種，謂析觀、體觀、次第觀、圓觀。析觀者，減色入空也。體觀者，即色是空也。次第觀者，從析觀乃至圓觀也。圓觀者，即析觀是實相，乃至次第觀亦實相也。今簡三觀，唯論圓觀。文云：普門，觀若不圓，門不稱普，即此義也。《妙法蓮華經文句》卷10說明：天台智顛（538~597）分別一一論述解釋觀世音與普門五字的各別涵義，首先是觀字，觀有多種觀法說

<sup>24</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷10，頁145上。

明，有所謂的析空觀、體空觀、次第觀、圓觀。『析空觀』是指離相進入空觀。體空觀就是觀一切法空。次第觀是依序從析空觀、體空觀、次第觀到圓觀。圓觀觀一切法都是實相，也就是析空觀是實相，乃至到次第觀也是實相。現今簡略析空觀、體空觀、次第觀等三觀，只論述圓觀。文中說：普門這個觀如果沒有圓滿觀，門就不能稱普，就是這樣的意義。這是天台智顛（538~597）以圓觀的方式來觀看析空觀、體空觀、次第觀，觀法雖有重點、特質、次第等不同的區分，最終都不離於觀照實相為最終的目標。<sup>25</sup>簡要說明析空觀、體空觀、次第觀、圓觀。

（一）析空觀：又稱析觀，即觀一切萬法生滅無常，沒有永恆不滅，只要因緣條件不具足終會敗壞摧毀。析觀是先以分析諸法實相再入觀空的真理亦稱析空觀。析觀即是滅色入空，大乘止觀是離相，離種種執著相，離相就是滅色，離相滅色方能淨心，進入空觀。一切事物現象皆是因緣和合所形成的現象世界，將一切事物現象所構成的條件要素加以分析，其構成條件要素中並沒有真實事物的存在；一切現象世界都是空性，而所存在的事物也是假名和合，實無真實物體的存在，此是析空觀。《中論》卷 4：

眾因緣生法，我說即是無，亦為是假名，亦是中道義。未曾有一法，不從因緣生，是故一切法，無不是空者。<sup>26</sup>

世間萬物一切因緣生一切因緣滅。事物的生起須因緣條件和合才能生起；如果因緣條件不具足一切事物就不存在《中論》說明：眾因緣所產生的法，我說此就是空，也是假名，也是中道的意義。從來沒有一法，不是從因緣法而生，所以一切法，就是空。為什麼？眾多因緣具足條件和合而行成物質，此物質是眾因緣所生法，所以沒有自性，無自性就是空。但是為了方便善巧引導眾生，所以也立假名說，離（有、無）二邊，也是稱為中道。一切法中沒有一法，不是從因緣

<sup>25</sup>郭朝順：《天台智顛的詮釋理論》，頁 199。

<sup>26</sup>《中論》卷 4，《大正藏》冊 30，第 1564 號，頁 33 中。

所生，此法是無自性所以不得說有，也無空故不得說無。所以一切法，沒有不是空法。<sup>27</sup>一切法都是因緣所生法，因緣條件不足，一切萬法就不能生起。

(二)、體空觀：就是觀照一切萬法都是空無自性，即色是空，又稱體觀。這就是不要分析事物現象便能直接趨入真理，從事到理之修持，譬如看到花草樹木就能見到它們的「成、住、壞、空」。看到人能吃能動、能跑能跳、能說能唱……等，一定要知道「地、水、火、風」四大調和為因，父母是緣，因緣和合而成就色身。以「成、住、壞、空」受種種的經歷就是色也是空，這個空並不是結束了、沒有了，只要因緣條件具足和合之下就可以再現。一切法都是假合而有，自體性都是無自性空，本是空寂，不生不滅。<sup>28</sup>

(三)、次第觀：就是從析空觀以至到圓滿觀的次序，循序漸進而觀修，例如十五的月亮為滿月，初一到十四的上弦月漸漸趨於滿月，這稱為漸，漸是次第之意，由三觀漸次而入，先由空觀觀空，再由假觀觀有，最後觀空、觀中道，依序漸進，稱之次第觀。凡夫執著於有，執有就用空來破它。真空生妙有，空而不空、不空而空、非有而有，空有不二就是中道觀。<sup>29</sup>

(四)、圓觀：觀照自己的心覺知清淨圓融無礙，是摩訶止觀，稱之圓頓法門《摩訶止觀》卷1：

天台傳南岳三種止觀。一漸次。二不定。三圓頓。皆是大乘。俱緣實相同名止觀。漸則初淺後深如彼梯墜。不定前後更互。如金剛寶置之日中。圓頓初後不二如通者騰空。<sup>30</sup>

天台智顛(538~597)傳承南岳慧思(515~577)的三種止觀(可以通達實相)方法。一是漸次止觀是先由淺觀而後深觀循序漸進。二是不定止觀是淺觀與深觀

<sup>27</sup> 董群釋譯：《法華經》(高雄：佛光文化事業有限公司，2015年)，頁546。

<sup>28</sup> 釋永本著：《課堂上的摩訶止觀·壹》(新北市：香海文化事業有限公司，2019年9月)，頁214~216。

<sup>29</sup> 寶靜法師著述：《觀世音菩薩普門品講錄》，頁13。

<sup>30</sup> 《摩訶止觀》卷1，《大正藏》冊46，經號1911，頁1下。

都沒有依順序觀照。三是圓頓止觀不管淺觀與深觀都能圓融無礙。三者都是大乘止觀。漸進止觀是修學有次第先淺觀而後再深觀有如登階梯。不定止觀是前後淺深不定可以互換，沒有一定的次第，就金剛寶放在日中央。圓頓止觀淺觀深觀不二有如神通的人能身騰空。

一空一切空，法界的真理，也是一即一切，一切即一。是無二無別，一假一切假，一有一切有，三即一，一即三。一心三觀，三觀是空觀、假觀、中觀，此三觀實是一個心念，照見一切法都是由虛妄之心所變現出來，又稱圓融三觀或不可思議三觀或不次第三觀，三觀同時、沒有前後次第差別的區分。「圓觀者，圓教實相觀，就是析空觀是實相，甚至次第觀也是實相。」此就是一乘門之觀法，修持要有恆常心，持之以恆，能圓觀方能普門。<sup>31</sup>

綜合前述的析空觀、體空觀、次第觀、圓觀之中，「觀世音普門」是以圓觀為主，來完成一切境界不可思議，一切法不可思議。對不同根機的有情眾生施於不同的圓實教法，一切諸法空無自性，一切法都離不開中道實相。圓觀中念念「觀照自心」及圓教義理的實踐，提升生命的圓融自在，具足三學戒、定、慧的生命圓融無礙。一心即十法界，一切萬法都是因緣、空無自性；觀世音菩薩通達諸法空義，不壞緣起一切法而能廣度一切眾生。

## 二、「世」的解釋

觀世音的世是指世間，意涵著「所觀的境」。天台智顛（538~597）在《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉記載：

世者，若就於行先世後觀，若就言說先觀後世，今從說便故後論世。

世亦多種，謂有為世、無為世、二邊世、不思議世。有為世者三界世也，

無為世者二涅槃也，二邊世者生死涅槃也，不思議世者實相境也。簡却諸

<sup>31</sup> 寶靜法師著述：《觀世音菩薩普門品講錄》，頁 14。

世但取不思議世也。<sup>32</sup>

法界世間有多種的分法，有所謂的有為世、無為世、二邊世、不思議世。有為世者，三界世也。無為世者，二涅槃也。二邊世者，生死涅槃也。不思議世者，實相境也。簡却諸世，但取不思議世也。世者就是世間，如果就依於道理也就是事物的發展規律，先世間而後是觀照。如果依照言語論說，先觀察後世間。現今從論說為便利，所以後論世間。世間也有很多種，有所謂的有為世、無為世、二邊世、不思議世等。有為世就是稱為有漏世間也就是三界世間，是指欲界、色界、無色界，三界是屬於有漏世間；也是三界六道（天道，人道、阿修羅道、地獄道、惡鬼道、畜生道），賢聖凡夫共居的國土，分為淨土（兜率內院、西方淨土）和穢土（娑婆世界）。無為世稱之無漏世間，也是二涅槃，是指有餘涅槃與無餘涅槃，也就是聲聞、緣覺二乘羅漢修小乘斷盡三界煩惱的無漏世間，稱為方便有餘土。二邊世也名為二邊世間，是生死涅槃，有餘涅槃就是生死涅槃，也就是分段生死，菩薩為二邊世間是屬於實報莊嚴土。不思議世就是中道世間，是實相境地，佛是斷盡所有的無明根本為圓融中道世間，也就是常寂光淨土。簡略不談有為世、無為世、二邊世等諸世，只拿不思議世來談，就可以瞭解不思議世之殊勝。<sup>33</sup>《妙法蓮華經·方便品第二》卷 1 記載：

佛所成就第一希有難解之法。唯佛與佛乃能究盡諸法實相，所謂諸法如是相，如是性，如是體，如是力，如是作，如是因，如是緣，如是果，如是報，如是本末究竟等。<sup>34</sup>

<sup>32</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 上。

<sup>33</sup> 寶靜法師著述：《觀世音菩薩普門品講錄》，頁 14~15。

<sup>34</sup> 《妙法蓮華經·方便品第 2》卷 1，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 5 中。

佛能成佛，能成就第一希有之法，其中的奧妙真理只有諸佛間才能了解。《法華經·方便品》記載說明：諸佛所成就的第一稀有之法是超越一切，很難解釋說明除佛之外，這只有佛和佛之間才能究竟徹底了解諸法的實相，所謂諸法實相真理，就是十如是<sup>35</sup>：「(1)如是相是指表現於外面的情況特徵。(2)如是性是存在內部形態的特質。(3)如是體是事物的主體（每一法都各有其體）。(4)如是力是事物具有的影響力量。(5)如是作是事物向外的動作活動。(6)如是因是事物的主要原因（業因）。(7)如是緣是事物的次要條件（助因），就是外緣。(8)如是果是事物內因的果。(9)如是報是事物外緣的果。(10)如是本末究竟即指本是如是相的相，末是如是報的報，本末是始終從相到報，皆是究竟平等，無二無別。」<sup>36</sup>在有為世、無為世、二邊世、不思議世之中，觀世音菩薩所觀的境界不思議世；依圓觀來看就是不可思議的實相。諸法是現象，實相是真實，諸法之外沒有真實，真實之外沒有諸法。圓融通達，體悟實證真理就是覺悟的人，相反就是迷惑顛倒的凡夫。觀世音菩薩是進入不思議世，沒有思議、沒有相、也沒有空性，所以稱為進入不思議的境界就是真理實相。<sup>37</sup>觀世音菩薩是以「四生六道」就是「佛、聲聞、緣覺、菩薩、天道、人道、阿修羅道、地獄道、餓鬼道、畜生道」等十法界世間、四種佛土就是「凡聖同居國土、方便有餘土、實報莊嚴國土、常寂光淨土」為所觀的世間。

### 三、「音」的解釋

觀世音的「音」字就是音聲。在《妙法蓮華經文句》卷 10 裡天台智顛(538~597)對觀世音的「音」有所闡述：

<sup>35</sup> [隋]智顛(538~597)：《妙法蓮華經玄義》卷 2：「次解十如是法。初、通解，後、別解。通解者，相以據外，覽而可別相。性以據內，自分不改，名為性。主質名為體。功能為力。構造為作。習因為因。助因為緣。習果為果。報果為報。初相為本，後報為末。所歸趣處，為究竟等。若作如義，初後皆空為等。若作性相義，初後相在為等。若作中道義，初後皆實相為等。今不依此等三法具足，為究竟等。夫究竟者，中乃究竟，即是實相為等也。(同註：《妙法蓮華經玄義》卷 2，《大正藏》冊 33，第 1716 號，頁 694 上。)

<sup>36</sup> 董群釋譯：《法華經》，頁：42~43。

<sup>37</sup> 寶靜法師著述：《觀世音菩薩普門品講錄》，頁 14。

「音」者機也，機亦多種，人天機、二乘機、菩薩機、佛機。人天機者，諸惡莫作諸善奉行也；二乘機者，厭畏生死欣尚無為也；菩薩機者，先人後己慈悲仁讓也；佛機者，一切諸法中悉以等觀入，一切無礙人，一道出生死也。揀却諸音之機，唯取佛音之機而設應，以此機應因緣故，名「觀世音」也。<sup>38</sup>

音者，機也。機有多種：『人天機、二乘機、菩薩機、佛機。人天機者：諸惡莫作，諸善奉行也。二乘機者：厭畏生死，欣尚無為也。菩薩機者：先人後己，慈悲仁讓也。佛機者：一切諸法中，悉以等觀入，一切無礙人，一道出生也。揀却諸音之機，唯取佛音之機而設應，以此機應因緣故，名觀世音也。音就是音聲應機的因緣。機緣有種種的音聲：人天善道機緣、聲聞和緣覺二小乘機緣、大乘菩薩道機緣、佛道機緣。人天機就是人天二乘的善音、惡音、有漏音，所有的大小惡都不要做，所有大小善要真誠奉行實踐。二乘機是指聲聞、緣覺二小乘羅漢的無漏音，厭惡畏懼生死的輪迴，嚮往沒有生、住、異、滅四相的解脫。大乘菩薩機：先利人後利己，慈悲仁讓是先以大道心教化眾生使其從迷惑中覺醒，然後再以智慧觀照自心，發慈悲心，行菩薩道。佛乘機緣：一切萬法之中，全部以平等觀照而入，一切沒有障礙眾生，佛道生出沒有執著，離相減色就可以從此境界了脫生死。挑選放棄諸音的應機因緣都不作說明，只選佛音的機緣來說是可以相應，這個佛機可以應因緣，所以名為觀世音。

有的眾生跟他講再多的話，他就是不明白意思，有聽沒有懂，這就是有聽到音聲沒有應機。也有眾生不用開口說話，只要靜靜地一看或眼一瞄或肢體語言一動，他就知道你的心，這種無聲勝有聲稱為不用音聲而能應機。只要能直接傳達聲機就是觀世音菩薩普門品裡的音字傳達。經文中教化眾生要一心稱念觀世音菩

<sup>38</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10，頁 145 中。

薩，雖然看不見觀世音菩薩現身容貌講說經教，卻能依靠僧寶來講說佛法或深入經藏。法師們是教導念佛，心口不念佛，就沒有音聲也沒有應機，這樣可以稱為無音無機。然而口中念佛心卻散亂，有口無心，有聽到音聲卻沒有應機，這就是有聲無機，也就是沒有音，音是機也，是要從內心生起。所有行、住、坐、臥及身口意三業，皆已納入觀法，做任何事，時時觀照自心，是否執著於；事相？有無減色離相？念念觀心，修行要真心用功下功夫，觀心證空，清淨自性，觀世音菩薩有觀、有世、有音，這樣成就不思議世，因而得音機相應，所以名叫觀世音。<sup>39</sup>智顛解釋觀世音著重在以佛音之機應因緣，不是著重菩薩或人天之機應因緣。

#### 四、「普」的解釋

《普門品》是觀世音菩薩的信仰經典，其中的普字是普遍，有圓普周遍的意思。以普來表示觀世音菩薩普遍具足各種福德智慧。天台智顛（538~597）的《妙法蓮華經文句》卷 10 記載：「普者，周遍也。諸法無量，若不得普，則是偏法。若得普者，則是圓法。故《思益》云：一切法邪，一切法正。」略約十法明普，得此意已，類一切法，無不是普。所謂：『慈悲普、弘誓普、修行普、斷惑普、入法門普、神通普、方便普、說法普、成就眾生普、供養諸佛普。始自人天，終至菩薩，皆有慈悲。然有普、有不普。生法兩緣，慈體既偏，被緣不廣，不得稱普。無緣與實相體同，其理既圓，慈靡不遍，如磁石吸鐵，任運相應。如此慈悲，遍薰一切，名：慈悲普。弘誓普者：弘，廣也；誓，制也。廣制要心，故言弘誓。弘誓約四諦起，若約有作、無生、無量四諦者，收法不盡，不名為普。若約無作四諦者，名：弘誓普也。修行普者，例如：佛未值定光佛前，凡有所修，不與理合。從得記已觸事即理，理智歷法而修行者，無行而不普也。斷惑普者，若用一切智、道種智，斷四住、塵沙等惑，如却枝條，不名斷惑普。若用一切種智，斷無明者，五住皆盡，如除根本，名：斷惑普。入法門普者，道前，名：『修方便』；

<sup>39</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》，頁 60~64。

道後所入，名：入法門。若二乘以一心入一定，一心作一，不得眾多，又為定所縛，故不名普。若歷別諸地淺深階差，亦不名普。若入王三昧，一切三昧悉入其中，不起滅定，現諸威儀，故名：法門普。神通普者，大羅漢天眼照大千，支佛照百佛世界，菩薩照恒沙世界，皆緣境狹，發通亦偏。若緣實相修者，一發一切發，相似神通如上說，況真神通而非普耶！方便普者，二種道前方便，修行中攝，道後又二：一、者法體，如入法門中說；二、者化用，如今說。逗機利物，稱適宜，一時圓遍。雖復種種運為，於法性實際而無損減，是名：方便普。說法普者，能以一妙音，稱十法界機，隨其宜類，俱令解脫，如修羅琴，故名：說法普。成就眾生普者，一切世間及出世間所有事業，皆菩薩所為，鑿井造舟，神農嘗藥，雲蔭日照，利益眾生，乃至利益一切，賢聖示教利喜，令人三菩提，是名：『成就眾生普。供養諸佛普者，若作外事供養，以一時一食，一花一香，普供養一切佛，無前無後，一時等供，於一塵中出種種塵，亦復是。若作內觀者，圓智導眾行，圓智名為覺悟的佛，眾行資圓智，即是供養佛。若行資餘智，不名供養普；眾行資圓智，是名：供養普。<sup>40</sup>普門大開，普利群倫，造福有情眾生，令眾生離苦得樂。

普門一開能令眾生普獲利益，離開諸苦無明而得安全喜樂。《妙法蓮華經文句》卷 10 說明普是遍及、圓普周遍。無量諸法如果不能普及就是片面的偏法；如果諸法能夠普遍就是圓融諸法。所以《思益梵天所問經》經文中說一切諸法謬論，一切諸法正論。大概略分為十種法明普，而得到這個見解，事理一切法沒有不是普及的。所說的是慈悲普、弘誓普、修行普、離惑普、入法門普、神通普、方便普、說法普、成就眾生普、供養諸佛普。等十普。從人天善法開始到最後的菩薩道都有慈悲行，然而分為有周遍和有不普遍。此十普是周偏的圓法，能契入諸法實相，闡述如下：

<sup>40</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》，頁 145 中～下。

(一) 慈悲普者：慈是予樂，悲是拔苦。《大智度論》卷 40：「慈悲心有三種：眾生緣、法緣、無緣。」<sup>41</sup>《大智度論》卷 40 記載說：慈悲心有三種：一者、眾生緣慈悲、二者、法緣慈悲、三者、無緣慈悲」。一者、眾生緣慈悲就是凡夫的慈悲，察覺到眾生有苦難，樂意幫助使其離除苦難。二者、法緣慈悲就是聖者的慈悲，聖者是指已經得證覺悟諸法無我的聲聞、緣覺、阿羅漢、辟支佛、菩薩等的慈悲，是緣於法觀察諸法無我而起慈悲心去救助有情眾生諸苦惑患。三者、無緣慈悲亦是佛與佛等級數的高階菩薩，沒有特定對象的慈悲，無緣大慈就是不分任何一切眾生的貧富貴賤、階級種性，一律平等對待。

以上三種慈悲心都是救濟接引開導眾生，使其得到離苦得樂的圓滿境地。是以和自己相同平等的心來善待一切眾生與我無二無別，我能成就無量福德，使自己成能佛，也會教導眾生成就無量福德，使眾生也能成佛，這就是佛門所說的同體大悲。對一切眾生沒親、疏、恩、怨種種的分別之心，一切平等心相待。一切法從因緣生，因緣所生法空無自性就是當體是空，以此來教化眾生，令其得到解脫免於執著的痛苦，顯現法慈，但是只知道有空却不知道不空，這是非普遍的慈悲。<sup>42</sup>慈悲本體普遍，如果所加上的緣不寬廣就不能稱做普及。無緣大慈，同體大悲，眾生是我，我是眾生。你幫助我就是我幫助你，……，沒有自己他人的分別心，就是無人相、無我相種種分別，了達眾生與我無二無別，事理圓融、慈悲周遍。就像磁石吸鐵一樣，任運自然互相呼應，這樣就是慈悲普遍熏習互相感染，這稱為慈悲普。

(二) 弘誓普者：此是弘大廣闊、誓言盟約的制定，普度眾生的大願，是廣大的，是成佛誓願。發起廣大的弘願一定要成佛，所以稱為大弘誓願。弘誓從四諦即苦諦、集諦、滅集、道諦等修起，要知苦、斷集、證滅、修道。《成佛之道（增注本）》中印順指出：

<sup>41</sup> 《大智度論》卷 40，《大正藏》冊 25，第 1509 號，頁 350 中。

<sup>42</sup> 孫昌武：《解說觀音》（北京：中華書局，2022 年），頁 26~27。

一般以為：四諦與緣起，是小乘法。不知大乘的「甚深諸佛法」，也都是「由是而顯示」出來的。約偏重的意義說：小乘法著重於苦與集的說明；大乘著重於滅與道，特別是滅的說明。就以大乘的中觀及瑜伽二宗來說，中觀者對於空性，瑜伽者對於緣起，都不曾離開了四諦與緣起一步。<sup>43</sup>

一般的認知：小乘佛法就是「苦、集、滅、道」四諦和緣起法，卻不知道大乘佛法的「甚深微妙佛法」，也是「從此（四諦與緣起）開顯」出來的。大概偏重的意涵來講：小乘佛法著重以知苦和斷集的證明；大乘佛法則注重在證滅和修道，尤其特別重視滅道的修證。就依據大乘佛教的中觀及瑜伽二宗派為例作說明，中觀對於空性的修證和瑜伽對於緣起法的修證，皆未曾捨離過四諦與緣起。

簡要的四諦分為「有作四諦、無作四諦、有量四諦、無量四諦」<sup>44</sup>，所接納的法不完全相同，所以就不能名為普。如果只論述「無作四諦、無量四諦」，這是可以名為弘誓普。

印順《成佛之道（增注本）》：「（《勝鬘經》）：小乘是有量的四諦、有作的四諦；大乘是無量的四諦、無作的四諦。又說（《涅槃經》）：下智觀緣起，得聲提，……，上上智觀緣起，得佛菩提。佛法不出四諦與緣起法門，只是證悟的偏圓、教說的淺深而已。」<sup>45</sup>

印順的著書《成佛之道（增注本）》記載：「《勝鬘經》經文中說：小乘所修學的苦、集、滅、道及應知、應斷、應證、應修，所以稱之有量四諦、有作四諦，是聲聞、緣覺的智慧修證，小乘以四諦來實證觀修，這還沒有達到究竟圓滿。大乘是佛乘之法，佛陀所證的四諦是智慧究竟圓滿，不須再作修證功行，所以稱為無量四諦、無作四諦。下根器智慧的人從觀修因緣起修，可以得證聲聞菩提，……，

<sup>43</sup> 印順：《成佛之道（增注本）》，頁 163。

<sup>44</sup> 印順：《成佛之道（增注本）》，頁 163。

<sup>45</sup> 印順：《成佛之道（增注本）》，頁 163。

上根器智慧的人觀修緣起法，可以得證圓滿佛菩提。修佛證法離不開四諦法和緣起法，差別只是於修證覺悟菩提的圓滿究竟與否、教化言說真理的深淺罷了。

（三）修行普者：行、住、坐、臥、吃飯、睡覺、……都是修行，還沒發菩提心之前，凡是有所修行，都不與事理本性結合，功德不如發了菩提心。發了菩提心，決定成佛廣度眾生，令諸眾生解脫生死大苦海，有了這個大誓願心之後日常生活所作的一切事情，已經不再是行為活動而已，是能明白了證種種事物所隱藏的各種道理。生活工作就是修行，修行和生活工作合而為一，做起事來不起好壞、喜惡、難易……等種種分別執著，只知道努力盡己之力去完成分內的工作，這樣沒有分別執著，修行就能普偏普及不受任何牽涉。

（四）斷惑普者：修學佛法，最重要的是信心與智慧。對佛法沒有信心就容易生起疑惑；有智慧就能明辨正知正見、是非善惡，斷除邪知邪見，對佛法就能生起信心。斷除根本煩惱之苦惑，可以用觀法來得道一切智、道種智，來破除無明斷離四種住處：天住、梵住、聖住、佛住，以及一切見思塵沙煩惱的滅除就好像去除樹木的枝末，不稱斷普惑。如果用一切種智來斷除無明煩惱，五住煩惱《大乘義章》卷 10：「五住煩惱分為癡愛。無明名癡。餘四名愛。」<sup>46</sup>可分為癡、愛二法，無明煩惱稱為癡，其餘四住煩惱稱為愛。由根本煩惱到枝末煩惱，皆能連根拔除，自己沒有煩惱，也能幫忙眾生斷除無明煩惱禍災，所以稱為斷惑普。

（五）入法門普者：在覺悟證道以前稱為修學方便的方法，而覺悟證道之後普門示現所以入法門。猶如二乘人的緣覺乘、聲聞乘以一心只進入一法門，一心一定，不能貪多，只入一法門，不能進入二法，這只定不能自由自在，有所束縛，所以不稱普。只進入一法門，不能入二法，這就是不能經歷別種的修行，而覺悟上也有淺深高低不同的層級，也不能稱普。如果能證入中道的三昧法門，就像觀世音菩薩證得耳根圓通，能觀十方世界一切眾生所發的音聲，聞聲救苦。能修證

---

<sup>46</sup> 《大乘義章》卷 10，《大正藏》冊 44，第 1851 號，頁 667 中。

圓滿一切三昧法門，就能全部普遍進入證悟當中，既不起生滅又能普現種種相法，所以稱為入法門普。<sup>47</sup>

（六）神通普者：證得法門以後，六根眼、耳、鼻、舌、身、意。清淨可得六種神通。《長阿含經》卷 9 記載說：

云何六證法？謂六神通：一者神足通證，二者天耳通證，三者知他心通證，四者宿命通證，五者天眼通證，六者漏盡通證。<sup>48</sup>

神通是經過長期觀修所證的不思議神力，有助於開顯智慧明白因緣果報。什麼是六種修證法？就是說證得六種神通：（1）神足通，（2）天耳通，（3）知他心通，（4）宿命通，（5）天眼通，（6）漏盡通。」。大羅漢的天眼能看見三千大千世界。辟支佛能眼觀照見百佛的國土世界。菩薩可以眼觀照見恒沙之佛國世界。這都是狹隘有漏偏的神通，還沒有證到佛陀圓滿的無漏通。如果依於緣的實相來修行的人，證得神通力，相似神通就有上述的證悟，更何況是佛陀真正的神通力，遍觀法界而不受限，六根融通自在變現而沒有任何設限束縛，圓通無礙是名神通普。有神通要善用於正知正見的佛行事業，用來幫助弘傳佛陀的神聖教法。

一般人的眼睛所看只能見到前面不能見到後面；天眼通就是能用自在無障礙的智眼去觀察一切眾生，《金剛般若波羅蜜經》：「須菩提！於意云何？如來有天眼不？」「如是，世尊！如來有天眼。……如來有慧眼。……如來有法眼。……如來有佛眼。」<sup>49</sup>如來不但有天眼。更有阿羅漢的慧眼、菩薩的法眼、佛陀的圓融佛眼。凡夫的耳朵只能聽人類的語言，不能聽非人的語言；天耳通就是以智慧耳根去諦察一切眾生，也就是不用言、不用看只用耳就能了知一切法。《普門品》：「聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。」<sup>50</sup>聽聞

<sup>47</sup> 寶靜法師著述：《觀世音菩薩普門品講錄》，頁 33。

<sup>48</sup> 《長阿含經》卷 9，《大正藏》第 1 冊，第 1 號，頁 58 上。

<sup>49</sup> 《金剛般若波羅蜜經》，《大正藏》第 8 冊，第 235 號，頁 751 中。

<sup>50</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 56 下。

到觀世音菩薩的名號，專一心念口稱其名，觀世音菩薩馬上就觀察到眾生的求救音聲，全部給與解脫安樂。這是菩薩以他心通來行救濟工作。可以未卜先知，通曉眾生心理的各種想法；他心通就是善長觀察了知眾生的心聲，眾生心裡想什麼，不用言語說明，就能了知一切。凡人不相信修行的好處，只因沒有宿命通，不能觀照過去種種因緣，了知一切前因後果；宿命通就是專門善於明瞭眾生的過去因緣宿命。神足通不是指能夠飛天鑽地，而是得到智慧神通，事物變化應付自如；神足通就是指凡事都如意。也就是以不可思議力去示現眾生，自由自在去教化。世間眾生有種種生死諸煩惱，不能斷盡，其心紛紛擾擾不得清靜；所謂漏盡通就是煩惱斷盡的神通，漏就是煩惱，煩惱斷盡，心就能清淨自在，因此才能示現於無量世界令眾生覺悟。神通是不求自然生起，方便行菩薩道度化眾生。<sup>51</sup>有了神通力能善加選用在正知見的佛法上，對於佛陀教法的弘傳實是一大利器。

（七）方便普者：方就是法，便就是宜，以各種方法，善巧權宜，來利益安樂有情眾生解脫其生死輪迴。方便普有兩種一者是修道前的方便權宜方法。如現在所說的，二乘者以方便化他，只能隨緣善巧教化，強硬教導會有所妨礙。<sup>52</sup>《妙法蓮華經·方便品第2》卷1：「我以無數方便，種種因緣、譬喻言辭，演說諸法」。<sup>53</sup>佛陀以善用無數多的權巧方便，巧妙應用種種的因緣、以各種的譬喻語言文辭，講說種種諸法。又《普門品》中的觀世音菩薩能普門示現三十三種種化身隨緣示教，無時無處無不用其真俗二諦方便權巧的方法，觀機逗教來教化眾生令其蒙利，稱此適合因緣權宜普遍教化利益一切眾生，是名方便普。

（八）說法普者：能夠以一音演說甚深微妙之法，十方法界各種根機的有情眾生隨類各得解脫，就好像阿修羅琴，想要聽琴聲不用有彈琴的人就能隨意自然出現音聲。《大智度論》卷17：

<sup>51</sup> 寶靜法師著述：《觀世音菩薩普門品講錄》，頁33~35。

<sup>52</sup> 寶靜法師著述：《觀世音菩薩普門品講錄》，頁35~36。

<sup>53</sup> 《妙法蓮華經·方便品第2》卷1，《大正藏》冊9，第262號，頁7上。

如阿修羅琴，常自出聲，隨意而作，無人彈者；此亦無散心、亦無攝心，是福德報生故，隨人意出聲。法身菩薩亦如是，無所分別，亦無散心，亦無說法相。<sup>54</sup>

經文中舉出阿修羅琴當例子來做說明，法身菩薩是福德圓滿身有如阿修羅琴一樣，普現十方自在隨緣隨機救濟化導一切有情眾生，沒有任何分別心，也沒有一絲絲的散心，也沒有說法相，所以稱為說法普。教法有大乘、小乘與權教（善巧方便教法）、實教（真實教法）的分別，說法貴在契理契機，為開有情眾生的智慧、為度化令其解脫成就佛道。觀世音以一妙音演說，眾生隨類各得解，無論大小權實方法，無不會圓說，就像久旱逢甘雨普潤大地，所以稱說法普。

（九）成就眾生普者：菩薩所做是一切世間及出世間的所有事業，都是處處饒益、時時教化一切有情眾生，令其獲益。《普門品》中的觀世音菩薩又如何度化有情眾生，經文裡說：

觀世音菩薩云何遊此娑婆世界？云何而為眾生說法？<sup>55</sup>又說：若有國土眾生應以佛身得度者，觀世音菩薩即現佛身而為說法……應以執金剛身得度者，即現執金剛身而為說法。<sup>56</sup>

無盡意菩薩向佛陀提問：觀世音菩薩如何遊化這個娑婆世界？如何為眾生說法教化？佛陀回答說：假如有國土眾生應該用佛的身分才能得度的話，觀世音菩薩就化現為佛的身分而來為眾生說法教化。……。應該用執金剛身才能得度的話，就化現為執金剛身來為眾生說法教化。沒有善惡好壞、男女老幼的分別，普遍利益一切眾生，示教利喜也不分智愚庸賢，九幽十類一切眾生，都能平等對待一切眾生，引導其發阿耨多羅三藐三菩提心，所以稱為成就眾生普。

<sup>54</sup> 《大智度論》卷 17，《大正藏》冊 25，第 1509 號，頁 188 下。

<sup>55</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

<sup>56</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上～中。

(十) 供養諸佛普者：觀世音菩薩早已成佛，《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》記載：「觀世音菩薩有不可思議大威神力，已經在過去的無量劫中，就圓滿佛果境地，其名號為正法明如來」。<sup>57</sup>菩薩還到處恭敬供養諸佛，例如：在西方極樂世界就供養南無阿彌陀佛。在閻浮提的娑婆世界就供養釋迦牟尼佛等；《佛說阿彌陀經》記載說：「其國眾生，常以清旦，各以衣祴盛眾妙華，供養他方十萬億佛。」<sup>58</sup>詮釋說明：西方極樂國土的眾生，常常一大早，就各個盛裝帶著盛花的用具裝著美妙的花，去供養其他十方各國土的十萬億諸佛。極樂國土的菩薩們最幸福，可以每天一大早帶著鮮花周遊各國土快樂供養諸佛們。

最大最好的供養，就是供養佛菩薩。西方極樂淨土的眾生所供養的不是只有一佛一國土，而是微塵數的十萬億國土諸佛，平等供養一切諸佛。外表的供養，只是短暫時間，例如一花一片清香、衣服、供具、……等。如果眾生能以法供養是最為珍貴，《妙法蓮華經·藥王菩薩本事品第 23》卷 6：「良家男子啊！要是能真正用心的精進，就能稱為真正的法供養佛。如果有眾生用各種花、食物、寶石瓔珞、燒香、塗香、末香、天繒、幡蓋、梅檀等種種供物來供養，都不如這種真心精進法供養；如果用國家城土、妻子兒女來作布施供養，也不如法供養。良家男子啊！這是第一上等的布施，也是種種布施中最尊貴最好，就是用法供養諸如來。」<sup>59</sup>佛菩薩教導眾生以圓滿佛智來修證諸法，圓智又稱名為佛陀；眾生能修證成就圓滿佛果，這就是供養佛。反之不名供養普；眾生修行得證成就佛果，是名供養普。

## 五、「門」的解釋

門就是法門、全方面，是指觀世音菩薩所救護的眾生來自種種不同種類法門。天台智顛（538~597）對《普門品》中「門」在《妙法蓮華經文句》卷 10 的記載：

<sup>57</sup> 《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》，頁 110 上。

<sup>58</sup> 《佛說阿彌陀經》，《大正藏》第 20 冊，第 366 號，頁 347 上。

<sup>59</sup> 《妙法蓮華經·藥王菩薩本事品第 23》卷 6，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 53 中。

門者，從假入空空通而假壅，從空入假假通而空壅，偏通則非普，壅故非門；中道非空非假，正通實相雙照二諦故名普，正通故名門。普門圓通義則無量，略舉其十類則可知。<sup>60</sup>

門者，從假入空，空通而假壅。從空入假，假通而空壅。偏通則非普，壅故非門。中道非空非假，正通實相，雙照二諦，故名普，正通故名門。普門圓通，義則無量，略舉其十類則可知。《妙法蓮華經文句》卷 10 解釋說明：門就是通的意思，從假觀進入空觀，只觀勝義諦，空觀通暢沒有阻塞而假行卻受阻擋堵塞。從空觀進入假觀，只觀世俗諦，假觀通行無礙，而空行卻受限堵塞。偏通就是非普，阻擋堵塞所以非門。中道正觀是非空觀非假觀，這是證悟通達佛菩薩乘的實相真理，可得到雙照真、俗二諦，所以名為普，正通所以名為門。普門圓滿融通，其意義為無量門，大概列舉十種普門就可知道。

總觀上述十種普門含蓋了觀世音菩薩的修行原因、成果、供養諸佛，其中又區分為自利與利他兩種。修行原因有慈悲普、弘誓普、修行普、斷惑普等四普門是自利。入法門普是修學成果也是自利。供養諸佛普是為自利。換言之，屬於自利的有慈悲普、弘誓普、修行普、斷惑普、入法門普、供養諸佛普等六普門。神通普、方便普、說法普、成就眾生普等四「普門」是利他。普門雖然有十種的分法，但卻能示現種種身相，為拔眾生一切苦。《觀音玄義》卷 2：「此十普門皆約修行福德莊嚴。前五章是自行。次三章是化他。後二章意。」<sup>61</sup>《觀音玄義》卷 2 記載：這十普門都是指修行圓滿福德莊嚴。前面「五普」慈悲普、弘誓普、修行普、斷惑普、入法門普為自行自利，其次「三普」神通普、方便普、說法普為化他利他，最後的二普成就眾生普、供養諸佛普是結合前面的自行自利與化他利他兩個意義。

<sup>60</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》，頁 145 下。

<sup>61</sup> 《觀音玄義》卷 2，《大正藏》冊 34，第 1726 號，頁 888 上~中。

### 第三節 智顓對《普門品》的思想詮釋

《普門品》是當今極為普及廣傳的重要經典，在古老的印度、中亞等地都留有梵文寫本或殘卷來作為證明。傳入中國之後更受到信仰者的重視，投入研究的人很多，本節先解釋無盡意，後以天台智顓（538~597）的《法華經》注書中，對《普門品》的思想詮釋，以三智三觀的觀點作為探討，說明如下。

#### 一、「無盡意」的解釋

《普門品》裡的無盡意菩薩是一位相當關鍵的重要人物，其以慈悲代替眾生向釋迦牟尼佛提問：觀世音菩薩的名號是什麼因緣而得名？有何功德？如何度眾等。所以什麼是無盡意呢？天台智顓（538~597）在《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品第25》卷10記載說：

無盡意前以慧莊嚴問觀世音慧莊嚴，佛以慧莊嚴答觀世音慧莊嚴也。<sup>62</sup>

無盡意菩薩的智慧是沒有辦法用世俗的眼光來衡量。無盡意菩薩先用智慧圓滿光明普照十方法界來提問觀世音菩薩的智慧殊勝莊嚴，佛陀也用智慧殊勝莊嚴來回答觀世音菩薩的圓滿智慧光明遍照十方法界的殊勝」。而《大般涅槃經義記·德王菩薩品(6-8)》卷6也記載：

光明遍照是智莊嚴，內智圓滿，光遍法界，名光遍照。<sup>63</sup>

智慧就像太陽光照射大地，大地就明亮光明。經文解說：光明普遍照耀是佛智慧莊嚴，內心智慧圓滿，光明遍照十方法界，稱名：光遍照。

<sup>62</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》，頁146上。

<sup>63</sup> 《大般涅槃經義記·德王菩薩品(6-8)》卷6，《大正藏》冊37，第1764號，頁783上。

《普門品》中的觀世音菩薩具備五觀（真觀、清淨觀、廣大智慧觀、悲觀、慈觀），是無垢無染的清淨智慧光明。菩薩的清淨智慧光明不分晝夜六時，恆常普照十方世界，更照入一切眾生的內心光明智慧。所以智慧福德可以破除貪、瞋、癡、慢、疑五蓋無明，也可以洗滌迷惑罪惡煩惱的業垢，清淨轉化身心靈。光明一現，黑暗困苦馬上消除無影無跡；佛陀的慈悲智慧光明一照射，普遍照耀十方，使一切眾生能夠拔除苦難令身離苦，心靈得到清淨自在安樂。《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10：

無盡意」者，《大品》明空則無盡，《大集》明八十無盡門，《淨名》云「夫無盡者，非盡非無盡故名無盡」。總三經，用三觀三智，釋無盡也。「意」者智也，「無盡」者境也。智契於境，單從於境應言無盡，單從於智應言於意，境智合稱故言「無盡意」也。(一)又意者，世出世之本也。(二)又意即法界中道，故言能觀心性名為定。(三)此約三智三觀釋名也。<sup>64</sup>

經文是在說明「無盡意菩薩，在《大品般若經》解釋是空就是無盡、無為法、無相等，是一切法空無盡。在《大方等大集經》裡解釋為八十種無盡法門，無盡意是無盡的、是空智慧的，是能含受一切諸法都是空，因此得到名稱無盡。《淨名經》說：無盡的意涵是沒有盡沒有無盡，所以稱為無盡。總合《大品般若經》、《大集經》、《淨名經》三經的闡明，以三觀三智來解釋無盡的意義。意就是智慧，無盡就是境界無盡。智慧和對境契合，只從對境應該說是無盡，只從智慧應該說是意，對境與智慧合題，所以稱為無盡意。又有三點來作說明：(1) 意就是世出世的根本。(2) 意就是法界中道，所以說：「能夠觀照心性，稱名為上定。(3) 這個綱要是三智與三觀的解釋名稱」。

<sup>64</sup> 《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》，頁 146 上。

《大方等大集經》闡述佛陀告訴阿難說：「有一位覺悟的大菩薩名字稱為無盡意，是空、是沒有形相、是無盡，是無窮無盡無量無邊的意涵。無盡意菩薩是住在東方不眴<sup>65</sup>佛國」。靈鷲山的法華會上也有此菩薩的法席，因為佛陀慈悲請祂到娑婆世界輔助釋迦牟尼佛的教化工作。此經又說明無盡意菩薩現今於《大集經》中已經在講說其義理。如果有眾生聽聞到這個不思議的無盡法門，而能相信理解、接納受持讀誦、為人解說，應當知道這個人就是具備滿足殊勝的無盡法門。<sup>66</sup>

天台智顛（538~597）在《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》卷 10 裡對「無盡意」所作的文字敘述解說：

「意」者智也，「無盡」者境也。智契於境，單從於境應言無盡，單從於智應言於意，境智合稱故言「無盡意」也。<sup>67</sup>

意就是智慧；「無盡」就是境界、是一切事物意念、是空的。智慧契入於境界，只從境界應該說是無盡；只從智慧應該說是「意」，境界智慧合題，所以稱為無盡意。智慧是空，境界是緣起，空無盡，境界也是無盡。而《法華義疏·觀世音菩薩普門品第 25》卷 12 也記載說：

所言觀世音者，觀是能觀之智，世音是所觀之境，境智合題名觀世音也。

68

所論說的觀世音，觀是能觀照的智慧，世音是所觀照的境界也就是一切事物意念，境界智慧合稱，名為觀世音。又說眾生是無邊無盡，所以大悲也無量無窮，故稱為無盡意。<sup>69</sup>所以無盡意菩薩與觀世音菩薩都是智慧無盡，能觀照一切眾生

<sup>65</sup> 《大方等大集經》，《大正藏》冊 13，第 397 號，頁 211 上。

<sup>66</sup> 《大方等大集經》，頁 211 上。

<sup>67</sup> 《妙法蓮華經文句》，頁 146 上。

<sup>68</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12，《大正藏》冊 34，第 1721 號，頁 625 上。

<sup>69</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12，頁 625 上。

的境界也無盡；大慈悲也無盡。能以智慧遍觀世間眾生的喜怒哀樂疾苦厄難，立即給予救助解脫。菩薩的大智慧，對於眾生的一切需求，可以隨時隨地依眾生的緣而生起慈悲心給予幫助，令其得到安樂。

無盡意菩薩是來自於東方不眴佛國世界，而觀世音菩薩則是西方極樂淨土世界，兩者分屬不同佛國世界，卻因參於靈鷲山的法華會上的說法，同時發願協助推廣弘揚《法華經》，以及教化難調難伏的眾生遠離諸苦，走入解脫大道，一起承擔釋尊的請託在娑婆世界弘揚佛法，救濟度化一切眾生。僧讚僧佛法興，《普門品》中無盡意菩薩這位「當機眾」代表眾生來提問有關觀世音菩薩的名稱因緣等問題，讚嘆其不可思議的慈悲智慧力，因「不忍眾生苦」努力不懈救度眾生離苦得樂；不忍聖教衰大力宣揚廣傳《法華經》。菩薩們的同願同行，以智慧普照、慈悲無盡。來救度教化一切眾生離苦得安樂，圓證佛菩提之果。

## 二、三智

《普門品》的偈誦中敘說觀世音菩薩具備真觀、清淨觀、廣大智慧觀、慈觀、悲觀。菩薩時時善用這個至高無上的佛智慧來觀照了知一切萬法、施與一切得眾生安樂、拔除一切眾生的痛苦，慈悲廣行普度救濟教化一切眾生的誓願《觀音玄義》卷1記載：

觀音所以用智光照苦者，苦是顛倒迷惑所致，智慧是破惑之法，故智慧能拔苦。<sup>70</sup>

觀世音菩薩所以用智慧光普照一切受苦眾生，苦惑是思想行為顛倒迷惑所引起，智慧是破困惑痛苦的妙法，所以智慧能拔除諸苦。《普門品》的偈誦中無垢清淨光、慧日破諸暗、普明照世間。就是觀世音菩薩的智慧光明清淨無垢，就像

---

<sup>70</sup> 《觀音玄義》，頁 879 下。

慧日之光能驅除昏沉黑暗，光明遍照世間。千年暗室，一燈即明能破除塵沙黑闇，光就是智慧，能盡除一切眾生無始劫來的無明塵垢。

眾生的智慧有層次高低不同，學習領悟也會不同，佛教分為三種智慧，《妙法蓮華經玄義》卷 3 的記載：

三智者，謂一切智、道種智、一切種智。<sup>71</sup>

三智就是指一切智、道種智、一切種智。這種智慧不是世間凡夫走卒的普通智慧，而是需要經過長時間的努力觀修聞思修與六波羅蜜所生起之智慧福德資糧，才能開顯出這三種殊勝的佛智慧，說明如下。

#### （一）一切智

《妙法蓮華經文句》卷 4 也記載說：「《釋論》明一切智是聲聞智，道種智是菩薩智，一切種智是佛智。」<sup>72</sup> 和《妙法蓮華經玄義》卷 3：「《小品般若經》說：「一切智是聲聞智；道種智是菩薩智；一切種智是佛智。」<sup>73</sup>經文解釋《釋大智度論》清楚闡述一切智是屬於聲聞的智慧，道種智是屬於菩薩的智慧，一切種智是屬於佛陀的智慧。《妙法蓮華經·序品第 1》卷 1：「一一諸佛土，聲聞眾無數，因佛光所照，悉見彼大眾。」<sup>74</sup>詮釋為各各諸眾多的佛國世界，聲聞乘的眾生是無量無數，因為佛陀的智慧光明所照耀，能看見那裏的所有大眾。一切智是聲聞緣覺的智慧，了知一切法是空相。道種智是菩薩所修的智慧能明白分別一切諸法現象的智慧。一切種智是包含一切智和道種智二種智慧，是佛陀的甚深微妙智慧力，能斷一切無明惑，了知通達一切諸法的佛智。

<sup>71</sup> 《妙法蓮華經玄義》，《大正藏》冊 34，第 1716 號，頁 713 下。

<sup>72</sup> 《妙法蓮華經文句》，頁 50 中。

<sup>73</sup> 《妙法蓮華經玄義》，頁 714 上。

<sup>74</sup> 《妙法蓮華經·序品》卷 1，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 4 下。

《法華經·藥草喻品第 5》卷 3 裡說：「於一切法，以智方便而演說之，其所說法，皆悉到於一切智地。」<sup>75</sup> 意涵是對於一切諸法，是用空性智慧善巧方便來為眾生講說佛法，他所說的佛法，都是為了令眾生達到一切不執著的空性智慧境地。《法華經·安樂行品第 14 品》卷 5 闡述：「此法華經，能令眾生至一切智，一切世間多怨難信，先所未說而今說之。」<sup>76</sup> 文字解釋是這部成佛的《法華經》，可以使眾生得到一切法的空性智慧，但因所有世間的眾生心多生疑怨癡瞋而難以相信，因此佛陀一開始都沒有講說，而到現今才為眾生講說此經。又說：常常使用各種善巧方便的智慧，在講說法的時候沒有絲毫畏懼害怕，所救度教化的眾生多到不可數不可計算，令其能了知通達 成就圓滿一切的佛陀智慧。<sup>77</sup> 《法華經·譬喻品第三》卷 2 敘說：

若有眾生從佛世尊聞法信受，勤修精進，求一切智、佛智、自然智、無師智，如來知見、力、無所畏，愍念、安樂無量眾生，利益天人，度脫一切，是名大乘，菩薩求此乘故，名為摩訶薩。<sup>78</sup>

經文意思是如果有眾生從世尊的地方，聽聞到佛陀的教法而能深信不疑，奉受持受，勤勞修行，精進努力，為求一切法的空性智慧、佛陀的光明智慧、自然的智慧、無師自悟的智慧，佛陀的正知見、十力、無所畏懼害怕，慈悲愍念無量眾生給與安樂，利益天界人道，度脫一切眾生，此稱為大乘，菩薩們只追求這一大乘，所以稱名為大」。《添品妙法蓮華經》卷 3 記載：「無智癡世中，如是一切智，如來大良醫，出生悲愍體，彼以善方便，演說寂正法。」<sup>79</sup> 解釋說明「沒有智慧愚癡的世間裡，像這樣的一切法空的智慧，是佛陀偉大的良醫，可以由心出生慈悲愍念的本體，那是要用善巧方便的智慧，來講演說明寂滅的正法。

<sup>75</sup> 《法華經·藥草喻品》卷 3，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 19 上。

<sup>76</sup> 《法華經·安樂行品》卷 5，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 39 上。

<sup>77</sup> 《妙法蓮華經·五百弟子受記品》，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 28 中。

<sup>78</sup> 《法華經·譬喻品》卷 2，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 13 中。

<sup>79</sup> 《添品妙法蓮華經》卷 3，《大正藏》冊 9，第 264 號，頁 154 下。

要肯花時間勤修戒、定、慧三學與布施、持戒、忍辱、精進、禪定、般若六波羅蜜，有修有證才能生出智慧。〈分別功德品〉說：如果有人要追求佛陀的智慧，就要花費很長的時間劫數，來修持學習布施、持戒、忍辱、精進、禪定等五波羅蜜，專注一心修持五波羅蜜的福德，是為了發願成就至高無上的佛道。我要得到佛陀的一切智慧，窮盡明瞭各種禪定而契入其中。<sup>80</sup> 《妙法蓮華經·化城喻品第七》卷3：

今為汝說實，汝所得非滅，為佛一切智，當發大精進。汝證一切智，十力等佛法，具三十二相，乃是真實滅。<sup>81</sup>

當今為你講說真實佛法，你所得沒有滅相，為了圓滿佛陀的一切法空的智慧，應當發大精進勇猛心。你要證悟一切法空的智慧，十力等佛陀正法，具足三十二種相，這才是真實滅度」。要開智慧成佛，就必須透過無數劫的精進修行，廣行善法累積種種福德因緣，滿足成佛的種種因緣條件，才能開啟佛陀偉大光明的智慧。

## （二）道種智

道種智是菩薩的智慧，菩薩為了普化眾生，必須依眾生的不同需求給予不同的救度方法。的因此菩薩的道種智是用來教化眾生，因應眾生種種不同的根機施予種種不同的佛法，隨類應機、因材施教。《觀音玄義》卷2：「道種智，能知一切道種差別，則分別假名無謬，故名道種智」<sup>82</sup> 「菩薩一切道種智，能遍知一切道種智慧的差別，就能分別假名沒有錯誤，所以稱名為道種智」又《觀音玄義》卷2記載：「十行出假斷無知，成道種智，兼伏界外塵沙；十回向斷界外塵沙，成道種智，正修中道，伏無明」<sup>83</sup> 菩薩修行階位十行能出假相了斷無知無明，成

<sup>80</sup> 《妙法蓮華經·分別功德品》卷5，《大正藏》冊9，第262號，頁45上。

<sup>81</sup> 《妙法蓮華經·化城喻品》，《大正藏》冊9，第262號，頁27中。

<sup>82</sup> 《觀音玄義》，頁885上。

<sup>83</sup> 《觀音玄義》，頁886中。

就圓滿菩薩的道種智，掌握調伏界外的塵世汙濁；菩薩行的十回向能斷界外的塵世汙濁，圓滿成就菩薩的道種智，觀正修持中道，能夠調伏無明煩惱」。《觀音玄義》卷 2 記載：

此菩薩發心秉法慈悲修行，自斷無明，成就真應，大誓慈悲熏於法界，眾生機感即拔苦與樂，此是從空出假，觀道種智，別教觀世音義也。<sup>84</sup>

又《觀音玄義》卷 2：「上智即道種智對別教」<sup>85</sup>解釋說明這位菩薩發心秉持佛法以慈悲來修行，自然斷除一切無明煩惱，成就圓滿法身應化身，發大誓願以拔苦與樂的慈悲感染於十方法界，一切眾生依其根機大小來感受拔苦與樂，這是由空相生出假相，深觀菩薩道的智慧，天台別教是「觀世音」的義含」。又《觀音玄義》卷 2 記載：「上等智慧就是菩薩道種的智慧，是對天台別教來說。《妙法蓮華經玄義》卷 6 闡明：「無量慈善、無量道品、諸波羅蜜通達無滯，道種智分明，觀機識藥，即是別教中眷屬。」<sup>86</sup>解釋說明無量的慈悲善行、無量道品調達到佛教覺悟，趨向涅槃的途徑、多種波羅蜜圓滿通順了達無障礙，菩薩道的種種智慧分別明瞭，善於觀察一切眾生的根機識用一切法藥，這就是別教裡的眷屬。

《妙法蓮華經·序品第 1》卷 1：

又見諸菩薩，行施忍辱等，其數如恒沙，斯由佛光照。又見諸菩薩，深入諸禪定，身心寂不動，以求無上道。又見諸菩薩，知法寂滅相，各於其國土，說法求佛道。<sup>87</sup>

<sup>84</sup> 《觀音玄義》，頁 886 中。

<sup>85</sup> 《觀音玄義》，頁 885 中。

<sup>86</sup> 《觀音玄義》，頁 757 中～下。

<sup>87</sup> 《妙法蓮華經·序品》，頁 4 下。

又看見無數的菩薩，修行實踐布施、忍辱等，菩薩數量如恒河沙，這是因為佛光普照才能看得見。又可看見眾多菩薩，深入各種的禪定，身心寂靜如如不動，為了追求無上佛道。又看見眾多菩薩，了知一切法本來寂滅相貌，各各在自己的國土裡，講說佛法廣利眾生，以追求無上佛道。

菩薩努力修行以戒定慧三學、萬行六度為重。對一切萬事萬物都不起分別執著妄念之心，身心不受外境事物的干擾而動盪不安。勤於觀照一切萬法真實本相，無我執也無法執，人法二空無執無著。追求圓證佛菩提的心永不退轉，而能自由自在地了脫生死輪迴。因此要通達一切道種智，以慈悲大願，進入佛的智慧，不分晝夜六時，普行教化救度一切眾生，以佛智為眾生演說甚深妙法，令眾生永離諸三毒惡法，業垢無明煩惱。因為不忍眾生苦，而廣行菩薩道，對待一切眾生都以平等心來說法教化。善巧方便隨順一切眾生的根器施於適性的教化救助，引導其入佛知見智慧。菩薩演說種種寂滅法，善用各種方法，不厭其煩教化無數的眾生去入佛道。

### （三）一切種智

一切種智是佛陀至高無上的智慧，《妙法蓮華經·序品第一》卷1敘說：「為諸菩薩說應六波羅蜜，令得阿耨多羅三藐三菩提，成一切種智。」<sup>88</sup>解釋為眾多菩薩演說應機的六波羅蜜，令菩薩們都能證得清淨圓滿的佛菩提，成就佛陀的一切種智。菩薩是覺有情，圓滿修證布施波羅蜜、持戒波羅蜜、忍辱波羅蜜、精進波羅蜜、禪定波羅蜜、般若波羅蜜等就可以由不斷生死輪迴的此岸度化到圓滿成佛的彼岸。

《觀音玄義》卷2：「《大品經》所說的一切種智為一切種智，能於一種智知一切道、知一切種，一相、寂滅相，種種行類能知能解，名一切種智。」<sup>89</sup>詮釋為「一切種智，就是能知一切種智的佛智，能知一切道、能知一切種，以及唯一諸法實相、寂滅相貌等，種種行類能了知通達理解，稱名為一切種智。《妙法蓮

<sup>88</sup> 《妙法蓮華經·序品》，頁3下。

<sup>89</sup> 《觀音玄義》，頁885上。

華經文句》卷 4 記載：「一切種智，知一切法一相寂滅相，種種行類相貌皆識，即入佛知見也」<sup>90</sup>解釋為一切種智，了知一切法的唯一真如實相，斷滅苦因得到苦果的寂滅相貌，對於眾生的種種行為容貌都能知道了解，這就進入佛的正知見。

《妙法蓮華經·藥草喻品第 5》卷 3：「如來說法，一相一味——所謂：解脫相、離相、滅相，究竟至於一切種智。」<sup>91</sup>說明：如來所講說的佛法，是唯一的真如實相佛法——就是所謂的解脫生死束縛解脫相、離空、有二邊的離相、斷滅苦因苦果的滅相，最後達到究竟最高佛陀的一切種智。《妙法蓮華經·法師品第 10》卷 4：「若欲住佛道，成就自然智，常當勤供養，受持法華者。其有欲疾得，一切種智慧。」<sup>92</sup>說明：如果想要住在佛道，成就自然就進入佛陀的真理智慧，要常常殷勤供養受持《法華經》的人。有這樣的人，他很快想要獲得佛陀的一切智慧。

佛陀的智慧至高無上，能演說妙法引導教化使聲聞乘、緣覺乘等眾生都能進入一佛乘。《法華經》中描述佛陀的音聲清淨柔和，梵音甚深美妙，令聞者法喜充滿。佛陀在各佛國世界講說正法，教導數不清的菩薩，善用種種因緣、故事、譬喻法來輔助宣講佛法，開導眾生悟佛知見、入佛智慧。<sup>93</sup> 《妙法蓮華經·序品第 1》卷 1：

佛放一光，我及眾會，見此國界，種種殊妙。諸佛力、智慧希有，放一淨光，照無量國。<sup>94</sup>

佛陀放這一道光，我和諸多聞法的眾生，都看見了這個佛國世界，以及種種特殊奇妙。諸佛的神通力、智慧力非常稀有少見，佛陀放出這一道清淨光明，照亮了無量的佛國世界。

<sup>90</sup> 《妙法蓮華經文句》，頁 51 下。

<sup>91</sup> 《妙法蓮華經·藥草喻品》，頁 19 中。

<sup>92</sup> 《妙法蓮華經·法師品》卷 4，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 31 上。

<sup>93</sup> 《妙法蓮華經·序品》，頁 2 下。

<sup>94</sup> 《妙法蓮華經·序品》，頁 3 中～下。

佛陀要演說微妙甚深妙法，眉間的白毫常常放出種種大光明，普照諸佛國世界。如來以美妙清淨柔和的音聲，講說深遠的教義，所講的佛理純一無雜無念，具足圓滿清淨的修持梵行。為修福的眾生，講說持守五戒、實行十善法、恭敬供養、讚嘆隨喜……諸佛法門；為苦惱眾生，教化了脫生死輪迴苦」而講說種種法門，例如：念佛法門、涅槃法門……；為修行聲聞、緣覺乘的眾生，演說四諦（苦、集、滅、道）、十二因緣法等等；為佛弟子，講說「八正道、六度萬行、三輪體空……令其發無上菩提心、得證無上正等正覺的佛菩提果，圓滿成就佛陀的一切種智

### 三、三觀

《普門品》中觀世音菩薩以何因緣稱名觀世音？如果有無量無邊的眾生受諸多苦惱，聞菩薩名號，一心稱名，觀世音菩薩馬上觀到眾生的音聲，令他可以得到解脫。觀是菩薩的智慧普照。「觀」是觀察、觀照，是眼睛所看，也可以聽聞、耳聞一切所了知的事物。《三觀義》卷 1：

三觀名者。三觀之名出瓔珞經。一者從假入空觀。二者從空入假觀。三者中道第一義觀。所言從假入空觀者。<sup>95</sup>

三種觀的名稱的說明。三觀的名稱出現於《瓔珞經》從三方面來說明：一者、從假觀進入空觀。二者、從空觀進入假觀。三者、中道是最殊勝的第一勝義觀。所以說從假觀進入空觀的」。《妙法蓮華經玄義》卷 3 又說：「現在從假觀進入空觀當為原因，所得到的成果，就稱名為一切智。以從空觀來進入假觀作為原因，就能獲得成就道種智的成果。用中道觀來作為原因，所得到的成果是一切種智果。<sup>96</sup>《三觀義》又說：「別釋三觀者。即為三別。一從假入空觀相。二從空入假觀相。

<sup>95</sup> 《三觀義》卷 1，《卍新續藏》冊 55，頁 669 下。（// R99, p. 76a5-7 // Z 2:4, p 38）。

<sup>96</sup> 《妙法蓮華經玄義》，頁 714 中。

三有中道第一義觀相。」<sup>97</sup> 說明「另外解釋三觀，就區分為三（1）從假觀進入空觀相。（2）從空觀進入假觀相。（3）解明最殊勝的中道第一勝義觀相」。

三觀是智慧觀照可以了知諸法實相，用於對治各種貪、瞋、癡、慢、疑等種種的業垢煩惱，天台宗將煩惱分為見思惑、塵沙惑、無明惑三種，並以三觀來調伏諸惑。三觀是由假觀進入空觀、由空觀進入假觀、中道第一義觀。空就是一切事物是由因緣條件具足和合而生成，沒有永遠固定不變的實體，在天台智顛的天台教觀與止觀中，講到《普門品》裡的觀世音菩薩除了大慈大悲，最重要就是有觀的大智慧。觀有析空觀、體空觀、次第觀、圓滿觀，這是天台教下解釋此品與眾最不同的地方，這就是四種觀，雖然可以不能完全理解其意思，但是一定要懂得觀心，隨時隨地、分分秒秒看好照顧好自己的心。《妙法蓮華經玄義》卷 6 記載以：

以即空觀時，悲拔見思苦；以即空觀時，慈與無漏樂。以即假觀時，悲拔塵沙苦；以即假觀時，慈與道種智樂。以即中觀時，悲拔無明苦；以即中觀時，慈與法性樂。<sup>98</sup>

就在空觀的時候，悲是拔苦，要拔除錯誤的觀念、認識了知苦；就在空觀的時候，慈是給予安樂，要觀修沒有煩惱的無漏安樂。就在假觀的時候，悲能拔除煩惱塵世污濁的各種苦；就在假觀的時候，慈能與樂觀修菩薩道種的智慧法樂。就在中道觀的時候，悲能拔掉無明煩惱的痛苦；就在中道觀的時候，慈能給與佛陀的法樂。空觀能了知一切萬法的空慧道理，明白人空法空不執著，體認覺知苦是空無自性。假觀具有菩薩種智慧，對眾生能悲於拔苦，慈給予安樂。中道觀心、佛、眾生三法無差別，都具有諸法實相，平等圓融無二無別。

<sup>97</sup> 《三觀義》，頁 670 中。（// R99, pp. 76b18-77a01 // Z 2:4, pp. 38d18-39a01）。

<sup>98</sup> 《妙法蓮華經玄義》，頁 748 下~749 上。

觀世音菩薩身、口、意三業中的意業，是心能普遍觀照一切眾生的種種苦，給予慈悲教化救濟及拔苦與樂。其救度眾生的大力是由五觀即是真觀、清淨觀、廣大智慧觀、悲觀及慈觀所觀照而來。《普門品》：

真觀清淨觀，廣大智慧觀，悲觀及慈觀，常願常瞻仰。無垢清淨光，慧日破諸闇，能伏災風火，普明照世間。<sup>99</sup>

觀世音菩薩具足真觀、清淨觀、廣大智慧觀、悲觀及慈觀，希望眾生能夠常常來敬仰他發願學習。他有無垢的清淨智慧光，就像慧日能夠破除一切的昏闇，能夠調伏風、火等諸災難，普現光明照耀一切世間。

觀世音菩薩的觀是事相理相都觀照，真觀是觀照一切萬物的真實相，可使眾生明白真理，分別是非善惡，去惡修善離諸煩惱。清淨觀就是無垢清淨心來觀照一切真如實相，離諸煩惱習氣，有煩惱習氣就會不清淨。迷惑煩惱消除，就能顯現智慧，所以能得廣大智慧觀，以廣大的智慧去觀照一切眾生並給予救助化導。這種廣大心救度一切眾生的大智慧力量是為了無私幫助利益他人，故稱廣大智慧觀。救濟一切眾生是利他善行，要有大慈悲心，這就是悲觀、慈觀。悲觀是菩薩的智慧觀照，對於處在苦惱的眾生能起悲憫的心，拔除一切眾生的苦厄。慈觀也是菩薩的智慧觀照，對於一切眾生施與安樂。大慈大悲是觀世音菩薩的正字標誌，是菩薩的特色，慈心悲心永不離，所以眾生要學習菩薩的慈悲願力，努力觀修悲觀與慈觀。

---

<sup>99</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，頁 58 上。

## 第四章 嘉祥吉藏對《普門品》的詮釋

這一章是依據隋代嘉祥吉藏(549~623)《法華義疏·觀世音菩薩普門品第25》的內容來探討詮釋《普門品》的品題，及觀世音、普門的題名解釋與其對《普門品》的思想詮釋。

### 第一節 吉藏對《普門品》品題的解釋

觀世音菩薩具有不可思議的智慧慈悲力量，如果慈悲的德性要能普及一切，就要有智慧的觀照，所以慈悲要有智慧，有智慧就不會爛慈悲，害己損人。光有慈悲而不能普遍，就不能稱之為觀世音的普門。

《法華義疏》卷12：說明成雙標題是以觀世音菩薩的名號，普門的德門，所以稱為雙標名為《觀世音菩薩普門品》，對此有十雙的分法，就是人法、真應、內外、慈悲、珠藥二王、感應、世出世、神通示現、顯密、名德等十種。解釋的方式，如下闡述：

一、人法一雙：觀世音是人，普門是法，以人法來表達題名的意義。嘉祥吉藏(549~623)在《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷12記載：

觀音為人，普門為法，然人法是因緣之義，非人無以御法、非法無以成人，故前明御法之人，後辨成人之法，謂人法一雙也。<sup>1</sup>

以人法一雙來解釋：「觀世音是人，普門是法，然而人和法都是因緣所生的意義，沒有人就沒有所成的法，沒有法就沒有能成的人，所以先說明使用御法的人（觀音），然後再辨明成就人的法門（普門），所以稱為人法一對」。

<sup>1</sup> 《法華義疏》卷12，《大正藏》冊34，第1721號，頁623下。

觀世音是菩薩，而菩薩就是覺有情，已經覺悟的有情眾生；有能觀的智慧，所觀的音聲境界。觀世音菩薩能觀照十方世界一切眾生的所有音聲，並依音聲而來救助教化受苦受困的眾生，使其得到安全解脫。觀世音就是救苦救難平等沒有分別，是已經證悟普門妙法的覺悟者，因此稱為能證的人。普門是法，是無上法能教化開導眾生，可以遠離無明、愚痴、思惑、煩惱……等，令其得到智慧光明趨入解脫的大道，所以普門是能成就能實證的法門。人是能成就法，法是人來成就，有人有法的因緣，稱為人法一對，所以稱《觀世音普門品》。

二、真應一雙：觀世音菩薩有多種身相，其中以法身最殊勝；普門示現應機教化。《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12：

觀世音即是法身，普門謂應身也。前以法身觀機，然後垂迹普應，謂真應一雙。<sup>2</sup>

嘉祥吉藏（549~623）對法身與應身的闡述：觀世音的真身就是法身，普門示現稱為應化身。觀世音以法身遍及一切地方，隨時隨地千處祈請千處應，無時無處無不存在，其以觀音救濟教化一切有緣眾生。以普門示現種種應化身遍及一切處，隨處應現、隨類教化，所以稱為真應一對。《法華經·提婆達多品第 12 品》：

深達罪福相，遍照於十方，微妙淨法身，具相三十二，以八十種好，用莊嚴法身。<sup>3</sup>

佛陀深深地了解一切眾生的種種禍殃福德命運樣貌，智慧光明遍照十方分別為上、下、東、西、南、北、東南、東北、南西、西北等，甚深微妙清靜的法身，具足三十二種殊勝美妙的身相，以及八十種美好的特徵相貌，來莊嚴清淨法身。

<sup>2</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12，頁 623 下。

<sup>3</sup> 《法華經·提婆達多品第 12 品》，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 35 中~下。

「觀世音菩薩」早在無量劫以前就已經修證成佛獲得自性清淨法身，成就一切功德相及不生不滅不可思議的威神力。《觀音玄義》卷 1：「普門示現神通力，即應身也。」<sup>4</sup>普門是法，為了教化眾生而依照各種眾生的根機所需，而變現化成種種的應身給予幫助。對於一切眾生的關照「觀世音菩薩」是以法身來觀機逗教，應機因緣而顯現各種身形來救濟教化一切眾生。

三、內外一雙：嘉祥吉藏（549~623）在《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12 中，以身、口、意三業來說明解釋「觀世音與普門」：

觀音謂菩薩意業，普門即身口二業，前以意業觀察，然後身現神通、口業說法，謂內外一雙也。<sup>5</sup>

觀世音是一心普遍觀照一切眾生音聲而聞聲救苦，稱為菩薩意善業。普門就是菩薩身、口兩者普應一切眾生的善法業施於救護。觀世音菩薩先以意志行為造作（意業）來觀照，然後再以色身來顯現神通力、以口來創造種種的言語行為來說法利益眾生，稱為內外一對。

意業是心的意識行為活動，身業是身體的一切行為造作，口業是一切語言的造作活動。意業、身業、口業三者合稱為三業。觀世音菩薩救濟一切眾生，善用意業來普觀一切眾生的諸苦、身業普遍應化一切眾生、口業普

遍講說甘露淨灑，令一切眾生遠離三毒七難得到安樂。菩薩勤修五戒十善，心存善念、身做善事、口說善語三業清淨，其中意業是內在思量行為，身業、口業都是外顯所做所說的行為，所以種瓜得瓜，種豆得豆，種什麼因就得什麼果這

<sup>4</sup> 《觀音玄義》，《大正藏》冊 34，第 1726 號，頁 881 上。

<sup>5</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12，頁 623 下。《妙法蓮華經玄義》卷 5：「唯佛與佛，乃能究盡諸法實相。」即是法身。「我所得智慧，微妙最第一。」即是報身。「名稱普聞」即是應身。又，非生、現生等，是應身也。或示己身，即法身、報身。或示他身，即報、應。「我以相嚴身，光明照十方，為說實相印。」實相印即法身；照十方即應身；相嚴身即報身。又「深達罪福相，遍照於十方。」即報身；「微妙淨法身」即法身；「具相三十二」即應身。」（《妙法蓮華經玄義》，《大正藏》冊 34，第 1716 號，頁 745 中。）。

是「因果法則」真實不虛。觀世音能稱菩薩是具有清淨意業，普門則屬身業與口業，所以能救護化導一切眾生。而能稱為內外一雙是先以意業來慈悲普遍觀照一切眾生各種的無明煩惱困惑，然後再以應化身來顯現不思議的神通力以及口說種種的善法，來普利一切群倫有情眾生。

四、慈悲一對：《普門品》中慈悲是觀世音菩薩不忍眾生苦的特色；智慧是其臨危不亂，救苦救難的動力，嘉祥吉藏（549~623）在《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12 闡述：

觀音謂大悲拔苦，普門即大慈與樂，故後釋觀音名明拔苦之義，釋於普門即顯與樂之功，所化眾生但有苦無樂，能化菩薩有大慈大悲，謂慈悲一雙。

6

觀世音菩薩稱為大悲拔濟一切眾生苦；普門就是大慈給與一切眾生安樂。所以後來解釋觀世音菩薩名號就能明白是拔苦的意思，解釋普門就是表達與樂的功用，所要教化救度的眾生對像是只有痛苦沒有安樂的，有能力化導的菩薩是具有大慈大悲的弘願，所以稱為慈悲一對。

《普門品》中的慈悲就是慈能與樂、悲能拔苦，這是觀世音菩薩的特質。菩薩的大慈是饒益一切有情眾生，使其離苦得樂；菩薩的大悲是拔七難、除三毒、應二求。凡夫眾生智慧不生、真理不明，分辨能力不足又沒有善知識的教導，往往自己造下種種的惡行而不能自我察覺了知，真是損人損己。有惡因就有惡果，有惡果就有苦受，所以有七難、三毒、二求的痛苦，所以要斷一切惡、修一切善，無一惡不斷、無一善不修、清淨自心，時時記住勿因小惡而為之，勿因小善而不為。學習觀世音菩薩廣修慈悲行，利益一切眾生，令其得到安樂。

<sup>6</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 623 下~頁 624 上。

五、珠藥二王一雙：《普門品》被譬喻為藥樹王身與如意珠王身，嘉祥吉藏（549~623）在《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12 有記載：

菩薩有二種身：一者、藥樹王身，二、如意珠王身。藥樹王身者，根莖枝葉能愈眾病，菩薩亦爾，故三業皆能濟物。如意珠王身者，如摩尼寶能與一切樂，菩薩亦爾，其見聞者無不蒙益。釋觀世音名嘆藥樹王身，釋普門名明如意珠王身，故珠藥二王為一雙也。<sup>7</sup>

菩薩有二種譬喻身相：一者是藥樹之王的藥樹王身，二者是如意寶珠之最的如意珠王身。」藥樹王身的根、莖、枝葉都能治愈一切眾生的諸病眾苦，菩薩也是如此慈悲心腸利益一切眾生，所以「身、口、意」三業都能濟人。如意珠王身就像摩尼寶珠能令眾生歡喜滿願並給與一切安樂，菩薩也是如此，能令見到、聽聞的眾生獲得安樂利益。解釋觀世音的稱名讚嘆猶如藥樹王身，解釋普門稱名是人世間的如意珠王身，所以「珠藥二王為一對。

《普門品》中的觀世音菩薩是聞聲救苦，皆令一切眾生獲得解脫，所以被譬喻為藥樹王身能醫治眾生諸苦、令其離苦得安樂；「如意珠王身」能滿足眾生諸願、令其心生滿足歡喜。而天天讀誦修持《普門品》也有同樣的感受，有不思議的力量，令眾生所求如意、隨心滿願，就如藥樹王身、如意珠王身一樣不可思議力，前提是自己一定要身體力行，用心去讀誦修持體證。

六、感應一雙：觀世音菩薩的救世大力，眾生可以透過宗教儀軌儀式或生活實踐而與菩薩感應道交。嘉祥吉藏（549~623）在《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12 中以感應及靈應來解釋觀世音菩薩與普門。

<sup>7</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 上。

釋觀音名顯眾生感義，標於普門明菩薩應義，初感非無應、後應非無感，但初舉應以成感、後則標感以成應，謂感應一雙也。<sup>8</sup>

觀世音與普門的名稱意涵來說明感應。觀世音菩薩稱名能顯現眾生的感應意義；標明普門是能表達顯明菩薩的應現靈驗。先感應不是沒有靈應、後靈應不是沒有感應，只是先舉出靈應來完成感應、然後再標明感應以完成靈應，故稱感應一對。眾生有誠心，佛菩薩一定有靈應，要有堅定信心，深信不疑；《大方廣佛華嚴經》卷6：「信為道元功德母，增長一切諸善法，除滅一切諸疑惑，示現開發無上道。」<sup>9</sup>信心是一切佛道根本的功德母，有了堅定的信心可以增長一切眾生的善法，消除滅盡一切眾生的諸疑惑害，顯現開啟至高無上的佛道。稱念觀世音菩薩的名號和誦讀《普門品》雖然有靈應，但心術不正，喜歡做傷天害理違背良心的事情，例如：殺、盜、淫、妄、飲酒等種種不正當的祈求是不會有感應；如果曾經造過惡業，但是已經誠心懺悔改過、心正仁慈，佛菩薩也會不計前嫌賜予大法益。普門示現及觀世音菩薩有三十三化身，都是以應身來普化救度眾生，只要心地具足正知見善良厚道，身、口、意三業清淨，一切願望不用祈求也能與菩薩感應道交，得到觀世音菩薩的護佑。

七、世出世一雙：觀世音菩薩信仰不斷演變而中國化，深深注入通俗、義理的教化，有人間佛教思想安頓人民真善美生活安樂。以世間安樂與出世間法樂來解釋觀世音與普門，《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷12：

標觀音名嘆菩薩能與眾生世間之樂，標於普門顯菩薩能與眾生出世間之樂，故前文明七難消除、二求願滿，即知是世間樂；後三十三身十九說法皆稱得度，故知與出世樂，此皆大判為言，非別相說。前與世樂、後與出世樂，此是次第法門，謂世出世一雙也。」<sup>10</sup>

<sup>8</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁624上。

<sup>9</sup> 《大方廣佛華嚴經》卷6，《大正藏》第9冊，第279號，頁433上。

<sup>10</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁624上。

標明觀世音菩薩稱名讚嘆菩薩能給與一切眾生的世間安樂；標明普門顯現菩薩能給與眾生出世間的法樂。所以在前文已說明七難解除滅盡、求男、求女二求都能願望圓滿，就是了知這是世間的安樂；然後有三十三應化身十九說法都稱令眾生能得到救度，所以了知給與出世間安樂（解脫樂），這都是大判來說，不是別相說。先給與世間安樂、後給與出世間安樂，這是次第法門，稱為世出世一對。

不管是什麼樣的眾生，都有他想要追求的欲望，因為所追求的欲望能達成就能獲得滿足與安樂。《普門品》裡觀世音菩薩法門能令一切眾生滿足世間的安樂，更能滿足出世間的菩提大願，在《普門品》說：「佛說是普門品時，眾中八萬四千眾生，皆發無等等阿耨多羅三藐三菩提心。<sup>11</sup>」說明：佛陀講說《普門品》的時候，法會大眾中有八萬四千諸眾生，都發起無上正等正覺的成佛之心。

《普門品》的妙法不可思議，不但可以救苦救難也以消災免難（三毒八難），更能滿眾生願望（例如：求男、求女）等諸世間法，使得中生的生活獲得保障、幸福安樂、物資受用具足。讀誦修持《普門品》可以實行普門法門，能令一切眾生具足出世間安樂，文中以三十三應化身、十九說法令一切眾生能夠得到救度；也能去除「貪、瞋、癡」；勤修「戒、定、慧」；萬行六度布施、持戒、忍辱、精進、禪定、般若，自在解脫。首先滿足眾生世間的需求安樂，之後再給予出世間的解脫安樂。

八、神通示現一雙：以神通、示現來解明觀世音與普門，《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12：

標觀音明神通，以察物音聲即天耳通，題普門謂示現，六通之中三是神通非示現，謂天耳、天眼、宿命也；三是神通亦是示現，謂他心、神足、漏

<sup>11</sup> 《法華經·觀世音菩薩普門品》卷 7，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 58 上。

盡，漏盡說法，神足轉變，他心知機，即以事令人信驗故名示現。謂神通示現一雙也。<sup>12</sup>

標題說明觀世音菩薩證明神通，以觀察萬物的音聲就是天耳通，主題普門說示現，六神通中有三種是神通沒有示現，稱為天耳通、天眼通、宿命通；三種是神通也是示現，稱為他心通、神足通、漏盡通。以漏盡神通來講說正法，以神足通來轉變事相成就善美，以他心通來了知他人的心事動機，這就是用事相來感化眾生令其相信體驗，所以名為示現。稱為神通示現一對。

六根眼、耳、鼻、舌、身、意清淨才可以證得六種神通。世間凡夫的眼睛能看見前面不能看見後面、能看見光明不能看穿黑暗。耳只聽懂人類的語言卻聽不懂非人的語言。……。六根處處受到現制障礙，如果能證得六神通，種種阻礙就能豁達開朗。凡夫心中充滿妄念執著無明煩惱，混濁不定難以得清淨心得到證悟。要獲六神通，先得止息煩惱無明，萬緣放下精進用功，勤修聞思修三慧、戒定慧三學等。最重要知道神通抵不過業力，佛法不以神通為重，是以解脫為尊。神通只是一種度化眾生的方便法，不是究竟法；羅漢、菩薩、佛陀三者的神通的觀照洞察能力都不一樣，依序由大而小排列：佛陀、菩薩、羅漢。《普門品》中的觀世音菩薩慈悲救度眾生是屬於化他法，也是善用廣大的神通力來輔助救濟教化一切眾生。

九、顯密一雙：《普門品》以人法互用來利益眾生，採用的方式有顯現及隱密，《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12：

標觀音名謂明密利益，標普門明顯利益，後現身說法故稱為顯，前不顯身說法而能令物免難故稱密益。菩薩濟物不出顯密二義，謂顯密一雙也。<sup>13</sup>

<sup>12</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 上。

<sup>13</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 上。

標明觀世音菩薩名為說明秘密利益；標明普門說明明顯利益。後再現身說法，所以稱為「顯」；先不顯現身說法而能使得眾生免於苦難，所以稱密益。菩薩濟人不出於顯、密二種義，稱為顯密一對。《普門品》中觀世音菩薩的法身不可思議，冥冥之中不斷地利益一切需要救助的眾生，這稱為秘密利益，就是暗地裡秘密不斷地進行救度利益一切眾生離苦得樂，所以專心一意稱念觀世音菩薩的名號就得解脫。普門示現善巧方便以三十三化身來救度化導一切眾生，這是《普門品》裡菩薩發大心弘法利生普及於一切，講說佛法救濟教化一切眾生時，所化現的顯、密利益二種方法。不管秘密的利益或顯現的利益，看得見或看不見的功德利益，《普門品》與觀音法門的修持對個人和一切眾生的好處是不可思議的，唯有誠信恭敬、身體力行，才能有真實體證；希望有緣的眾生能速速生起修學《普門品》殊勝之法，早證佛菩提聖果。

十、名德一雙：嘉祥吉藏（549~623）在《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12 對觀世音與普門的解釋以菩薩名及大士德：「標觀音明菩薩名，題普門顯大士德，謂名德一雙也。」<sup>14</sup>標明觀世音菩薩說明解釋菩薩的名號，題名普門顯現觀世音大士的智德福慧，稱為名德一對」。《普門品》中教化眾生遇到苦惱災難的時候可以心想、憶念、口稱觀世音菩薩；其可以馬上觀照眾生的一切音聲與需求給予聞聲救助。普門廣開現種種身、說種種法，以不思議的威德力，慈悲與智慧來救苦救難，利益滿足一切眾生。我們而努力學習觀世音菩薩的慈心悲願，發願從自身的小慈小悲做起，愛護弱小動物，不隨便亂殺亂吃；也要愛護生態水資源，不亂砍樹不亂丟垃圾更不浪費水資源；從尊重自己做好自己，慢慢地擴大到發菩提心的大慈大悲，饒益一切眾生，令其離苦得樂的大願。

上述十雙觀世音與普門的解釋啟迪我對《普門品》義理修學與實踐的信心。涵養慈悲智慧不是一朝一夕、一生一世，而是日月累積經歷無量劫，聚集無數善心善業內化修來。我們要以觀世音菩薩為榜樣，普門為法門指標，努力學習菩薩

<sup>14</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 上。

的大慈大悲大智慧力，以及不忍眾生苦的慈心悲願；不厭其煩救度苦難的眾生脫離諸惑無明。眾生雖然根性愚癡頑固，常常沉溺於五欲六塵的生死苦海，流轉輪迴六道受無量苦，仍然不知覺醒了悟。我願意效法觀世音菩薩的救世精神，生生世世、在在處處化作菩薩的分身，憶念、實踐菩薩的誓願，分擔菩薩弘法普度救濟教化的佛行事業。

## 第二節 吉藏對「觀世音」與「普門」的解釋

本節將探討嘉祥吉藏（549~623）在《法華義疏》卷 12 中，對《普門品》題名的「觀世音、普門」所作的闡述。

### 一、「觀世音」的解釋

觀世音菩薩的特點是大智慧大慈悲，菩薩的名稱有諸多說法，這裡是以嘉祥吉藏（549~623）的注疏書《法華義疏·觀世音菩薩普門品第 25》卷 12 的內容作為解釋。觀世音的稱名，有外國名稱、中國漢譯名稱等各具意涵。

所言「觀音」者，外國名阿梨耶婆樓吉氏稅，此翻觀世音。菩薩有多種名，今依此品佛答中略辨三名：一、觀世音；二、觀世意；三、觀世身。聖人無名為物立稱者，欲生眾生三業善也。立觀世音名令物稱名生口業善，立觀世意名令物存念生意業善，立觀世身名令物禮拜恭敬生身業善，以備生三業善故立此三名。」<sup>15</sup>

嘉祥吉藏（549~623）對觀世音菩薩的稱名在《法華義疏·觀世音菩薩普門品》裡解釋：「所說的『觀音』，在外國是稱名為：阿梨耶婆樓吉氏稅，這在漢文翻譯稱為觀世音。菩薩有很多種的名稱，現今依照這部《普門品》裡佛陀的解答

<sup>15</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 中。

大概略分為三種名稱：(1) 觀世音。(2) 觀世意。(3) 觀世身。佛陀沒有名稱是為事物外境所立的名稱，是想要令眾生能生起身、口、意三業的善行。命名為觀世音是令事物外境稱名能生起口業善行；命名為觀世意能令事物外境心存好念能生起意業善根；命名為觀世身能令事物外境禮拜恭敬而生起身業善行。以此具備所生起的身、口、意三業善行，所以建立起觀世音、觀世意、觀世身這三種名稱。

觀世音菩薩有很多稱名，有外國的稱名也有中國的稱名，雖然有文字、語言、讀音等種種的差異不同，但是一樣都是表達廣大的慈悲心與般若智慧，來救濟教化有緣眾生。此略分為觀世音、觀世意、觀世身，《法華玄論》卷 10：觀音謂三種名，……。三名者，一觀世音生眾生口業善、二觀世意生眾生意業善、三觀世身生眾生身業善也。<sup>16</sup>嘉祥吉藏（549~623）的《法華玄論》解釋：觀音名號有三種的稱名，……。三種稱名就是（1）觀世音是生起一切眾生的口業清淨善行。

（2）觀世意是生起一切眾生的意業清淨善行。（3）觀世身是生起一切眾生的身業清淨善行」。現在依照「觀世音、觀世意、觀世身來作說明。

#### （一）解釋觀世音

觀世音是以般若智慧來觀照自己的心，其指普遍觀照世間的音聲；及眾生遇到眾苦所發的求救音聲，嘉祥吉藏（549~623）在《法華義疏》卷 12 裡有記載：

別明救難以釋觀音之名。凡有七難：一、救火難；二、救水難；三、救風難；四、刑戮難；五、羅剎難；六、幽繫難；七、怨賊難。此並是諸難中至急，故略敘之。餘有疾病、虎狼、雷電、迷失道路，《請觀世音經》並具說之。七難為二：初三是無情難，後四是有情難，此二略攝諸難。<sup>17</sup>

另外說明救難來解釋觀世音的名稱。總共有七種災難分為：(1) 救火難。(2) 救水難。(3) 救風難。(4) 刑戮難。(5) 羅剎難。(6) 幽繫難。(7) 怨賊難。這

<sup>16</sup> 《法華玄論》卷 10，《大正藏》冊 34，第 1720 冊，頁 447 中。

<sup>17</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 626 上。

七難就是所有眾多災難中最緊急的，所以約略說明敘述。其餘還有各種的疾病、虎狼攻擊、雷電打擊、迷失方向道路……等。在《請觀世音經》裡有詳細具體說明。七難又分為無情災難和有情災難二種：(a) 前面三項救火難、救水難、救風難是屬於無情災難。(b) 後面四項刑戮難、羅剎難、幽繫難、怨賊難是屬於有情災難，這二分法概略總括眾多災難。

觀世音的名稱是菩薩觀照眾生的一切音聲，施於救助一切眾生遠離諸苦，因此而得到的稱名。眾生的行為思想造就個人的善惡業因業緣，例如：五戒十善是指不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒等是五戒。十善是不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不兩舌、不綺語、不惡口、不貪、不瞋、不癡，其中不殺生、不偷盜、不邪淫是身的三善；不妄語、不兩舌、不綺語、不惡口是口的四善；「不貪、不瞋、不癡是意的三善。十惡是十善的相反，善有善報，惡有惡報因果不滅，善業善報何來苦受；惡業惡報受苦連連，無論生老病苦憂悲苦惱，什麼都是苦。任何災難不管是無情災難或是有情災難也都是苦受，受苦就是惡業成熟。

眾生自己所造的善業和惡業，會影響其生命的品質好壞、美醜、高矮、……等因為業力主宰眾生的一切，眾生如何消除惡業所帶來的痛苦。在《普門品》裡教化眾生要一心稱念觀世音菩薩名號就可以立即離苦，這一稱念是要專心至誠懇切，口裡稱念菩薩名號，心裡也要想著菩薩的名號，以此善業現起，眾生的因緣也會隨之翻轉。慈悲的觀世音菩薩也會隨眾生的救苦音聲，給予度脫教化使其獲得安樂，而離開諸苦得到解脫自在。

## （二）解釋觀世意

觀世意是普遍觀照世間的內心見解，《法華義疏》卷 12 解明：「釋觀世意。內心常念，觀察其意得離三毒，故是釋觀世意。」<sup>18</sup>嘉祥吉藏（549~623）認為：「解釋觀世意，眾生內心要常常憶念觀世音的名號，觀世音就能觀察眾生的心意音聲，能令眾生觀照意義而獲得遠離貪、瞋、癡等三毒，所以解釋為觀世意」這是意業善行。觀世音菩薩能觀察看透一切眾生的心事意想。眾生有苦難不用言語說明，只要以心念來傳達其心聲，而菩薩就能觀照了知眾生的心裡想法，給與眾生需要的幫助及教化令其脫離苦惱。觀世音菩薩善於觀照眾生的內心音聲，能明瞭世間眾生的各種心意，眾生不必出聲求救，只要心裡默默想念希望的事情，菩薩就能聞聲救苦，這就是觀世意。例如《普門品》裡說：如果有眾生多於貪淫欲望，能夠常常稱念恭敬觀世音菩薩的名號，就能獲得救助而遠離貪欲。如果有眾生多起瞋恚無明心火，能夠常常稱念恭敬觀世音菩薩的名號，就可以獲得清涼而遠離瞋恚無明火。如果眾生多於愚癡無知，而能常常稱念恭敬觀世音菩薩的名號，就可以獲得智慧遠離愚癡無知。<sup>19</sup> 意念所造的善惡業是不可思議，所以要時時照顧好自己的念頭，一心意念、稱念觀世音菩薩的名號，這是顧好念頭的最好方法。

## （三）解釋觀世身

觀世音菩薩的清淨平等心能普觀善解眾生的三業，以及菩薩自己的大悲願來感應眾生的身、口、意三業。其中解釋觀世音身說明如下：

一者、觀世身是普遍觀照世間眾生以身體力來實踐禮佛、禮拜、供養等。

《法華義疏·觀世音菩薩普門品第 25》卷 12：「釋觀世身名。禮拜供養即是身業，觀察身業名觀世身。」<sup>20</sup>嘉祥吉藏（549~623）解釋觀世身的名稱。眾生用身體來做禮拜、供養的行為就是身業；觀世音觀察到眾生虔誠禮敬供養的身體行為稱為觀世身。這是說明身業。

<sup>18</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 627 上。

<sup>19</sup> 《法華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

<sup>20</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 627 中。

觀世身是觀世音菩薩觀照世間眾生的禮佛、禮拜、供養等種種動作、態度，就能了知眾生的求救之心，而給於慈悲救度應化。《普門品》中說：如果有世間眾生恭敬禮拜南無觀世音菩薩，其福德一點一滴是不會減少消失。所以眾生都應該以虔誠恭敬來受持禮拜觀世音菩薩，稱念觀世音菩薩的名號，供養觀世音菩薩以飲食、衣服、臥具、醫藥等四事供養。<sup>21</sup>經文裡一再強調一切眾生遇到苦惑災難可以一心稱念（口業）或憶念（意業）觀世音菩薩的名號；修持福德也要虔誠禮拜供養觀世音菩薩（身業）。「身口意」三業善根善業具足，才能稱為觀世音、觀世意、觀世身。不管是觀世音、觀世意、觀世身，菩薩觀察救濟世間眾生諸苦的方式不同，但是慈悲救度眾生令其遠離諸苦得安樂的心是一樣的。

二者、觀世音菩薩的名號是一種福德功德力量，所以意念稱念都有修善功德。《法華義疏·觀世音菩薩普門品第 25》卷 12：

觀世意名但生意業善，觀世身名生身意二業善，生善義局故不標之。若口稱名必備三業，以生善多故立觀音名也。<sup>22</sup>

觀世意的稱名只要能生意業善根，觀世身的稱名能生身、意二種業善，生善的意義有局限，所以不題寫。如果以口稱名一定具備身口意三業，就能生善多，所以建立觀音名稱。

身、口、意三業行為思想活動的善惡能產生善業與惡業。修持觀世音菩薩的音（）、意、身」都屬善行善業。觀世意比較偏重於只要心意思想，不一定要付出行動而做。觀世身比較偏重於只要誠心恭敬去做，不一定只靠心想口念。觀世音則是身、口、意三業都要具備周全，不但要口業一心專念稱名，更要心意思惟憶念、身體力行實踐，所以用觀世音作為稱名比較符合觀世音菩薩的慈悲智慧圓

<sup>21</sup> 《法華經·觀世音菩薩普門品》，頁 57 上。

<sup>22</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 中。

滿特質。眾生恭敬常常稱念名號、禮拜觀世音菩薩，心就不起妄想，身、口、意三業現起就清清淨淨，所以與菩薩就容易有相應感受。

三者、修學觀世音菩薩的教法，可以自行提高人格，不但可以學於自用也可以教化眾生，《法華義疏·觀世音菩薩普門品第 25》卷 12：

意業存念、身業禮拜，但得自行不得化他，故不立身意二名。口稱觀音具得自行化他，故立觀音名也。<sup>23</sup>

嘉祥吉藏（549~623）解釋：意業在心存善念、身業在身體實行禮拜，兩者只是獲得自我修行而不得利他化他，所以不設置「身、意」二種稱名。口稱觀世音可以具足自行與化他，所以建立觀音的稱名。《普門品》裡心中意念觀世音菩薩，一切眾生遇到種種苦難，口裡雖然沒有說出來，菩薩也會觀到其音聲給與救助教化，令其脫離諸苦得到安樂，這是觀世意。觀世音菩薩觀察到眾生以身體恭敬禮拜、供養菩薩的行為，不必言說就能知道眾生的心事，而給予需要的幫助救度，這是觀世身。兩者都是屬於自我自利的修持，不是利他化他的大法。觀世音菩薩可以隨時隨處聞聲救苦，使世間諸眾生遠離解脫苦海，所以一心口稱「觀世音」是自我化他自利利他的善行善業，故觀察世間的一切音聲是觀世音，以此觀世音來稱名是最合適的。

四者、觀察十方一切音聲施於救濟是觀世音菩薩的特色，嘉祥吉藏（549~623）《法華義疏·觀世音菩薩普門品第 25》卷 12：「娑婆國土以音聲為佛事，義既顯彰故立觀音之名，餘義不爾故不題餘稱。」<sup>24</sup>娑婆世界國土用音聲來作佛事，意義就顯現彰揚，所以建立觀音的稱名，其它意義不用如此，故不提起其它的稱名。釋印順在其著作中《淨土與禪》中指出：

<sup>23</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 中。

<sup>24</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 中。

以音聲作佛事。不但攝化淨土行者，連小孩也都來參加念佛。稱名念佛，從此成為中國唯一的念佛法門了。<sup>25</sup>

聲音是最直接的溝通方式。用音聲來作佛事，不但可以攝受教化修行淨土的人，就連小孩也都可以來參加念佛法門。一心稱名念佛，就此成為中國唯一的念佛法門了。《普門品》裡也說：如果有數不盡的無量百千萬億眾生，在受種種的無明苦惱時，能夠聽聞到觀世音菩薩的名號，並且能一心稱念觀世音菩薩的名號，觀世音菩薩就可以立即觀察到眾生的求救音聲，使眾生都可以獲得解脫。<sup>26</sup>經文中特別強調一心稱念觀世音菩薩可以聞聲解脫諸苦，所以用觀世音來稱名。

五者、觀世音菩薩的名稱有發誓願的因緣關係，嘉祥吉藏（549~623）《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12：

觀音之名有行願，過去世時值空王觀世音佛發願名觀世音，故依願立名。  
又觀音昔在此土行菩薩道以受觀音之稱，餘二名闕斯二義故不題也。<sup>27</sup>

觀世音菩薩的觀世音就是能觀照世間有情眾生的一切音聲，給予救濟令眾生都能得到解脫。觀音的稱名有發弘行願的意義，在過去世的時候，正值空王觀世音如來時就發心立願名為觀世音，所以依照發願來建立名稱。又觀世音過去在此佛國土中行菩薩道時就已經授持這個觀世音的名稱，其它二種名稱缺少這二個含義，所以不合題。《普門品》記載說：

若有無量百千萬億眾生受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。<sup>28</sup>

<sup>25</sup> 《淨土與禪》(CBETA 2022.Q3, Y17, no. 17, 頁 64 上)。

<sup>26</sup> 《法華經·觀世音菩薩普門品》，頁 56 下。

<sup>27</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 中~下。

<sup>28</sup> 《法華經·觀世音菩薩普門品》，頁 56 下。

有情眾生遇到無明煩惱疑難雜症不知如何是好，可以稱念觀世音菩薩名號，向菩薩傾訴說明祈求幫助。觀世音菩薩一聽到求救音聲就會救濟，這是觀世音菩薩的慈心悲願，如果有無量眾生在受種種諸苦，只要聽聞到觀世音菩薩的名號而且能一心稱念名號，觀世音菩薩能立刻觀察到眾生受苦求救的音聲，可以令受苦的眾生得到解脫。觀世音菩薩能聽聞三千大千世界的一切音聲，例如慈悲喜捨喜怒哀樂等種種音聲都能了了分明，對眾生施於需要的教化救助。觀世音是依據這個聞聲救苦因緣來發心立願建立稱名；五濁世間是觀世音菩薩修行的地方，菩薩以大悲心平等來觀察世間一切眾生的種種諸苦，施於教化普度一切眾生。

六者、光世音菩薩與觀世音菩薩有何差異。《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12：

復有經云「光世音菩薩」，或可是翻之不正。《華嚴經》云「此菩薩住大慈法門光明之行，從此立名云光世音」也。又此菩薩住普門光明三昧，從所住法門為名。下復云「施無畏者」，此名總含，從功用受稱。所言觀世音者，觀是能觀之智，世音是所觀之境，境智合題名觀世音也。」<sup>29</sup>

嘉祥吉藏（549~623）解釋又有經典說明：光世音菩薩，或許是翻譯的偏失。《華嚴經》說：這位菩薩是住在大慈法門的光明三摩地，心不散亂而能專注一境屏除一切雜念，因此命名為光世音。又這位菩薩是住在普門光明正定，以此所住的法門來稱名。又說：施無畏布施沒有畏懼困難只有大勇猛心，這個稱名的總含義，是由功德受用來建立稱名。所講的觀世音，觀是指能觀照的智慧，世音是指所觀照的境地情況，境智併合為題，稱名為觀世音。

<sup>29</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 下。

菩薩的稱名在不同的經典有不同的稱法，例如：(1)《普門品》中稱為觀世音菩薩。(2)《正法華經·光世音普門品第 25》卷 10：若有眾生，遭億百千姦困厄患難苦毒無量，適聞光世音菩薩名者，輒得解脫無有眾惱，故名光世音。<sup>30</sup>如果有眾生，遭遇眾多數不盡的苦毒惑難，正好聽聞光世音菩薩的名號，常常得到解脫沒有諸多眾惱，所以稱名光世音。《法華義疏·觀世音普門品第 25》卷 12：(3)《華嚴經》說：「這位菩薩是住大慈法門光明之行，就此稱名為光世音。」<sup>31</sup>(4)《般若波羅蜜多心經》：「觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時。」<sup>32</sup>有一位大菩薩，名號為觀自在菩薩，廣行甚深微妙般若智慧。菩薩不同的名稱有不同的意義，但是菩薩的大慈大悲大智慧力救度眾生，遠離諸苦獲得安樂的心是永不改變。

七者、觀世音菩薩的名稱因種種因緣不同，而有各種不同的名號。《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12：「觀是菩薩之應，世音是眾生口業之感，感應具題故立觀世音也。」<sup>33</sup>觀觀照、觀察是菩薩的感應化現，世音是世間的一切音聲，此處是眾生一心稱念觀世音菩薩的名號，口業善行的感應，以感應具足為主題，所以立名為觀世音。

觀世音的稱名解釋很多，菩薩對一切眾生的慈悲心卻是一樣平等沒有任何分別。眾生只要有誠心，佛菩薩會有感應。觀是觀照，觀照世間的一切所有相，都是如夢幻泡影，《大智度論》卷 16：「以一切作法皆是虛妄不實，如夢、如幻；諸法平等，是為真實。」<sup>34</sup>詮釋為「因此一切萬法都是虛妄不真實，就像作夢、就像幻化；一切諸法平等無差別，這才是為真實相」。世間萬物沒有一樣是真實的，都是假相不實在。假相就是空，空就是不要貪取執著，所以要學習放下執著煩惱，煩惱能放下就能無罣礙，觀世音的慈悲平等心，能照見五蘊皆空，凡事不執著，就能無牽無掛解脫自在。

<sup>30</sup> 《正法華經·光世音普門品第 25》卷 10，《大正藏》冊 9，第 263 號，頁 128 下。

<sup>31</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 下。

<sup>32</sup> 玄奘譯：《般若波羅蜜多心經》，《大正藏》冊 8，第 254 號，頁 850 上。

<sup>33</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 下。

<sup>34</sup> 《大智度論》卷 16，《大正藏》冊 25，第 1509 號，頁 180 上。

## 二、「普門」的解釋

《普門品》中的「普門」意思就是修行方法是普遍的，門就是各種法門都可以相通無礙邁向真理。《法華義疏》卷 12：

普門者，普以周普為義，門是開通無滯之名。又門是法門，如《華嚴》云「觀音住大慈悲法門」。又能通道令物悟入故稱為門。<sup>35</sup>

普門有何意涵，嘉祥吉藏（549~623）說明「普門的普就是普遍救濟的意義，門就是廣開通道沒有阻礙的稱名。又門就是法門，例如《華嚴經》所說：觀世音是住在大慈悲法門。又能順暢通道使一切萬物都能契入覺悟，所以稱為門。

普門的意思就是普遍法門，普是普遍，門是可以出入口處，是通暢意思。<sup>36</sup>《妙法蓮華經·方便品》卷 1：「以種種法門，宣示於佛道。」<sup>37</sup>「用種種方法令一切眾生進入佛道的門徑（法門），來宣示講說佛脫的真理」。《普門品》中的普門示現，觀世音菩薩為了普應救度一切眾生，而顯現種種應化身即經文裡的三十三化身，教化各種根機大小的眾生。普門的慈悲是與樂一切眾生，眾生應以何身得度即現何身而度之，是為了幫助眾生給於安樂利益，是度眾的善巧方便，就像千江有水千江月，萬里無雲萬里天。眾生有苦惑，觀世音菩薩可以觀照而施於救濟教化，就現化各種身分，講說各種法，這都是為了救度一切眾生。<sup>38</sup>《法華義疏》卷 12：

普義有三：一、他心普，謂不慮而知照窮法界。二、神通普，謂不動而應十方現前。三、說法普，無言可陳而聲教彌八極也。<sup>39</sup>

<sup>35</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 下。

<sup>36</sup> 夢參主講：《妙法蓮華經導讀》（台北，方廣文化事業有限公司，2020 年，2 版），頁 234~235。

<sup>37</sup> 《妙法蓮華經·方便品》卷 1，《大正藏》冊 9，第 263 號，頁 9 中。

<sup>38</sup> 釋厚觀主編：《法華經講義》（新竹縣，財團法人印順文教基金會，2020 年），頁 1048。

<sup>39</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 下。

普的意義有三種：一、他心普，就是不用深慮而能得知明瞭照見無窮盡的法界。二、神通普，就是如如不動而能應化十方現在眼前。三、說法普，就是不用說話陳述而能以音聲教化滿八境地。《法華玄論》卷 10：

普門謂三密德。三名者，一觀世音生眾生口業善、二觀世意生眾生意業善、三觀世身生眾生身業善也。普門三密德者，一知他心普、二說法普、三神通普。<sup>40</sup>

普門稱為三密德行。這三種稱名分為：「(1) 觀世音是眾生有苦惱一心稱念觀世音菩薩，菩薩觀照眾生的音聲立即給予救濟解脫諸苦，觀世音能生眾生的口業善行。(2) 觀世意是觀世音菩薩能觀照眾生的心聲，眾生只要意念菩薩就可以得到救度。觀世意能生眾生的意業善行。(3) 觀世身是眾生恭敬禮拜供養觀世音菩薩，菩薩就可以了知眾生的心而給與救濟，觀世身能生眾生的身業善行。普門的三密德行是 (1) 了知一切眾生的心普。(2) 為教化救度一切眾生演說種種的法普 (3) 善方便救濟度化一切眾生所展現的神通普。

觀世音菩薩德恩普施，慈悲救濟隨處應現種種化身，演說種種妙法，度化各類千差萬別的眾生，給與安樂自在的解脫。<sup>41</sup>嘉祥吉藏(549~623)在《法華義疏》卷 12 裡記載說：普的意義有三種：(1) 他心普，……。(2) 神通普，……。(3) 說法普，……。<sup>42</sup>這也是菩薩的三種普的意義。觀世音菩薩的他心普能聞見十方的一切音聲，而能了知世間的利害得失，三毒七難二怖等種種色相，平等施於解除苦惱給與自在解脫的安樂。觀世音菩薩是一切眾生的守護救主。神通普可以洞察明瞭一切眾生，內心裡種種妄念執著苦惱迷惑，《妙法蓮華經·譬喻品第 3》

<sup>40</sup> 《法華玄論》，頁 447 中。

<sup>41</sup> 星雲大師著作：《人海慈航：怎麼知道有觀世音菩薩》(台北：有鹿文化事業有限公司，2011 年)，頁 159。

<sup>42</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 下。

卷 2：「三界無安，猶如火宅，眾苦充滿，甚可怖畏。」<sup>43</sup>三界是指欲界、色界、無色界。<sup>44</sup>三界沒有安寧，好像著火的房子，布滿了種種諸苦，深深感到恐怖害怕。觀世音菩薩都能了解施於說法普的教化救助，使眾生能得到智慧的威德光明，去除一切黑暗無明的障礙。

### 第三節 吉藏對《普門品》的思想詮釋

本節將探討嘉祥吉藏（549~623）在《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12 注疏書中，對《普門品》的思想詮釋有何看法，闡述如下。

#### 一、三觀三諦

觀是觀照、觀察，是觀照的智慧；諦是細察、道理，是真證確實無誤的道理。《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12：

觀是能觀之智，世音是所觀之境，境智合題名觀世音也。觀具三觀，境備三境，境備三境者，眾生發聲因咽喉舌齒和合有聲，謂因緣聲，名為世諦。因緣所生法即是寂滅性，稱為真諦，亦為是假名，亦是中道義，即是非俗非真中道第一義諦，故此一音聲具足三諦，菩薩觀此三諦，即三種觀也。」

45

嘉祥吉藏（549~623）說明觀是能觀照的智慧，世音是所能觀照的境地，境地智慧合併題稱名為觀世音。觀具備三種的觀照，境備有三種境地，境備有三種境地，眾生嘴裡所發的聲音，是因為咽喉、舌頭、牙齒和合而有聲音，所說的因緣聲，稱名為世諦。因緣所生的一切法就是沉寂滅絕的本質，稱為真諦，也稱

<sup>43</sup> 《妙法蓮華經·譬喻品第 3》卷 2，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 14 下。

<sup>44</sup> 釋悟慈述者：《妙法蓮華經講話》（台南：開元寺佛經流通處，1998 年），頁 2036。

<sup>45</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 下。

為是假名，也是『中道義』就是非俗非真，中道是第一勝義諦，所以這一音聲就具足了三諦，菩薩觀照這三諦，就是三種觀。《法華玄論》卷 10：「觀音之名具三觀，世諦觀、真諦觀、非真俗中道觀也。」<sup>46</sup>觀音的稱名具足三觀，是世諦觀、真諦觀、不是真俗的中道觀等三種觀的智慧。

## 二、說明三諦

諦就是真實沒有錯誤的道理。《法華義疏·觀世音菩薩普門品》卷 12：眾生嘴裡所發的聲音，是因為咽喉、舌頭、牙齒和合而有聲音，此說為因緣法音聲，稱名為世諦。因緣和合所生的法就是寂靜斷滅本性，稱為真諦，也稱為假名，亦稱是中道義，就是沒有世俗沒有真諦，中道為第一義諦，所以此一音聲圓滿三諦。<sup>47</sup>。《請觀音經疏》說：

三諦三境：一因緣俗諦境、二真諦境、三中道第一義諦境。<sup>48</sup>

解釋三諦三境就是（1）因緣和合的世俗諦法境。（2）真諦法境。（3）中道第一義諦法境。凡人對一切事物現象習慣執取為「有」或空（沒有），說有說空都是世諦。不要執著於有或空無自性，非有非空、沒有沒空就是真諦。不執著於世諦也不執著於真諦就是中道。

佛菩薩演說佛法教化的真理，對凡夫眾生說世諦；對佛教聖者例如菩薩，聲聞、緣覺、阿羅漢等說「真諦」；中道是不偏不倚，就是不偏於世諦也不偏於真諦。其中世諦、真諦嘉祥吉藏（549~623）稱為二諦；《法華玄論》卷 4：

<sup>46</sup> 《法華玄論》，頁 448 中~下。

<sup>47</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 624 下。

<sup>48</sup> 《請觀音經疏》，《大正藏》冊 39，第 1800 號，頁 969 中。

有三種二諦：一以有為世諦，空為真諦；次以空有皆俗，非空非有為真；三者二不二為俗，非二非不二為真。<sup>49</sup>

嘉祥吉藏（549~623）在《法華玄論》一書有說明三種二諦：（1）是以執著的有為世諦，空無自性為真諦。（2）是以（空、有）都是世俗諦，沒有（空、有）是真諦；（3）二、不二是為世俗諦，沒有二沒有不二是為真諦。（有、空）是二，非有非空是不二；二不二是世俗諦，非二非不二是為真諦。三者合稱為三諦，是一切萬法的真實特徵，也是任何一法都具有三諦。三諦說明如下。

### （一）世諦

世諦又稱「俗諦或世俗諦」。<sup>50</sup> 世間萬事萬物本來就是虛妄寂滅、一切法都是空無自性。而凡夫不但不能理解這種道理，只因五根眼、耳、鼻、舌、身所觀都是真實的存在，所以時時執著於一切事物都是實有存在的。凡夫認為一切法都是真的實有，所以這稱為俗諦或世俗諦，世俗諦就是對世間凡夫所講的真理。《中論·觀四諦品第 24》卷 4：

世俗諦者，一切法性空，而世間顛倒，故生虛妄法，於世間是實。<sup>51</sup>

世俗諦就是指世間一切萬法空無自性，然而世間凡夫不能理解這個真理，對一切事物著迷執取顛倒生起虛妄想法，認為世間一切事物都是實有存在。所以用世俗諦來教化凡人的錯誤認知，令凡夫眾生認清萬物的實相，遠離一切顛倒夢想。輪迴大海波濤洶湧，沒有恆常不變，也沒有真實存在。眾生都是從感官來感受內外的世界，也就是由六根眼、耳、鼻、舌，身、意來對六識色、聲、香、味、觸、法。如此有如盲人摸象，對一切萬法只知片面不知全面；又像兒童玩具萬花筒，

<sup>49</sup> 《法華玄論》，頁 396 上。

<sup>50</sup> 廖明活：《嘉祥吉藏學說》（台北，臺灣學生書局，1985 年），頁 125。

<sup>51</sup> 《中論·觀四諦品第 24》卷 4，《大正藏》冊 30，第 1564 號，頁 32 下。

裡面的花花世界色彩繽紛，變化萬千卻都不真實，這只不過是多稜鏡片所反射的作用，但是不知道這種原理的人，還是對它充滿著驚奇與期待。

修學佛法是為了自利使自己能理解真理而覺悟，安頓身心解脫自在。利他都是自己覺悟後能教化眾生一起覺悟，使眾生能解脫遠離諸苦獲得安樂。所以了解三諦教理，有利於學習佛法的體認了知真實的道理。《法華玄論》卷 4：

《釋論》云「為著有眾生說空，為著空者說有。」此說初門二諦也。又云「若有若無皆是世諦，故說非第一義。<sup>52</sup>

世俗諦與真諦的有、空要如何善用?《大智度論》記載說明：為執著有的眾生說：空。為執著空的眾生說：有。這稱為初門二諦。又說：只說有，只說無都是世俗諦，所以說不是第一勝義諦。世俗凡夫所看的一切事物都是真實存在，所以執著實有，認為有個真實存在的有，故為世諦。《普門品》中的觀世音菩薩聞聲救苦就是權巧善用這二諦觀以及中道觀。

生死輪回大海波濤洶湧，沒有恆常不變，也沒有真實存在。眾生都是從感官來感受內外的世界，也就是由六根：眼、耳、鼻、舌、身、意來對六識：色、聲、香、味、觸、法。如此有如盲人摸象，對一切萬法只知片面不知全面；又如兒童玩具萬花筒，裡面的花花世界色彩繽紛，變化萬千卻都不真實，這只不過是多稜鏡所反射的作用，但是不知其原理的人，還是對它充滿好奇與期待。世諦所要教化的對象是眾生，令眾生能認識了解一切法都是虛妄不存在，都是凡人妄心裡所顯現變化出來的，這不是真的，是假的。但是世俗諦是認同緣起的假有，並不是一切都是空無，對於生命真實的存在與善行實踐有合理的解明。因為了解一切事物萬法都是緣起性空，都是因緣條件和合而生，因緣條件不具足就會消滅，所以不要執著。對於善法善行的觀點，不否定因緣果報的存在，但也不執著。這只是

---

<sup>52</sup> 《法華玄論》，頁 396 中。

藉著這個假有的身體來修學佛法，藉著修善來累積福德資糧，這都是來成就自己的道業與服務利益眾生，此也是生命活著的動力目標。<sup>53</sup>

## （二）真諦

空為真諦，不是空就沒有而是只空無自性。真諦又名「勝義諦、第一義諦」。《中論·觀四諦品第 24》卷 4：「諸賢聖真知顛倒性，故知一切法皆空無生，於聖人是第一義。」<sup>54</sup>解釋：佛教四聖（佛、菩薩、聲聞、緣覺）諸賢聖能認識世間一切法的顛倒相，還原一切法都是空無自性的真相，這種聖人是第一義諦。佛陀會不厭其煩以各種善巧言教來為眾生演說佛法，有的一聽就懂，例如：菩薩、聲聞、緣覺等；有的講破喉嚨也有聽沒有懂就如凡夫愚婦；但是佛陀也不放棄，只要有緣一定會來教化眾生。《法華義疏》卷 2：

究竟涅槃常寂滅相終歸於空，與《大涅槃》更無有異，故知《法華》是究竟教也。<sup>55</sup>

嘉祥吉藏（549~623）對於真諦思想作了說明：最終圓滿涅槃常沉寂滅絕終於歸於空相，與《大般涅槃經》並沒有差異，所以知道《法華經》是最究竟的教法。《法華義疏》卷 2：「又講《法華》，……，便謂是真諦非是一乘，」<sup>56</sup> 《法華經》是一乘成佛大法，不同於真諦的思想，所以便稱是真諦不是一乘法。此點不符合與《法華經》所講的究竟「一乘法」。《法華玄論》卷 1：

又經云「菩薩住二諦中，為眾生故說法，為著有者說空、為滯空者說有，以慈忍故安住世諦、具空觀故住第一義諦。」<sup>57</sup>

<sup>53</sup> 黃國清著作：《《金剛經》與《藥師經》的當代釋讀》（台中：高文出版社，2020 年），頁 144。

<sup>54</sup> 《中論·觀四諦品第 24》，頁 32 下。

<sup>55</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 478 中。

<sup>56</sup> 《法華義疏·觀世音菩薩普門品》，頁 478 中。

<sup>57</sup> 《法華玄論》，頁 361 中。

菩薩發菩提心修三諦，有經典說：菩薩住在「世諦、真諦」二諦之中，為了教化眾生所以說法，為執著實有的眾生說空法、為疑難空的眾生說實有，施於慈悲忍辱所以能安住在世諦、具有空觀所以能住於第一義諦」。如果要了解甚深佛教的教法，就要能理解二諦，能令世間凡夫認識一切事物的真相，遠離實有空無的執取思惟。

真諦是指一切法都是空、是實有的相反，也就是沒有虛妄心相。釋印順在《成佛之道（增注本）》指出：不論是什麼事相，都是依因緣所生來主導而不是以自己的支配。這是因為各種條件因緣和合所決定的，一切就是這裡有所以那裡也有，這裡生所以那裡也生；這裡沒有所以那裡也沒有，這裡滅了所以那裡也滅了一切都從因緣而生因緣而滅的，不管是（前、後、同時）關係的因緣生，一切諸法都是（空無自性）的。自性就是「自有、自成）的意思」。<sup>58</sup>一切就是因緣和合而生，究竟是空，例如蓋房子要有鋼筋、水泥、沙子、大小石頭、工程人員……種種條件具足因緣和合才能蓋好房子。但是因緣和合所生的一切法都是空假，所以畢竟是空，這就是真諦的道理。

### （三）中道

中道一詞古今中外對它有各種不同的解釋，中道是三論宗的重要思想理論。今依其觀點中道就是一切萬法的實相，故稱為中道實相。《中觀論疏》卷1〈因緣品(一本-三末)〉：「因緣所生法。我說即是空。亦為是假名。亦是中道義。」<sup>59</sup>一切都是因緣和合所生的諸法。我說就是空無自性。也稱為是假名。也是中道勝義諦。一切事物都是種種因緣條件和合才能生起諸法，其中有一個因緣條件缺失不具足或起變化，這個法就不一定能成立。一切因緣生一切因緣滅。因緣條件和合所生的一切諸法，稱之為空性，也稱為假名，就是中道。這就是在論述空、假名、中道的關係，最終就是會歸到中道。《法華玄論》卷1：

<sup>58</sup> 印順著作：《成佛之道（增注本）》（新竹縣：正聞出版社，2016年），頁368。

<sup>59</sup> 《中觀論疏》卷1〈1 因緣品(一本-三末)〉，《大正藏》第42冊，第1824號，頁7上。

慈忍為空有、空觀為有空，空有故不有、有空故不空，不空不有名為中道。  
所以論云「遠離二邊名為中道」。<sup>60</sup>

嘉祥吉藏（549~623）說明：慈忍就是空有、空觀就是有空，因為空有所以不有；因為有空所以不空，不空不有稱名為中道。所以論書說「遠離空有二邊是名為中道。中道是中庸之道，不偏有也不偏空；凡夫根深蒂固習慣於著相執有，不會尋求解脫，喜歡追求達官顯要執著名利財富，其心被貪欲所束縛；無知而對種種追求也不知是惡行卻感到快樂，就因不知一切萬法都是無常苦空，剎那剎那的生滅道理，所以生生世世都墮入輪迴的旋渦。《法華玄論》卷 2：

《釋論》解般若云「因是一邊、果是一邊，離是二邊，名為中道。又云：  
緣是一邊、觀是一邊，離是二邊，乃名中道」。<sup>61</sup>

《釋論》解釋般若智慧說：「原因是一邊、果報是一邊，遠離原因、果報二邊，就稱名為中道。」又說：「緣是一邊、觀是一邊，遠離緣、觀二邊，就是稱名為中道」。不偏不倚、不偏左也不偏右，這就是中道。世間凡夫都是以六根眼、耳、鼻、舌、身、意等感官知覺來觀看了解這個世界，所以，自然而然容易將眼前所看的一切事物都認為是實有真相，為了避免對一切法的偏見失察。《法華義疏·安樂行品第 14》卷 10：

《瓔珞經》云「從有入空名第一義觀，從空出有名平等觀，因是二觀為方便得入中道第一義觀」也。<sup>62</sup>

<sup>60</sup> 《法華玄論》，頁 361 下。

<sup>61</sup> 《法華玄論》，頁 382 上。

<sup>62</sup> 《法華義疏·安樂行品第 14》卷 10，《大正藏》冊 34，第 1728 號，頁 596 中~下。

《瓔珞經》裡說：「從有進入空稱為第一義觀（真諦），從空出離有稱為平等觀（世諦），因為這二觀為善巧方便就能得入中道第一勝義觀」。

要了知通達勝義諦的最高真理，就要明瞭一切萬法都能相融無障礙，並能放下言說思惟概念的種種分別執取。《法華經·見寶塔品》卷 4：「釋尊能夠用平等的大智慧，來教授種種的菩薩法，來為大眾講說諸佛所護念的《法華經》。確實如是！確實如是！釋尊所說的法都是真實教法」<sup>63</sup>。所以隨時隨地學習佛菩薩殊勝的第一義智慧，來斷除凡夫不得解脫生死的煩惱也就是貪瞋癡；以及一切應知的法卻因怠懈懶惰等種種因素不學習而無知無明。能斷滅煩惱障與所知障就能消除我執與法執，這樣就能證得人法二空的最高真理。

《普門品》的思想是大乘佛教的般若智慧，是最高的證悟智慧，能令眾生自在解脫。《心經》裡的般若波羅蜜智慧是應用於教化眾生來遠離顛倒夢想，達到究竟的涅槃，如此就能生死解脫自在<sup>64</sup>。觀世音菩薩過去早已成佛，稱名「正法明如來」，了知一切諸法的真如實相。《法華經·普門品》卷 7：「觀音妙智力，能救世間苦。具足神通力，廣修智方便。」<sup>65</sup>觀世音菩薩具備甚深微妙的般若智，能救濟世間種種諸苦；並具足不可思議的大神通力，廣修大智慧力，以善巧方便智普度眾生令其離苦。觀世音菩薩慈憫眾生、不忍眾生苦，只要眾生稱念其名號，就能令眾生慢慢地除滅痛苦獲得安樂。

《普門品》中觀世音菩薩有五種觀照智慧：「真觀、清淨觀、廣大智慧觀、悲觀及慈觀。」<sup>66</sup>真觀以真實的心來觀照一切諸法都是無常苦空，妄想分別執著而有；其實一切都是虛妄不實，猶如睡覺作夢，一切皆空，可以破除見思煩惱，也稱真空觀。清淨觀是以清淨不染的心來觀照了知一切真理實相；觀世音菩薩度眾弘法利生，心境清淨就像蓮花出淤泥而不染，可以破除塵沙煩惱。廣大智慧觀是廣大思惟不執有也不執空，即有即空就是中道，以中道智慧來觀照就不會偏於

<sup>63</sup> 《法華經·見寶塔品》卷 4，《大正藏》冊 9，第 262 號，頁 32 中~下。

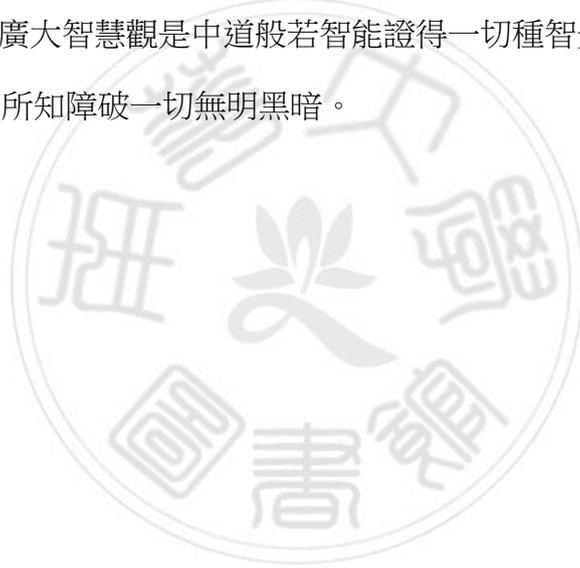
<sup>64</sup> 《般若波羅蜜多心經》，頁 850 上。

<sup>65</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》卷 7，頁 58 上。

<sup>66</sup> 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》卷 7，頁 58 上。

有或空，所以破除無明煩惱。以上真觀、清淨觀、廣大智慧觀是自利利他。用慈悲來觀察所有世間法；以悲觀來思惟眾生為什麼有種種苦？如何來拔眾生的苦？以慈觀來思惟如何令眾生獲得更多安樂？悲觀與慈觀都是利他。

《普門品》中真觀、清淨觀、廣大智慧觀三觀與嘉祥吉藏（549~623）的三諦：真諦、世俗諦、中諦有相似共通之處，都能證得三智光明普照世間。真諦是空，真觀也是空，即是一切法都是空，能破除一切思惑煩惱得一切智光明。觀世音菩薩普世救濟事業是以清淨觀倒駕慈航，菩薩已知一切法都是妄心所現，清淨觀能證得道種智光明；但是凡夫卻認為真有，其實是假有，此稱是世俗諦。中諦是指空是有、有是空。真諦不礙世俗諦、世俗諦不礙真諦。真俗二諦融通就是中道第一勝義諦。廣大智慧觀是中道般若智能證得一切種智光明，能斷我執、法執，消除煩惱障、所知障破一切無明黑暗。



## 第五章 結論

《法華經》是初期大乘佛講求菩薩實踐的重要經典。以諸法實相、一佛乘的思想，來啟發開導各種不同根機的眾生契入佛道。中國祖師們以自宗的義理智慧來詮釋其思想意涵。本論文是以《普門品》的菩薩實踐修學為導向，及中國祖師們對其詮釋的探討

### 一、《普門品》義理實踐

《普門品》裡觀世音菩薩對佛教及中國的社會文化影響真的很大。經文中特別強調無量無邊的眾生如果遭遇種種無明苦難，只要能聽聞觀世音菩薩的名號，一心稱念其名號，即口念耳聽更要心念意想，念念從心起，字字明明白白；念念相續不離心，心沒有任何雜念雜染。觀世音菩薩在佛教中的地位非常崇高，僅次於南無釋迦牟尼佛和南無阿彌陀佛，喜愛敬仰的人，數也數不清；其是西方極樂淨土世界三聖（南無阿彌陀佛、南無觀世音菩薩、南無大勢至菩薩）之一的補處菩薩。《普門品》是觀世音菩薩的修行與實踐方法，其具足了大慈悲心、大智慧力、大威德力、大神通力；而達到上求佛道下化眾生的慈心悲願。短短的觀音菩薩偈中，道盡觀世音菩薩的殊勝力；偈文內容為「觀音菩薩妙難酬；清淨莊嚴累劫修。三十二應徧塵刹；百千萬劫化閻浮。瓶中甘露常遍撒；手內楊枝不計秋。千處祈求千處應；苦海常作度人舟。」<sup>1</sup>觀世音菩薩精深微妙的誓願還沒有實現；純潔清淨莊嚴的相貌是長時間累劫修來的。三十二應化身徧滿各各塵刹國土救度眾生；數不清的百千萬劫倒駕慈航化身閻浮國土。手拿的淨瓶裡有甘露常常遍撒各處，能令各地方清境平安；手內的楊枝不斷地灑也不計算過了多少年。不管是一處、千處、萬處，只要有眾生向觀世音菩薩祈求，菩薩就能千處感應令眾生滿願；娑婆世界猶如茫茫苦海，觀世音菩薩常常化作度人的船。大家可以透過研讀

---

<sup>1</sup> 《佛光山宗務委員會課誦本》（高雄：佛光出版社，2004年），頁45。

《普門品》的修學來思惟詮釋理解艱澀難懂的文字義理思想，從中得到啟發，培養自心的慈悲與智慧，身體力行「求觀音，拜觀音，更要自己做觀世音」<sup>2</sup>；以觀世音菩薩為典範，努力修學佛理，調伏自心，與人為善，廣結善緣，提升生命至真至善至美的品質。

## 二、天台智顛（538~597）的詮釋

菩薩要具備大願力、大慈悲、般若智、大威神力等等，其中一定要先發誓願，天台智顛（538~597）在《觀音玄義》卷1裡記載菩薩的四大誓願：

悲心愍傷，拔於世間苦集因果，興兩誓願：所謂眾生無邊誓願度、煩惱無量誓願斷，此兩誓願從大悲心起。以慈愛故，欲與道滅出世因果之樂，興兩誓願：所謂法門無邊誓願知、無上佛道誓願成，此兩誓願從大慈心起。

3

以大悲心哀愍眾生苦，拔除造成世間諸苦因緣果報，而發起兩個弘大誓願就是「眾生無量無邊發大誓願要度化、煩惱無明無窮盡發大誓願要斷除，這兩個大誓願都是從大悲心做起。慈愛一切眾生，想要給與斷滅生死解脫出世間的安樂之果，而發起兩個大誓願就是所說「法門眾多發大誓願要學習明白了解、至高無上的佛道發大誓願要圓成。這兩個誓願要從大慈心做起。

天台智顛（538~597）十種法普分別：慈悲普、弘誓普、修行普、離惑普、入法門普、神通普、方便普、說法普、成就眾生普、供養諸佛普等十普。來解說事理一切法沒有不普及；也就是一切法都能普及周遍。不管是剛開始修學的人天善法或是最終所追求的佛菩提，一定都須具足慈悲心行。而十普就是周遍的圓融方法，能進入一切諸法的實相。前文中《妙法蓮華經玄義》提過佛教有三智：「

<sup>2</sup> 星雲大師編著：《佛光教科書3·菩薩行證》（台北：佛光出版公司，1999年），頁29。

<sup>3</sup> 《觀音玄義》卷1，《大正藏》冊34，第1726號，頁879上。

(1) 一切智是由假觀進入空觀當為因，所得到的果，是為聲聞智。(2) 道種智是由空觀進入假觀當為因，所得到的果，是為菩薩智。(3) 一切種智是以中道觀作為因，所得的果，是為佛智。」<sup>4</sup>三智都是透過「聞、思、修」觀修，因眾生發心不同，行六度等所累積開顯的無分別平等的般若智為最殊勝。

以四弘誓願來實踐菩薩行，悲智運用自如、聞聲救苦、普門示現、有求必應等種種不可思議的威德神力，是我們眾生所要追隨模仿學習的模範。觀世音菩薩更以無緣大慈、同體大悲的平等心不斷地實踐慈悲，自助助人，自利利人，服務奉獻，建設真、善、美的淨土世界。我們要立願跟緊著觀世音菩薩的腳步，學習觀世音菩薩的智慧、慈悲、願力。發願容易，恆常心很難維持，所以要時時效法菩薩的慈心悲願，更要了解《普門品》的經文內容，如理如實融入自心並在日常生活加以實踐。

### 三、嘉祥吉藏（549~623）的詮釋

嘉祥吉藏（549~623）以十雙是（人法一雙、真應一雙、內外一雙、慈悲一雙、珠藥一雙、感應一雙、世出世一雙、神通示現一雙、顯密一雙、名德一雙）來解說《普門品》中觀世音菩薩的名號與普門。觀世音菩薩修學的行門以《普門品》為主修，強調稱念菩薩名稱的殊勝功德力；立名方式有「具足（身、語、意）三業、自行他化、音聲、行願、境智合題、感應」等。《法華義疏》中普的意思是「他心普、神通普、說法普」。以種種方法通達無礙進入義理真理。嘉祥吉藏（549~623）的《法華玄論》卷 10 說：觀世音菩薩的稱名具有世諦觀、真諦觀、中道觀等三觀。觀是真實的道理。世諦觀就是世間世俗的一切法都是無常、虛妄顛倒，但是凡夫卻執著於（恆常、實有）。真諦觀就是了知一切法都是空的道理，佛教的（佛、菩薩、聲聞、緣覺）四聖都是透過觀修而能了解世間萬法是無常、苦空、空無自性，所以不執著我與法。中道觀就是不執著「有」也不執著空；是不偏不倚，不偏

<sup>4</sup> 《妙法蓮華經玄義》，《大正藏》冊 33，第 1716 號，頁 714 上。

於有為的世諦也不偏於空的真諦；中道是一切事物的種種實相，也稱一切萬法的實相或中道實相。要真正通達世諦觀、真諦觀、中道觀，就要了知一切法都是相融沒有障礙隔閡。沒有種種分別執著，能斷除我執、法執而證人法二空的最高真理。

觀世音菩薩慈悲度化眾生以平等般若智，無分別不求回饋的心，依眾生不同的根器、不同的需要給予不同的教法施於不同救助；菩薩的布施是無我、是三輪體空的最高人格。菩薩修行慈悲智慧救度眾生，由堅信入門，發大誓願，廣修六度，行菩薩道，救助眾生。我們要努力學習觀世音菩薩的智慧與慈悲，首先要勇於承擔發大誓願、發菩提心；不管是逆境或是順境，也不管是汙穢染濁或清淨的處境中，恆常保有一顆安定平靜不被動搖的心；更不管面對的是好人或壞人，都能以平等無分別的心一視同仁來對待。對《普門品》的教法更要深信並具足信念永不退轉，最重要的就是能如實進入經文義理，虔誠實踐一心稱念「南無觀世音菩薩」名號。做人要心存善心、口說好話、身體多做善事落實行三好。並能善用正知正見的佛法，盡力去幫助需要被幫助的眾生，令眾生能離苦得樂。自願化作觀世音菩薩的千手千眼，盡一己之力來分擔慈悲救濟弘法大願。人們常常稱讚稱觀世音菩薩是位有求必應的慈悲菩薩行者，心無分別隨處隨緣歡喜布施救度一切受苦有緣眾生，使其脫離諸苦惱獲得解脫安樂。無怨無悔無求無償、平等無我的服務奉獻，為創造真善美的世界盡一己之力，也為自己的生命盡最大的努力添許佛果色彩。

## 參考文獻

### 一、宗教藏經

- 西晉·竺法護譯：《正法華經》，《大正藏》冊 9，第 263 號。
- 北涼·曇無讖：《大方等大集經》，《大正藏》冊 13，第 397 號。
- 東晉·佛馱跋陀羅譯：《大方廣佛華嚴經》，《大正藏經》10 冊，第 279 號。
- 姚秦·鳩摩羅什譯：《金剛般若波羅蜜經》，《大正藏》第 8 冊，第 235 號。
- 姚秦·鳩摩羅什譯：《法華經》，《大正藏》冊 9，第 262 號。
- 姚秦·鳩摩羅什譯：《佛說阿彌陀經》，《大正藏》20 冊，第 366 號。
- 姚秦·鳩摩羅什譯：《中論》，《大正藏》冊 30，第 1564 號。
- 龍樹造，後秦·鳩摩羅什譯：《大智度論》，《大正藏》冊 25，第 1509 號。
- 姚秦·竺佛念譯：《長阿含經》，《大正藏》，冊 1，第 1 號。
- 隋·闍那崛多，達摩笈多：《添品妙法蓮華經》，《大正藏》冊 9，第 264 號。
- 隋·釋慧遠述：《大般涅槃經義記》，《大正藏》冊 37，第 1764 號。
- 隋·慧遠：《大乘義章》，《大正藏》冊 44，第 1851 號。
- 隋·智顓：《妙法蓮華經玄義》，《大正藏》冊 34，第 1716 號。
- 隋·智顓：《妙法蓮華經文句》，《大正藏》冊 34，第 1718 號。
- 隋·智顓：《法華玄論》卷 10，《大正藏》冊 34，第 1720 號。
- 隋·智顓：《請觀音經疏》，《大正藏》冊 39，第 1800 號。
- 隋·智顓：《摩訶止觀》，《大正藏》冊 46，第 1911 號。
- 隋·吉藏：《法華義疏》，《大正藏》冊 34，第 1721 號。
- 隋·吉藏：《觀音玄義》，《大正藏》冊 34，第 1726 號。
- 隋·吉藏：《中觀論疏》，《大正藏》第 42 冊，第 1824 號。
- 唐·玄奘譯：《般若波羅密多心經》，《大正藏經》第 8 冊，第 251 號。

## 二、當代專書（依作者姓氏筆畫排序）

- 于君方著，陳懷宇、堯崇新、林佩瑩等譯：《觀音—菩薩中國化的研變》，台北：法鼓文化，2009年。
- 平川彰等著，林保堯譯：《法華思想》，高雄：佛光文化事業有限公司，2015年。
- 吉藏著，韓廷傑校釋：《三論玄義教釋》，北京：中華書局，1987年。
- 任卓宣：《思想方法論》，台北：帕米爾書局，1980年。
- 朱封鰲：《法華文句精讀》，上海：古籍出版社，2010年。
- 朱封鰲，韋彥鐸著：《中華天台宗通史》，北京：宗教文化出版社，2001年。
- 吳汝鈞：《佛學研究方法論》，台北：台灣學生書局，2006年。
- 佛光山：《佛光山宗務委員會課誦本》，高雄：佛光出版社，2004年。
- 森下大圓著，星雲大師譯：《觀世音菩薩普門品講話》，高雄：佛光文化事業有限公司，2018年。
- 後藤大用著，釋印海譯：《觀世音菩薩之研究》，美國：法印寺文教中心，2010年。
- 孫昌武：《解說觀音》，北京：中華書局，2022年。
- 郭朝順：《天台智顛的詮釋理論》，台北：里仁書局，2004年。
- 強建偉：《法華經大成表解》（台北：大乘精舍印經會，2003年），頁19。
- 張曼濤主編：《佛學研究方法》，台北：大乘文化出版社，1978年。
- 馮耀明：《中國哲學的方法問題》，台北：允晨出版社，1989年。
- 鳩摩羅什原譯，張火慶導讀：《觀世音普門品》，台北：金楓出版有限公司，1987年。
- 董群釋譯：《法華經》，高雄：佛光文化事業有限公司，2002年。
- 董群：《中國三論宗通史》，南京：鳳凰出版社，2008年，頁103。
- 趙亮杰：《普門品中的觀世音菩薩》，台北：千華出版公司，1986年。
- 廖明活：《嘉祥吉藏學說》，台北：臺灣學生書局，1985年。
- 曉雲法師：《觀音圓行》，台北：原泉出版社，1997年。

- 蔡耀明：《佛教的研究方法與學術資訊》，台北：法鼓文化，2006年。
- 釋太虛著，唐曜編解：《法華經教釋》，台北：佛光文化事業有限公司，2002年。
- 釋印順：《成佛之道·增注本》，新竹：正聞出版社，2016年。
- 釋印順：《淨土與禪》，CBETA 2022.Q3, Y17, no. 17, p. 64。
- 釋印順：《華雨集（五）》卷2，CBETA 2020.Q1, Y29, no. 29, p. 76。
- 釋永本：《課堂上的摩訶止觀·壹》，新北：香海文化事業有限公司，2019年。
- 釋星雲編著：《佛光教科書3·菩薩行證》，台北：佛光出版，1999年。
- 釋星雲：《人海慈航：怎麼知道有觀世音菩薩》，台北：有鹿文化事業有限公司，2011年。
- 釋厚觀主編：《法華經講義》，新竹：財團法人印順文教基金會，2020年。
- 釋悟慈述者：《妙法蓮華經講話》，台南：開元寺佛經流通處，1998年。
- 釋慈莊：《法相》，台北：佛光文化事業有限公司，1997年。
- 釋聖嚴口述，梁寒衣整理：《聖嚴法師教觀音法門》，台北：法鼓文化出版社，2019年。
- 釋聖嚴：《絕妙說法—法華經講要》，台北：法鼓文化出版社，2021年。
- 釋演培釋註者，釋寬嚴記：《觀世音菩薩普門品講記》，台北：天華出版事業股份有限公司，1988年。
- 釋夢參：《妙法蓮華經導讀》，台北：方廣文化事業有限公司，2020年。
- 釋曉雲：《觀音圓行》，台北：原泉出版社，1997年。
- 釋寶靜：《觀世音菩薩普門品講錄》，香港：法喜蓮社，1979年。

### 三、期刊論文

- 于君方：〈觀音信仰--普門品的投影：談觀音[偽經]的保存性〉，《香光莊嚴雜誌社》，第44期，（1995年12月），頁4~8。

方廣錫：〈敦煌遺書中的《妙法蓮華經》及有關文獻〉，《中華佛學學報》，第 10 期，台北：中華佛學研究所，（1997 年 12 月），頁 211~232。

牟宗三：〈天台宗之衰微與中興〉，東初長老等著：《佛學研究論文集》，高雄：佛光出版社，（1995 年 2 月），頁 45~89。

黃國清：〈《觀世音菩薩普門品》偈頌的解讀——漢梵本對讀所見的問題〉，《圓光佛學學報》，第 5 期，（2000 年 12 月），頁 141~152。

黃國清：〈《妙法蓮華經》「三草二木」段的解讀——文獻學與義理學的進路〉，《世界宗教學刊》，第 6 期，（2005 年 12 月），頁 135~185。

黃國清：〈當代語言文獻學視域中的佛典義理研究——《法華經》為例〉，《佛學與人文學方法學術研討會》，（嘉義：南華大學宗教學研究所，2007 年）。

黃國清：〈《法華經》於中國佛教的判教地位——從鳩摩羅什到法藏〉，《世界宗教學刊》第 16 期，（2010 年 12 月），頁 41~94。

黃國清著：〈《法華經》於中國——思想·傳譯·實踐·文化〉。鍾子寅主編：《法華經及其美術南部院特展》，（台北：國立故宮博物院，2022 年，頁 252~263）。

蔡耀明：〈觀世音菩薩之當代繼承與闡揚：以時空向度與宗教文化遺產為視角〉。《正觀雜誌》，第 87 期，（2018 年 12 月），頁 5~46。

嚴偉泓：〈《大智度論》如何影響中國佛學的詮釋——以吉藏為例〉，《哲學與文化月刊雜誌社》第 12 期，（2016 年 12 月），頁 113~132。

#### 四、工具書

丁福保編：《佛學大辭典》，<http://buddhaspace.org/dict/dfb/data/>。

釋慈怡編著：《佛光大辭典》，高雄：佛光出版社，1983 年。  
[https://www.fgs.org.tw/fgs\\_book/fgs\\_drser.aspx](https://www.fgs.org.tw/fgs_book/fgs_drser.aspx)。

羅竹風編纂：《漢語大辭典》，上海：漢語大辭典出版社，1999 年 11 月。